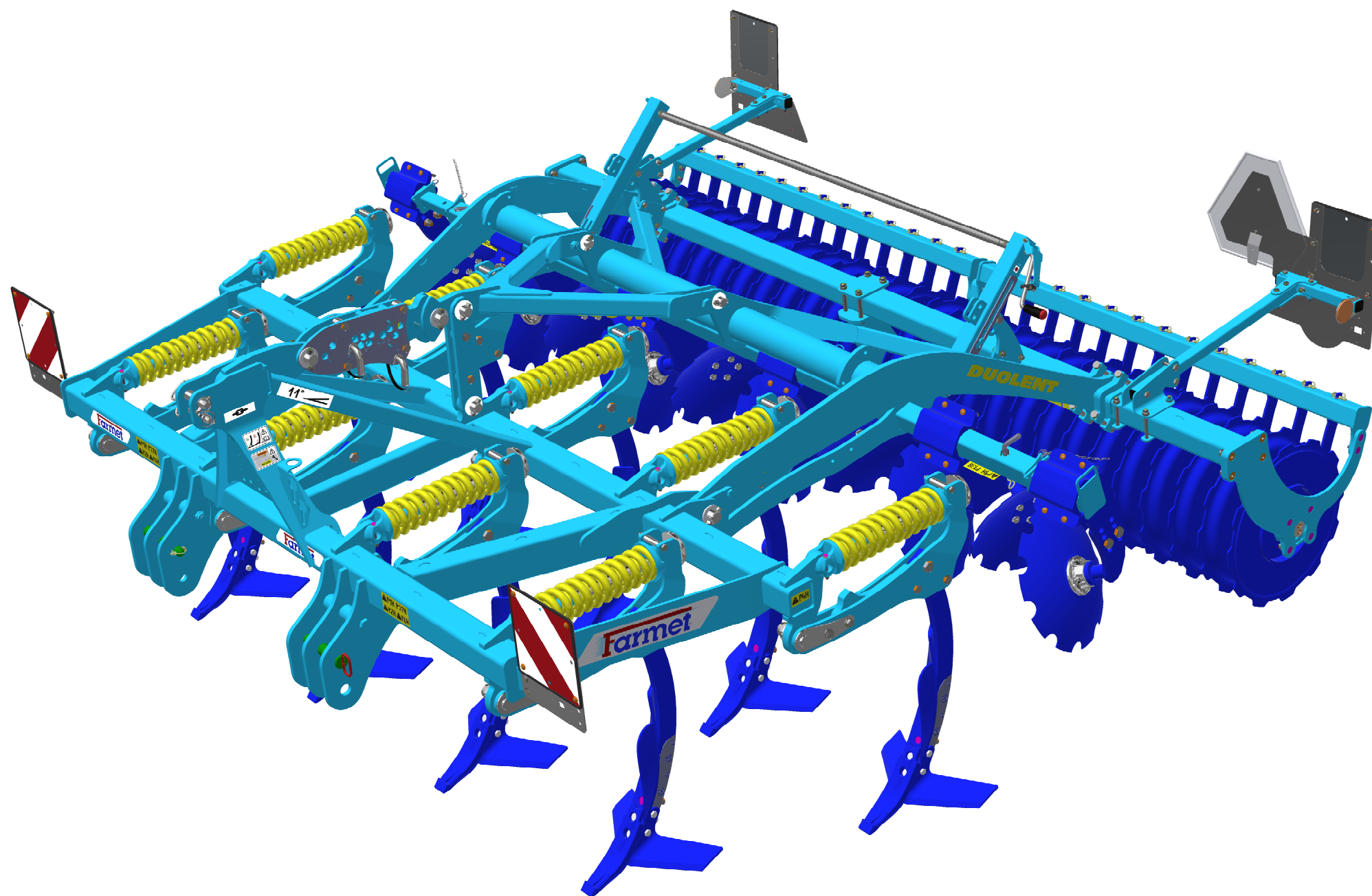


©CZ KATALOG NÁHRADNÍCH DÍLŮ ©GB CATALOGUE OF SPARE PARTS ©D ERSATZTEILLISTE
©RU КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ©F CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE ©PL KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH

DUOLENT DX350N



©CZ Platnost pro vrcholové | výrobní číslo stroje ©GB Validity for the top | serial number of the machine
©D Gültigkeit für die Haupt- | Herstellungsnummer der Maschine ©RU Действительно для главного | заводского номера машины
©F Validité du numéro de référence | de série de la machine ©PL Obowiązuje dla numeru głównego | seryjnego maszyny

9301524 | 2025/0803

ⒸZ NAVIGACE STROJE

Ⓓ NAVIGATION DER MASCHINE

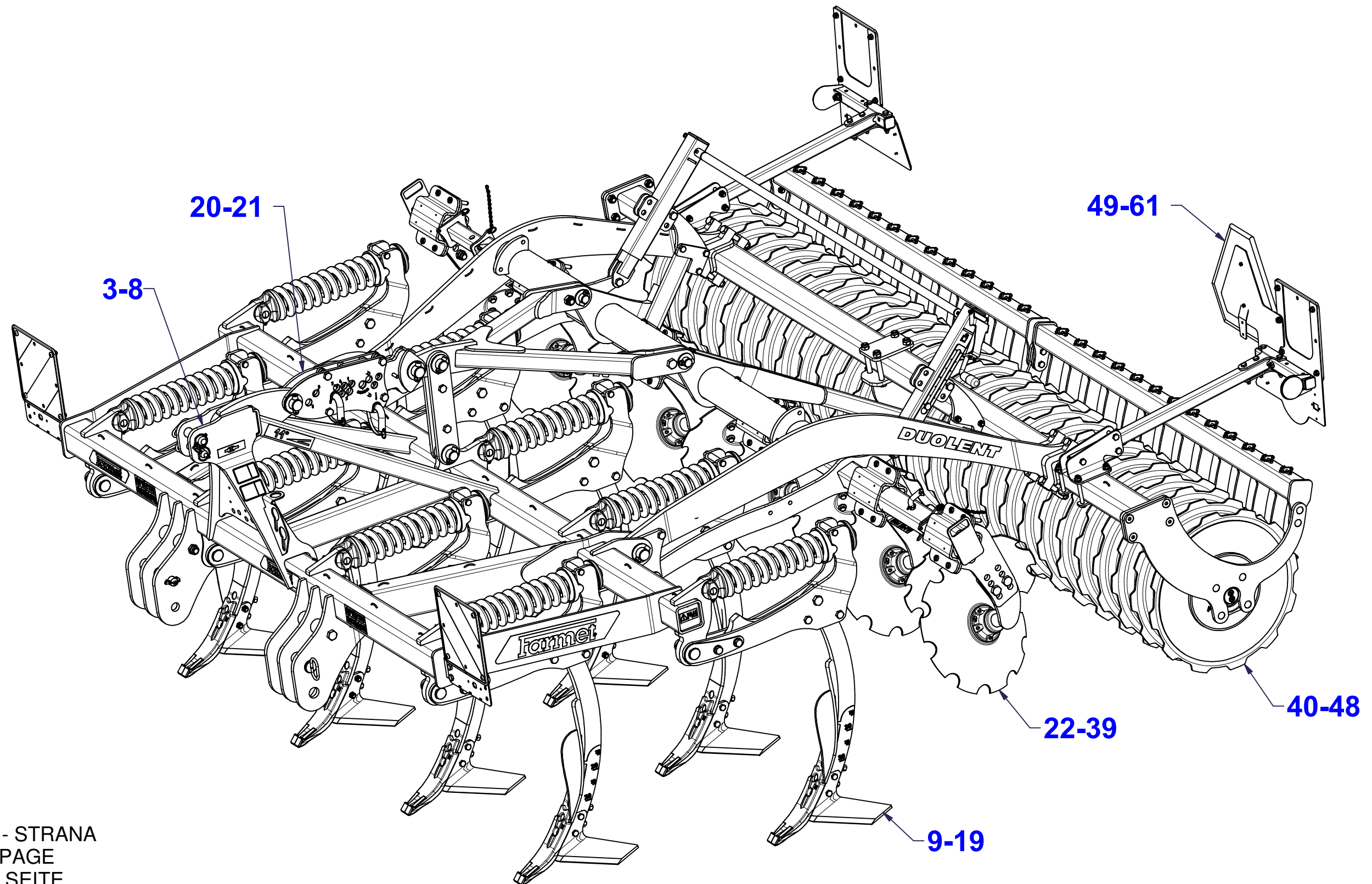
Ⓕ NAVIGATION DE LA MACHINE

ⒸB NAVIGATION OF THE MACHINE

ⒸU НАВИГАЦИЯ МАШИНЫ

ⒸL NAWIGACJA MASZYNY

Farmet



ⒸZ NÁHRADNÍ DÍL - STRANA

ⒸB SPARE PART - PAGE

Ⓓ ERSATZTEILE - SEITE

ⒸU ЗАПЧАСТЬ - СТРАНИЦА

Ⓕ PIÈCE DE RECHANGE - PAGE

ⒸL CZĘŚCI ZAMIENNE - STRONA

☞ POLOTOVAR STROJE

☞ MASCHINEN-HALBFABRIKAT

☞ MACHINE - SEMI-PRODUIT

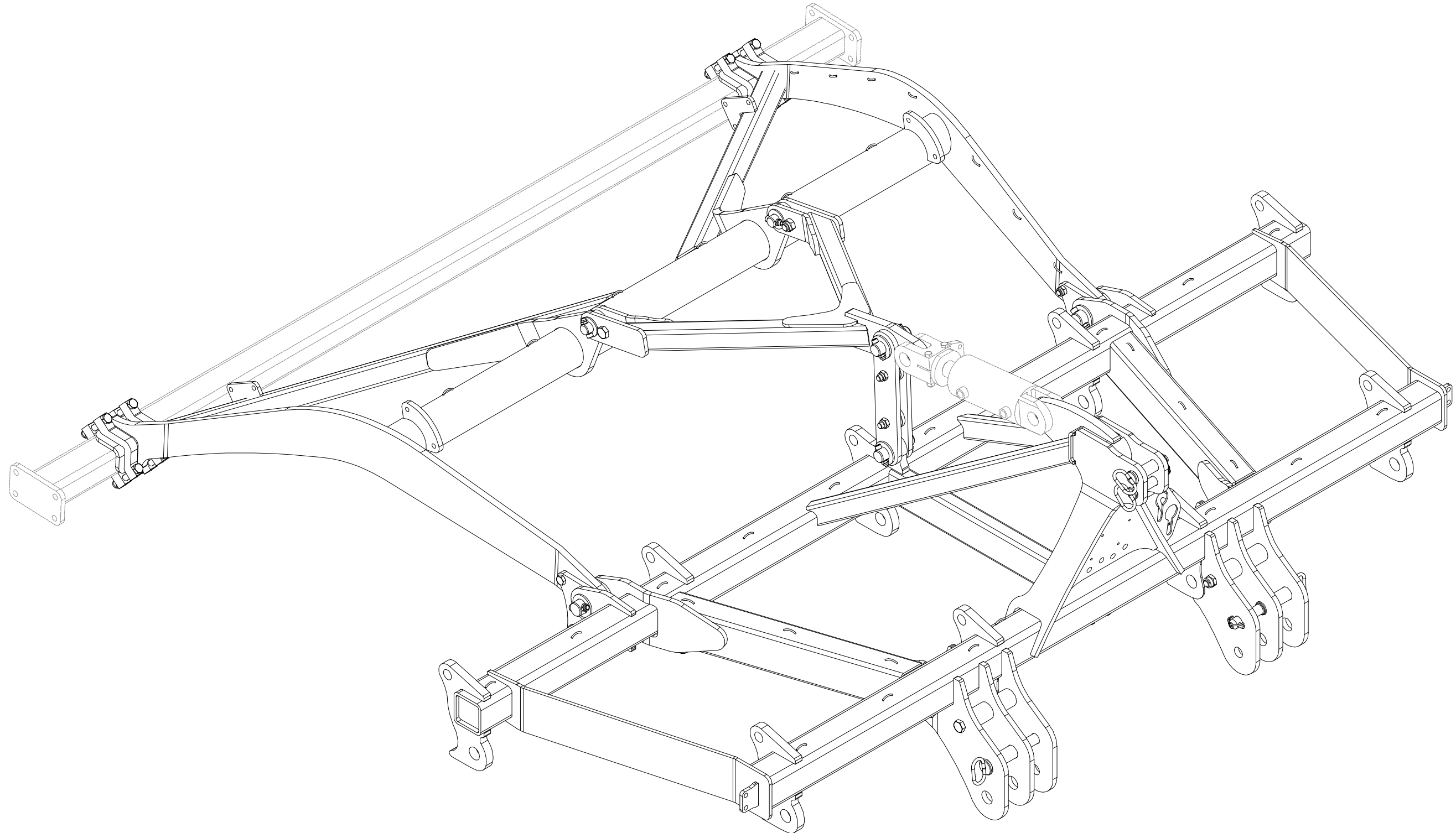
☞ SEMIFINISHED MACHINE

☞ ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ

☞ PÓŁFABRYKAT MASZYN



VZ00062505

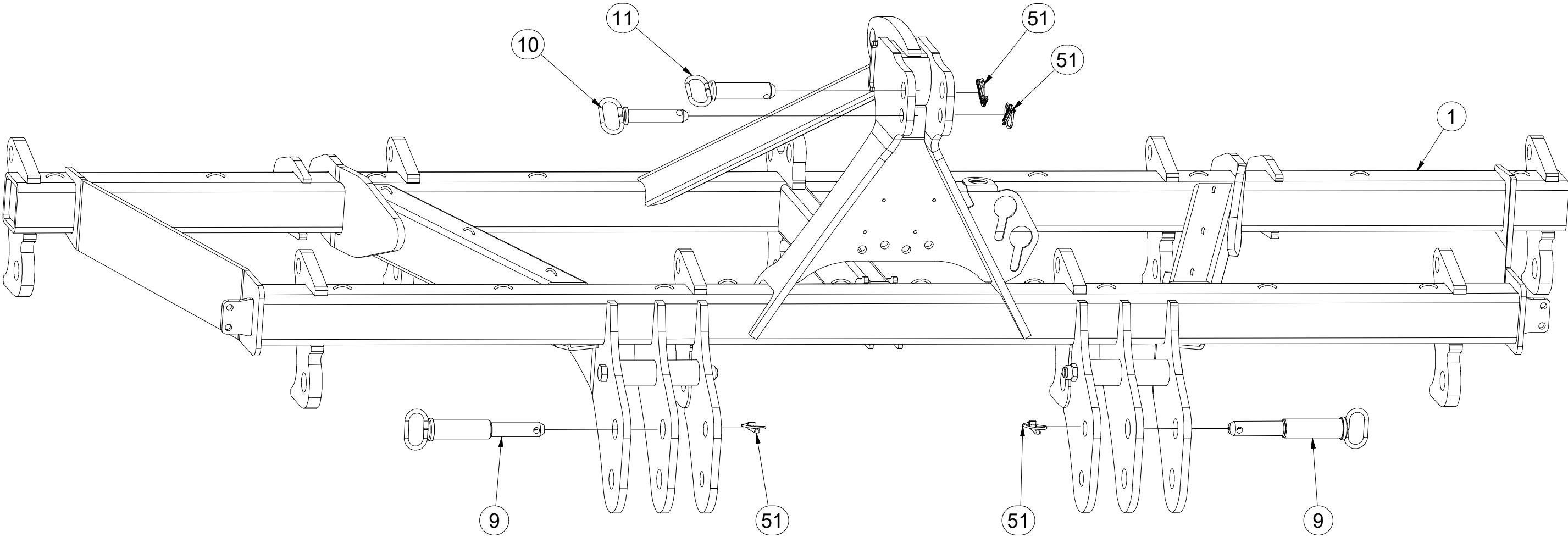


CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



VZ00062505

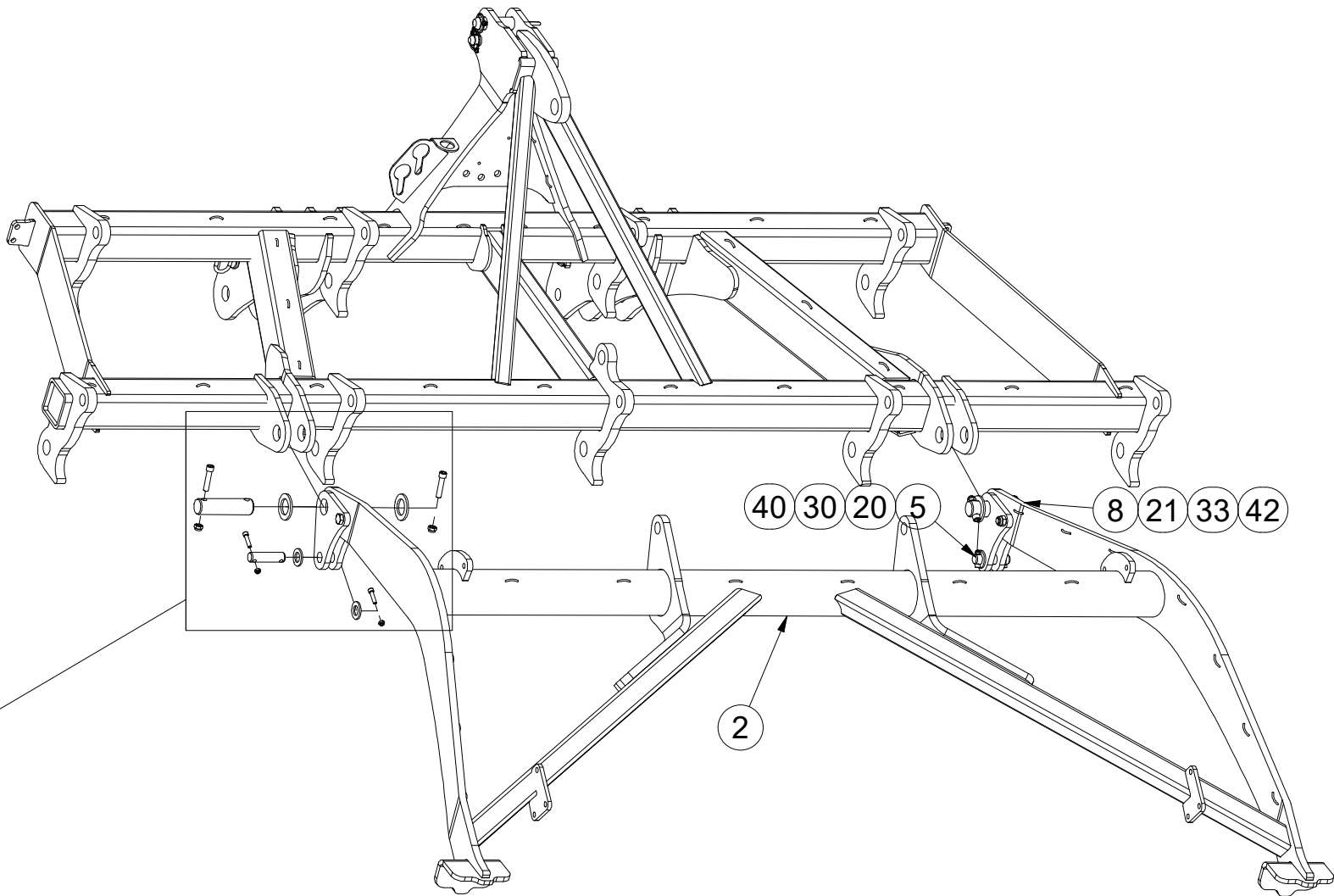
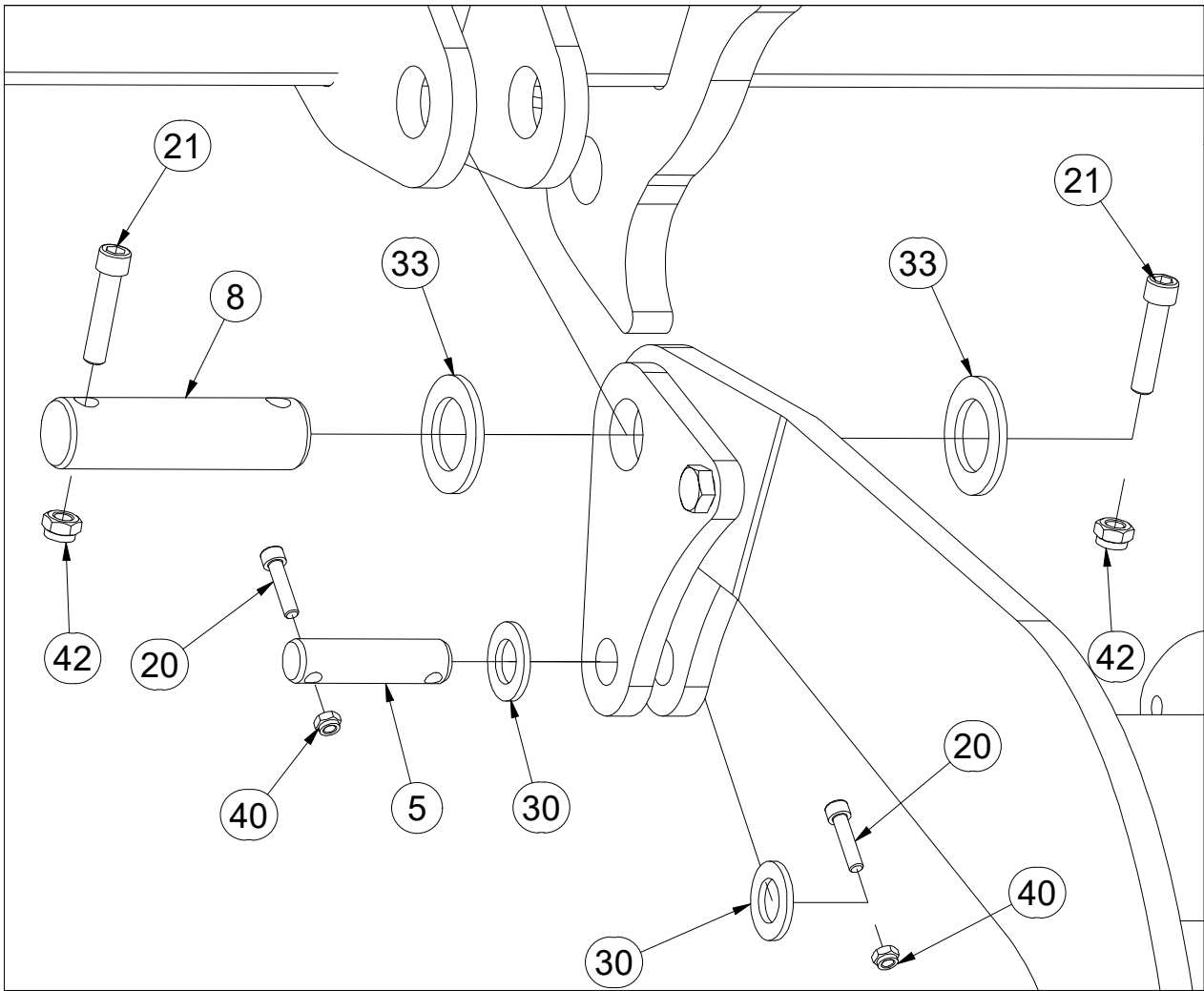


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00062481	1
9	VZ00052144	2
10	VZ00049567	1
11	VZ00052868	1
51	m02505	4

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

VZ00062505

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN

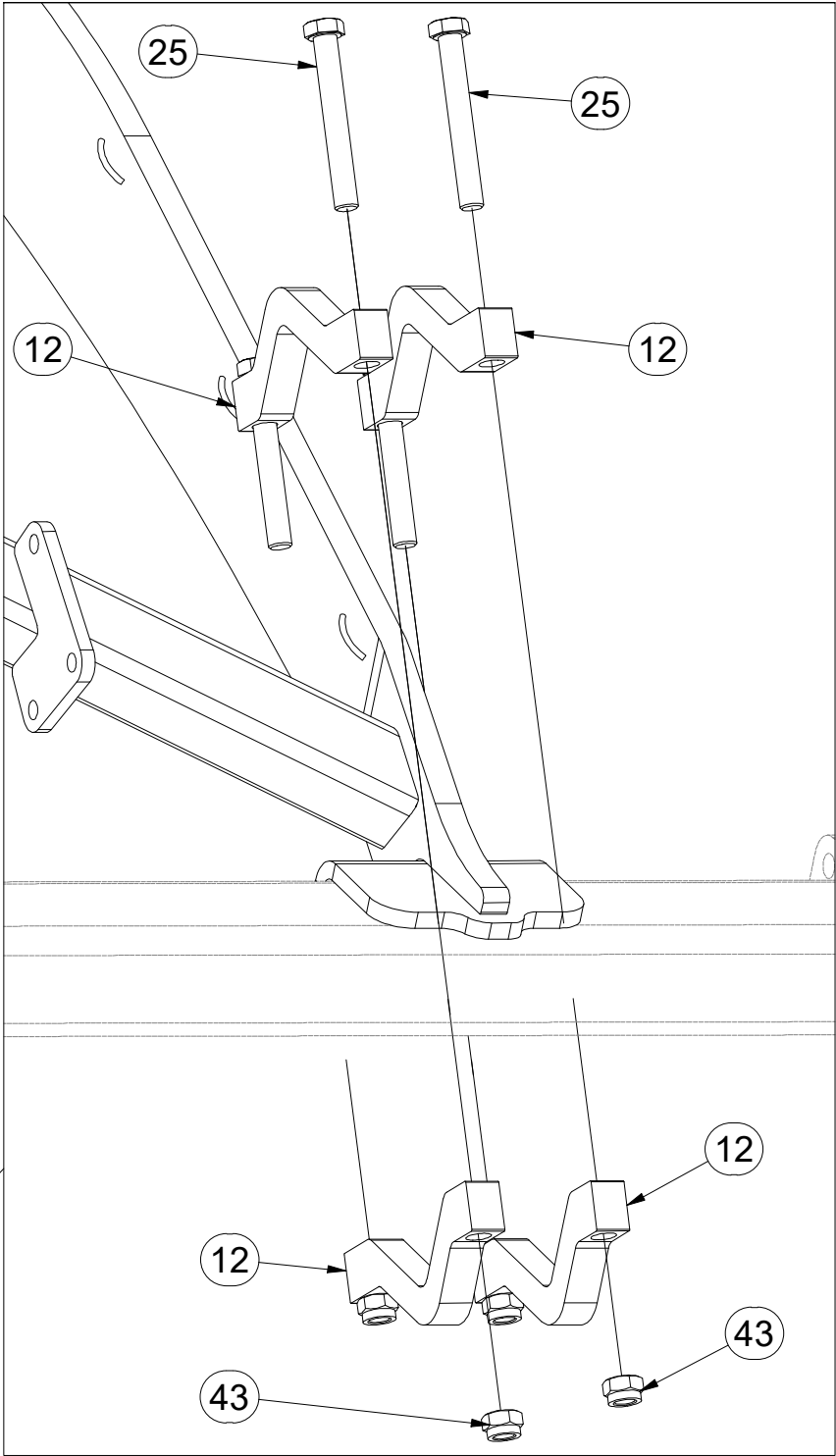
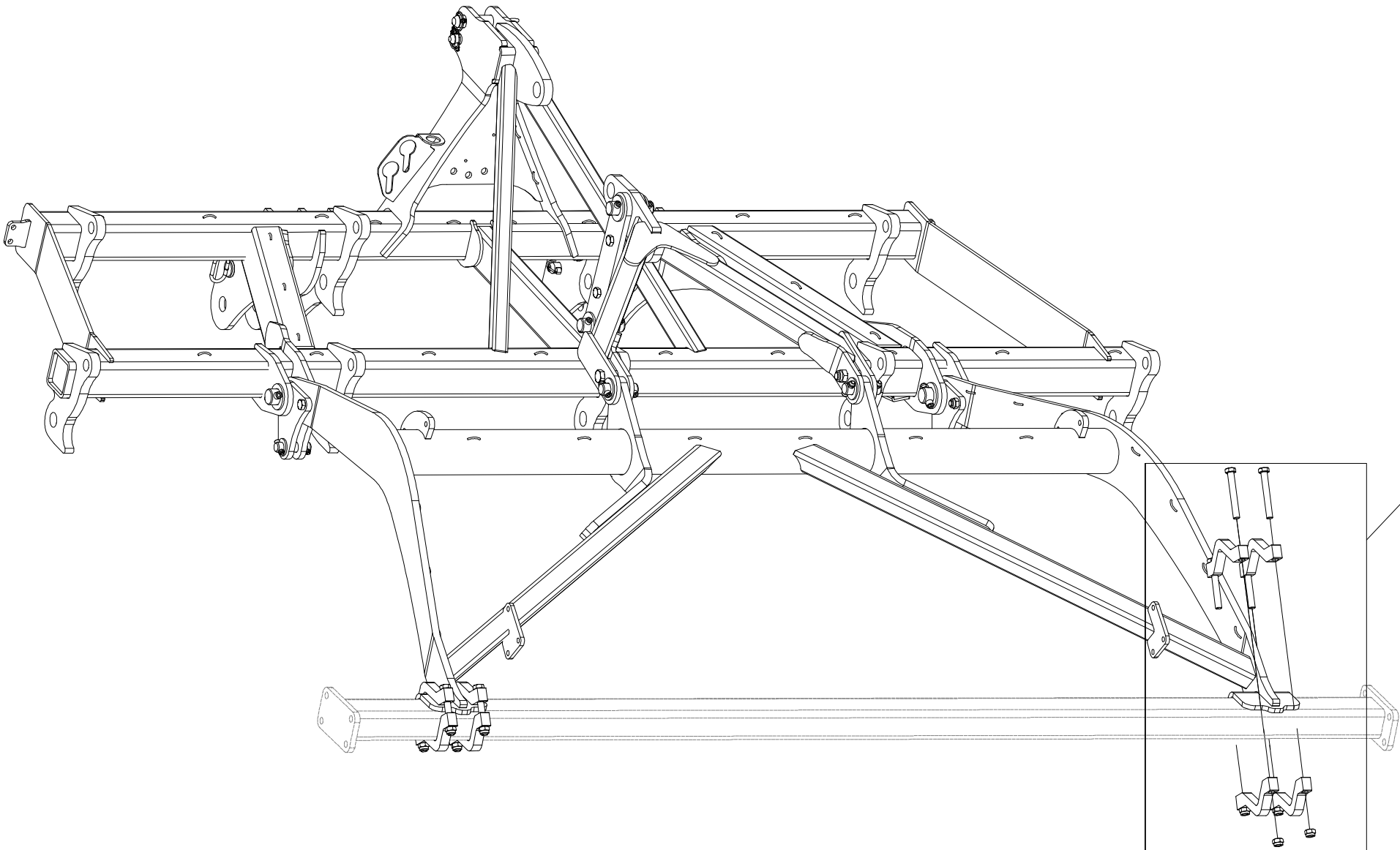


Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00062156	1
5	4012995	2
8	4011500	2
20	m09464	4
21	m14008	4
30	m14028	4
33	4013139	4
40	m04503	4
42	m04301	4

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

VZ00062505

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN

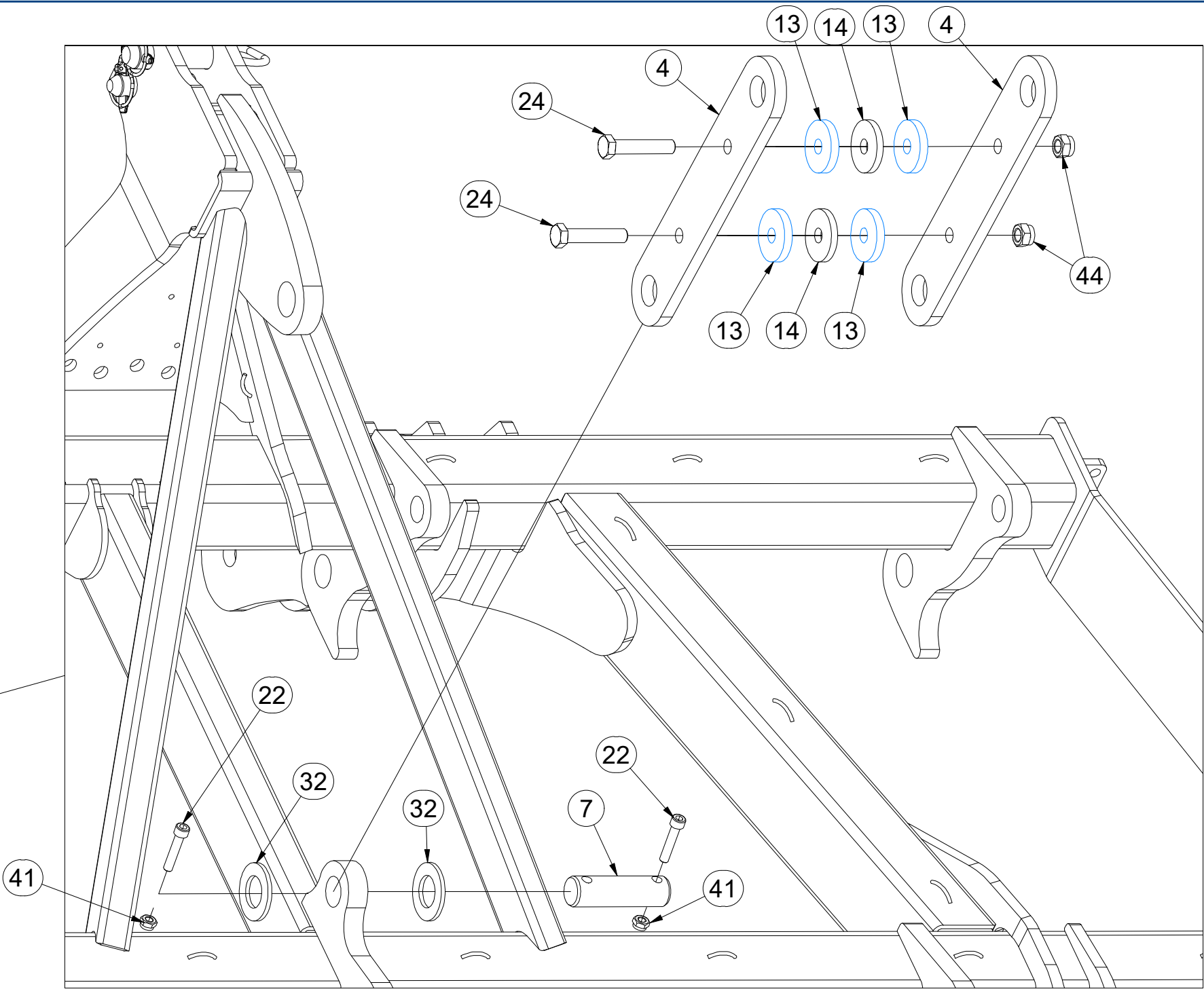
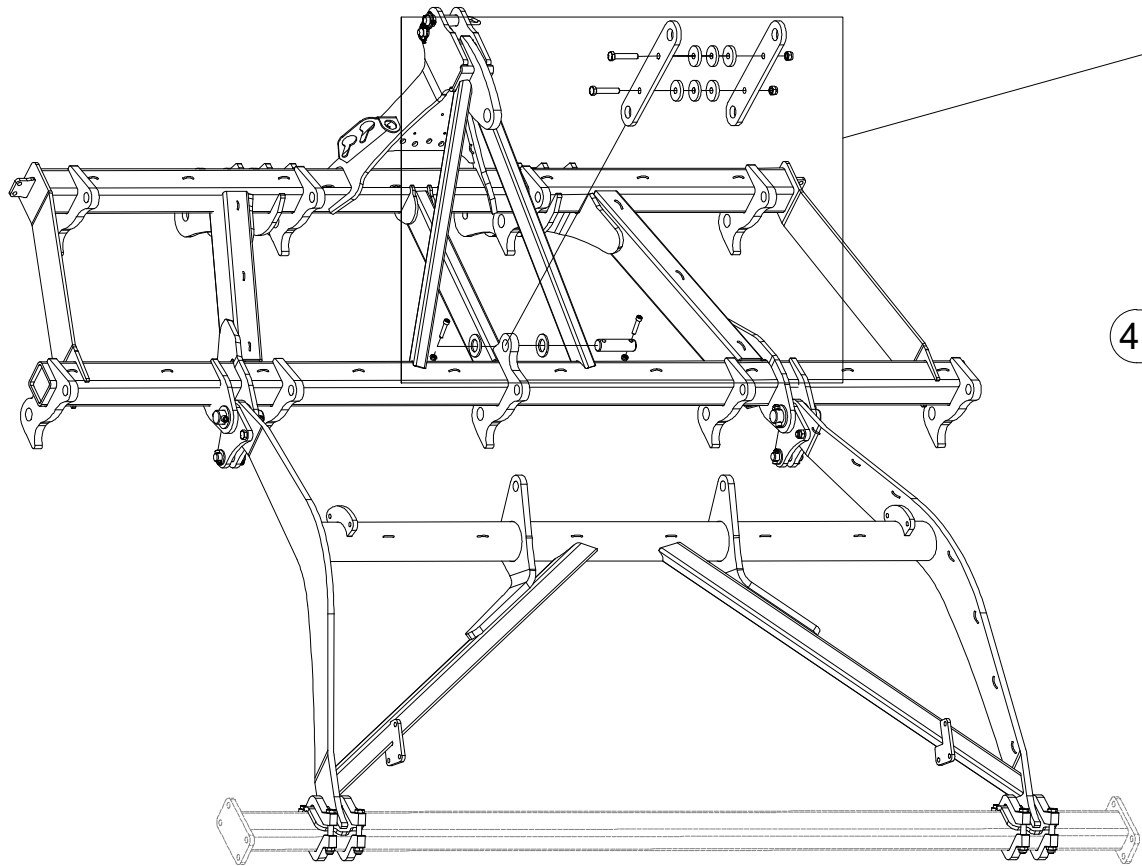


Pos.	Part Number	Pcs.
12	VZ00055497	8
25	m00144	8
43	m03683	8

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

VZ00062505

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN

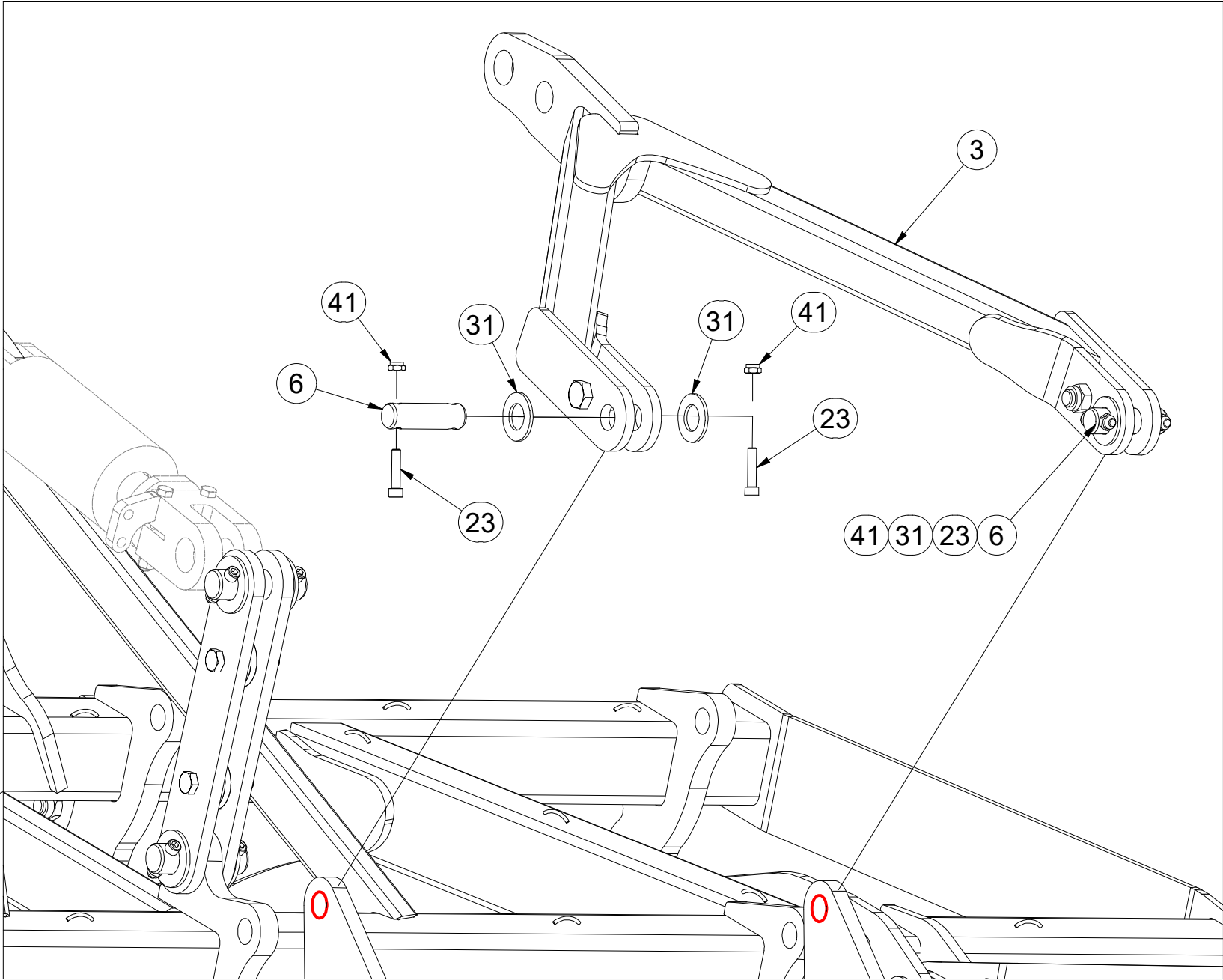
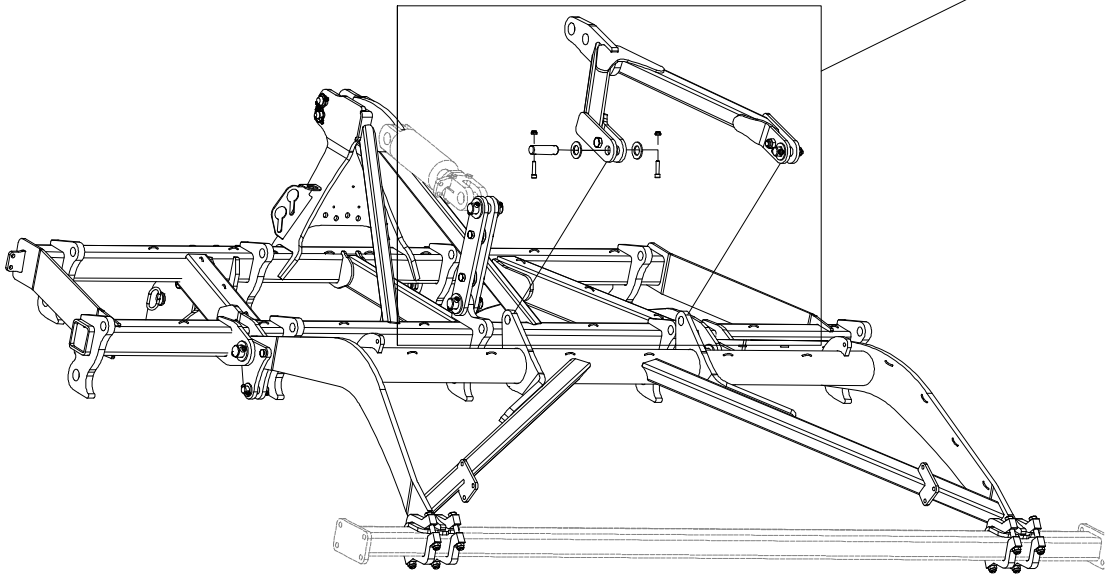


Pos.	Part Number	Pcs.
4	VZ00049291	2
7	4021525	2
13	VZ00049574	4
14	VZ00049683	2
22	m05513	4
24	m18019	2
32	m14026	4
41	m03775	8
44	m20385	2

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

VZ00062505

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN

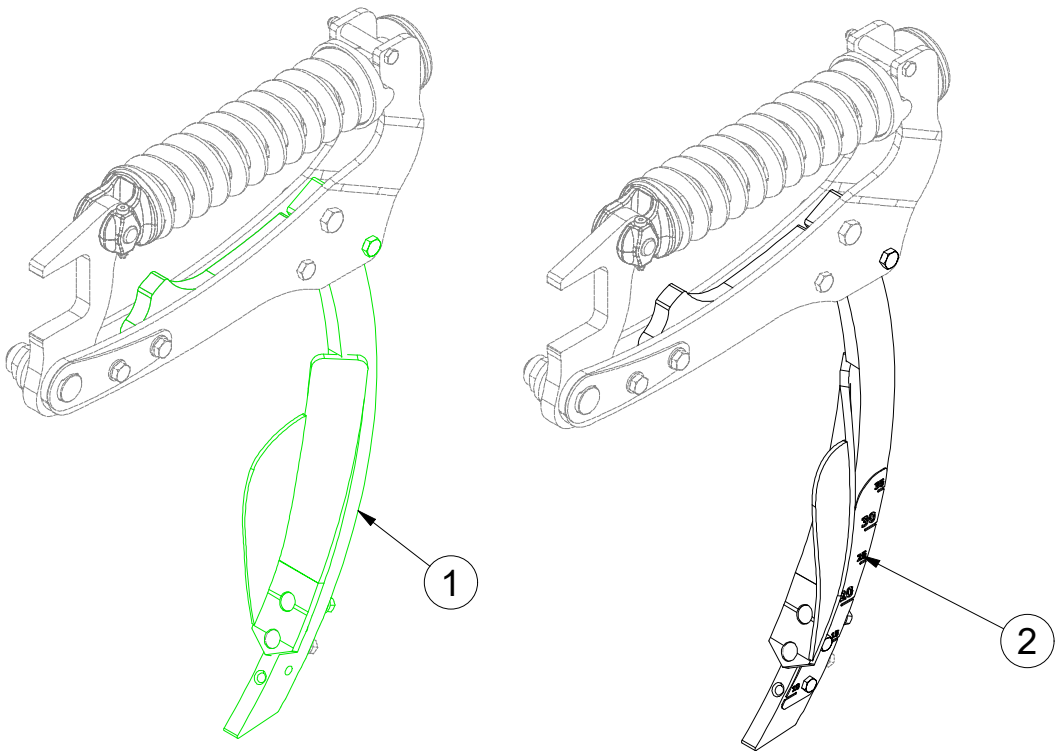
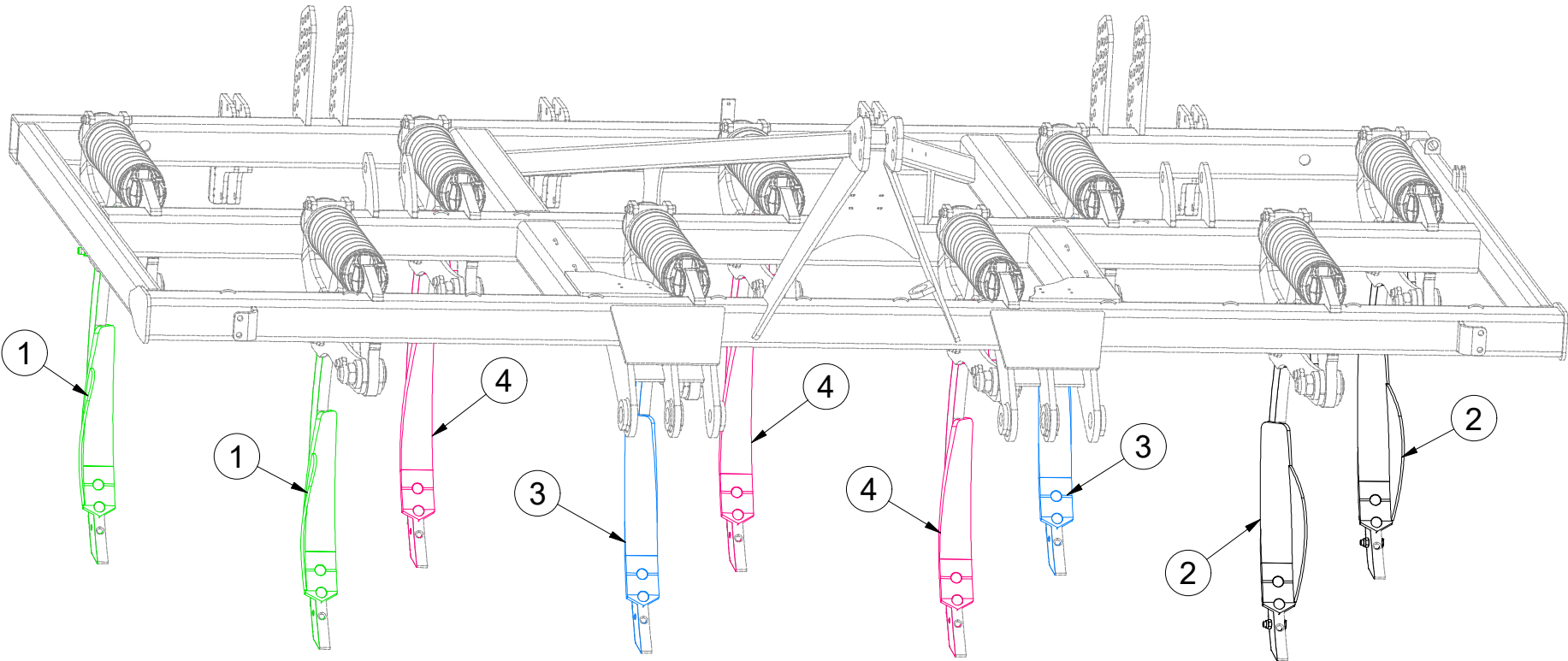
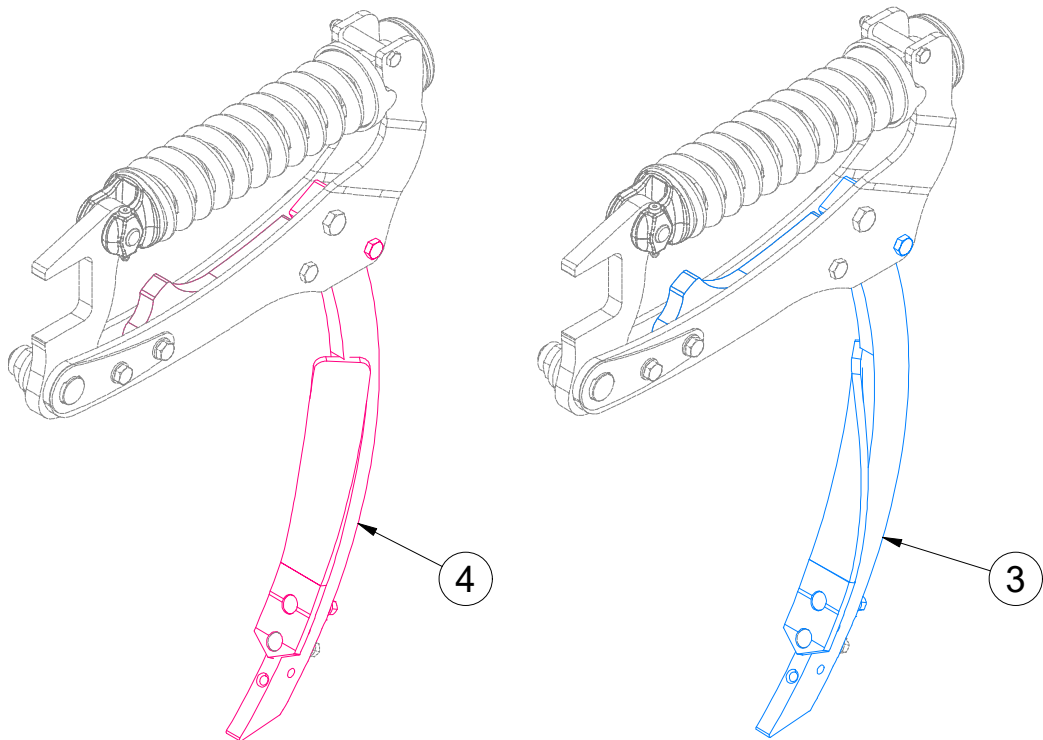


Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00062522	1
6	4008234	2
23	m14143	4
31	m14029	4
41	m03775	8

CZ SADA SLUPIC
 D SATZ PFLUGSÄULE
 F KIT DE ÉTANÇON

VZ00061094

GB SET OF TINE
 RU КОМПЛЕКТ СТОЙКА
 PL ZESTAW SŁUPIC

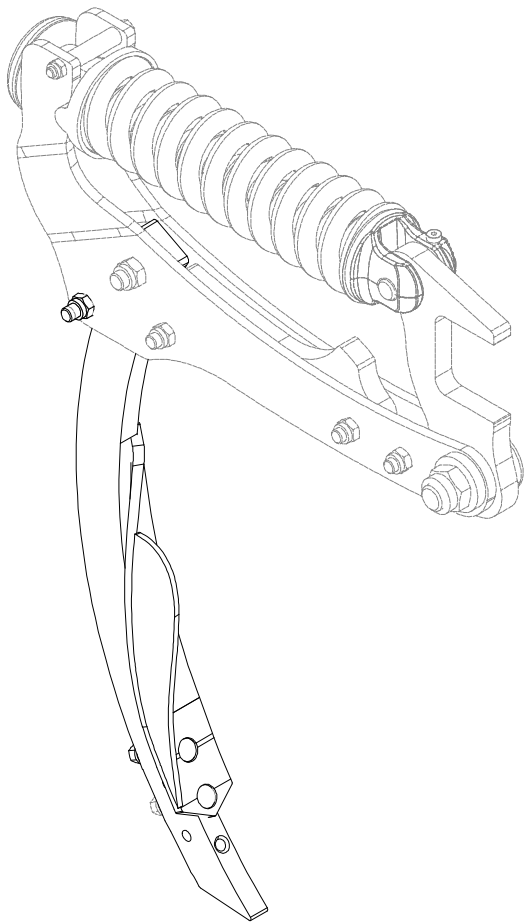
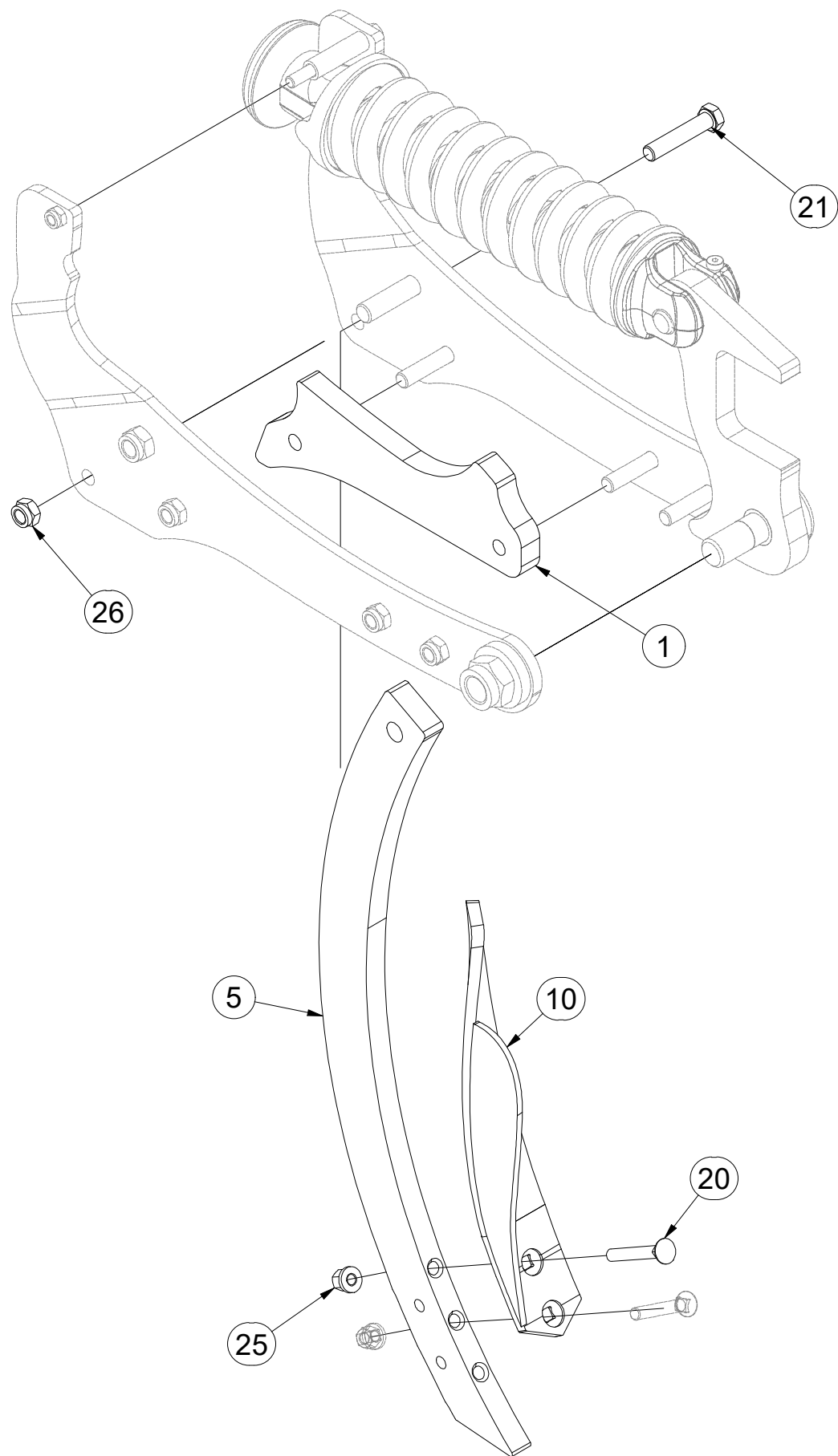


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00057765	2
2	VZ00057766	2
3	VZ00057764	2
4	VZ00057763	3

CZ SLUPICE
 D PFLUGSÄULE
 F ÉTANÇON

VZ00057765

GB TINE
 RU СТОЙКА
 PL SŁUPICA

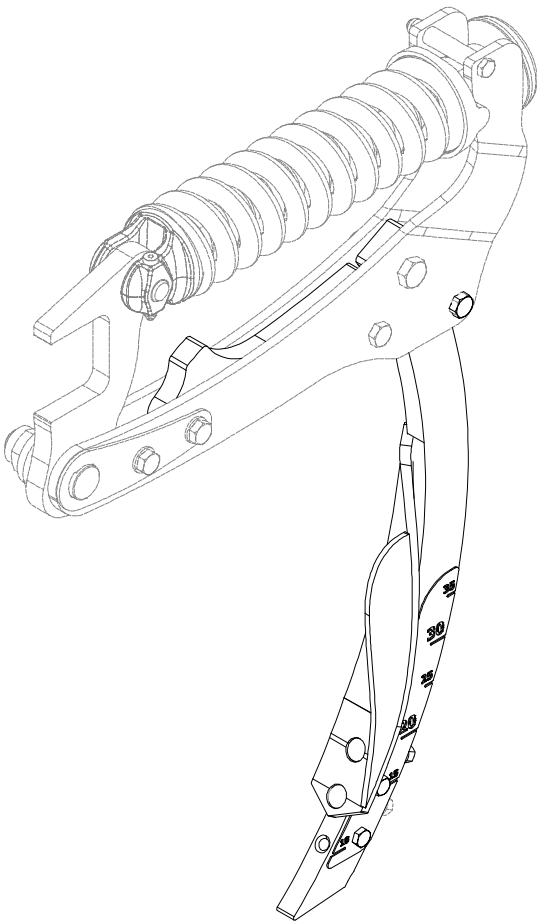
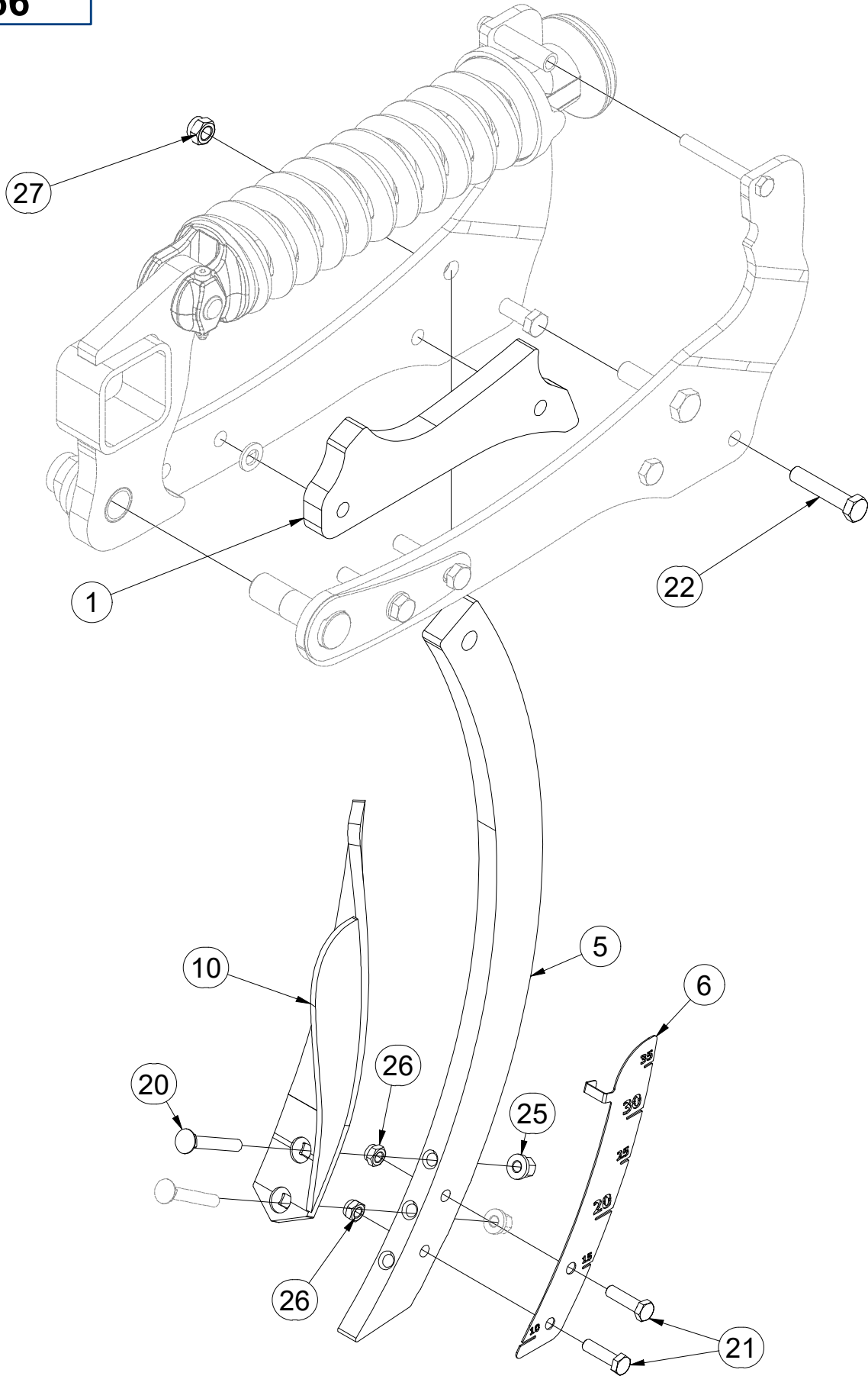


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00043084	1
5	VZ00011920	1
10	VZ00027398	1
20	m08764	1
21	m18019	1
25	m21201	1
26	m03683	1

CZ SLUPICE
 D PFLUGSÄULE
 F ÉTANÇON

VZ00057766

GB TINE
 RU СТОЙКА
 PL SŁUPICA

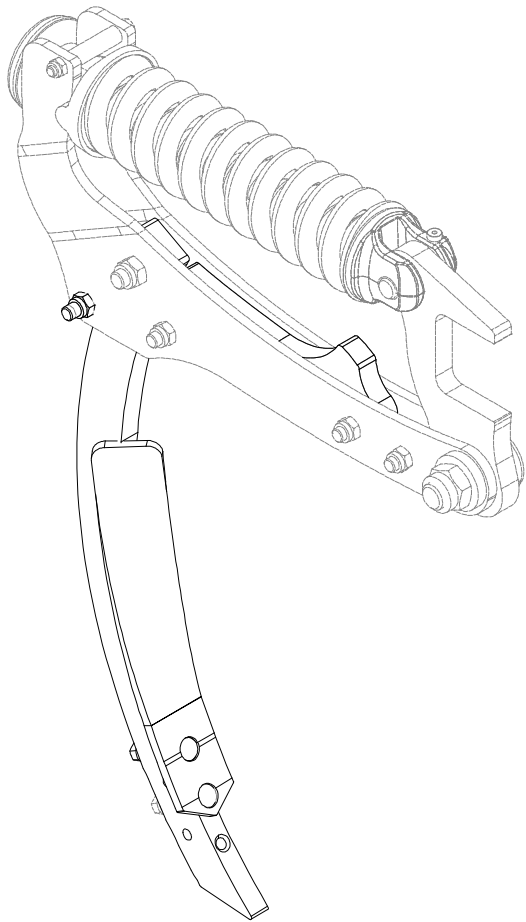
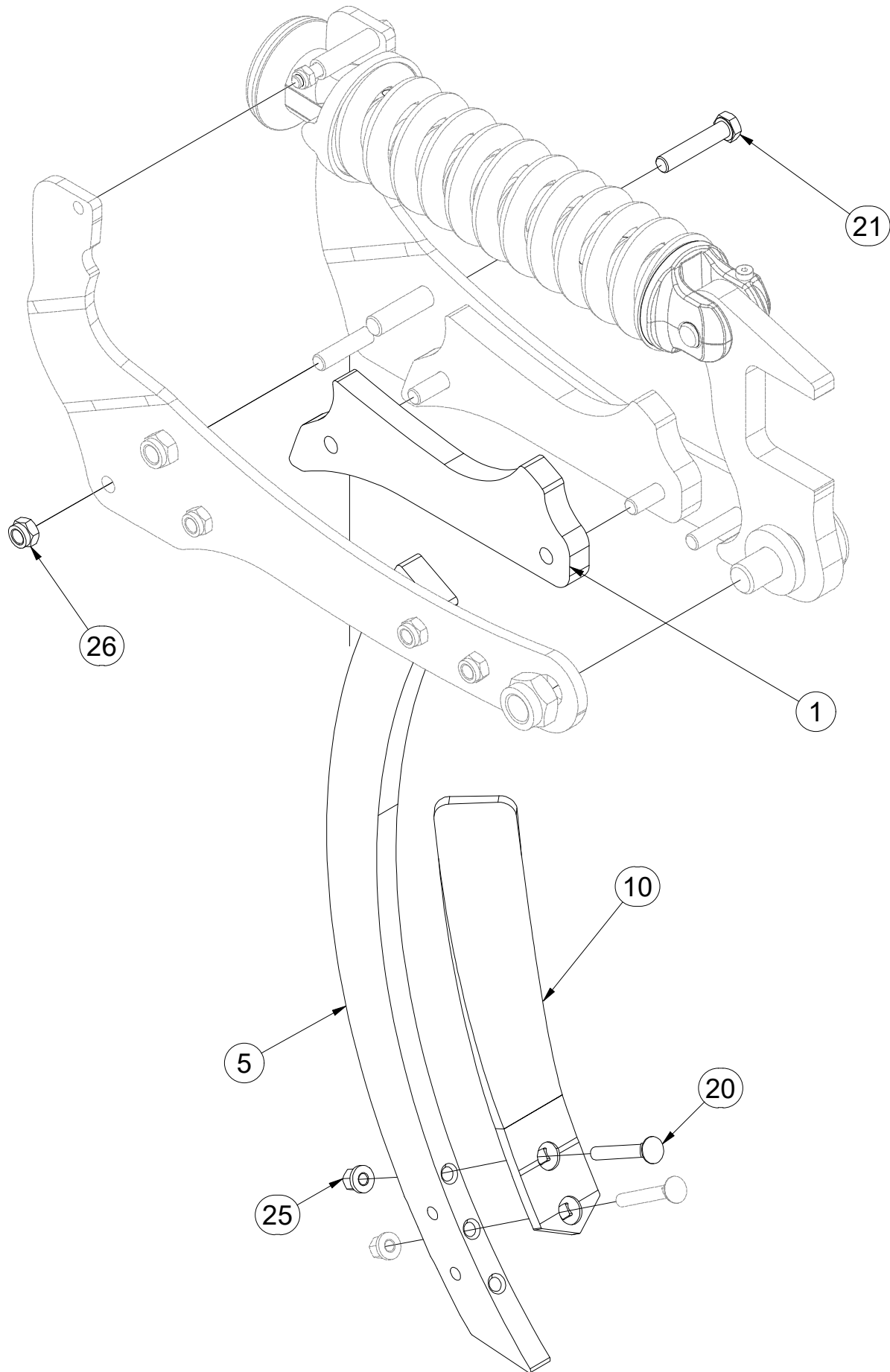


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00043084	1
5	VZ00011920	1
6	VZ00004550	1
10	VZ00027397	1
20	m08764	1
21	m06077	2
22	m18019	1
25	m21201	1
26	m04301	2
27	m03683	1

CZ SLUPICE
 D PFLUGSÄULE
 F ÉTANÇON

VZ00057764

GB TINE
 RU СТОЙКА
 PL SŁUPICA

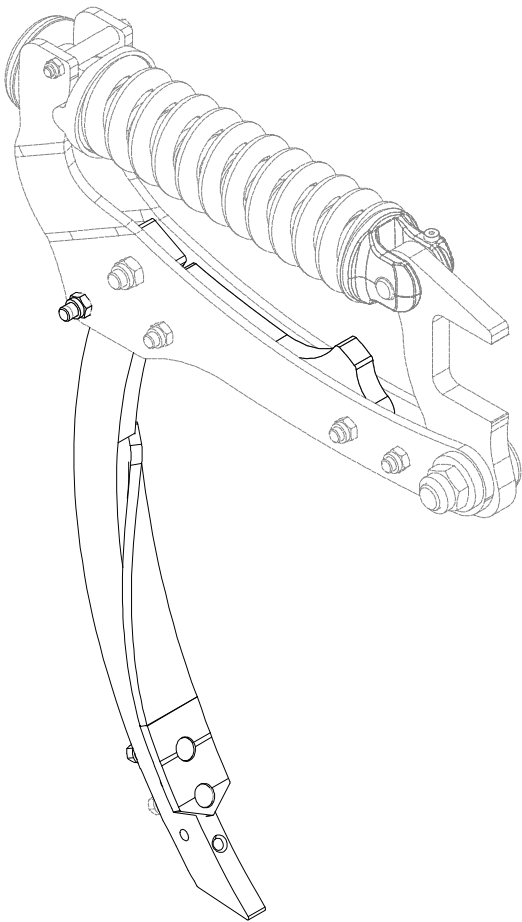
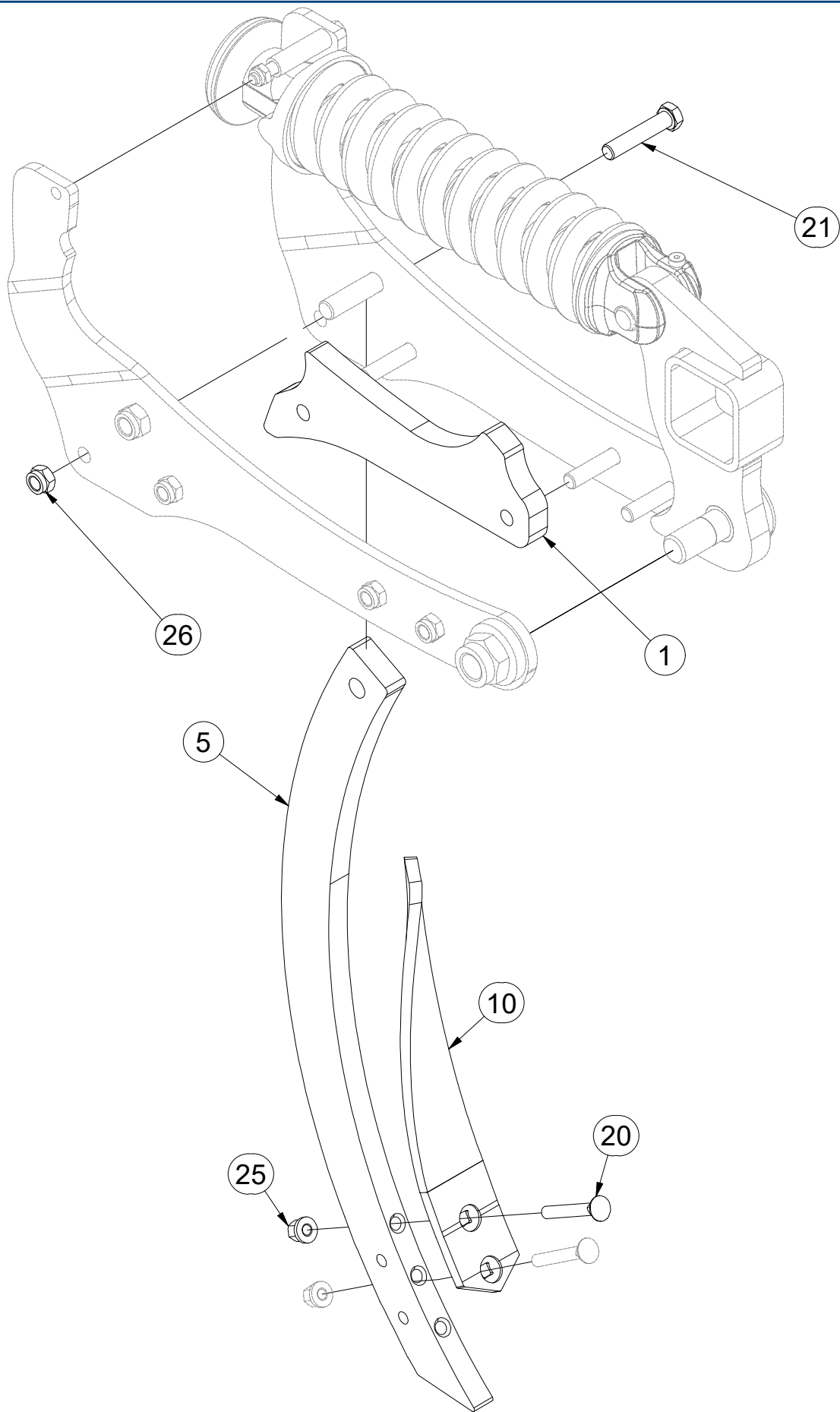


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00043084	1
5	VZ00011920	1
10	VZ00027395	1
20	m08764	1
21	m18019	1
25	m21201	1
26	m03683	1

CZ SLUPICE
 D PFLUGSÄULE
 F ÉTANÇON

VZ00057763

GB TINE
 RU СТОЙКА
 PL SŁUPICA

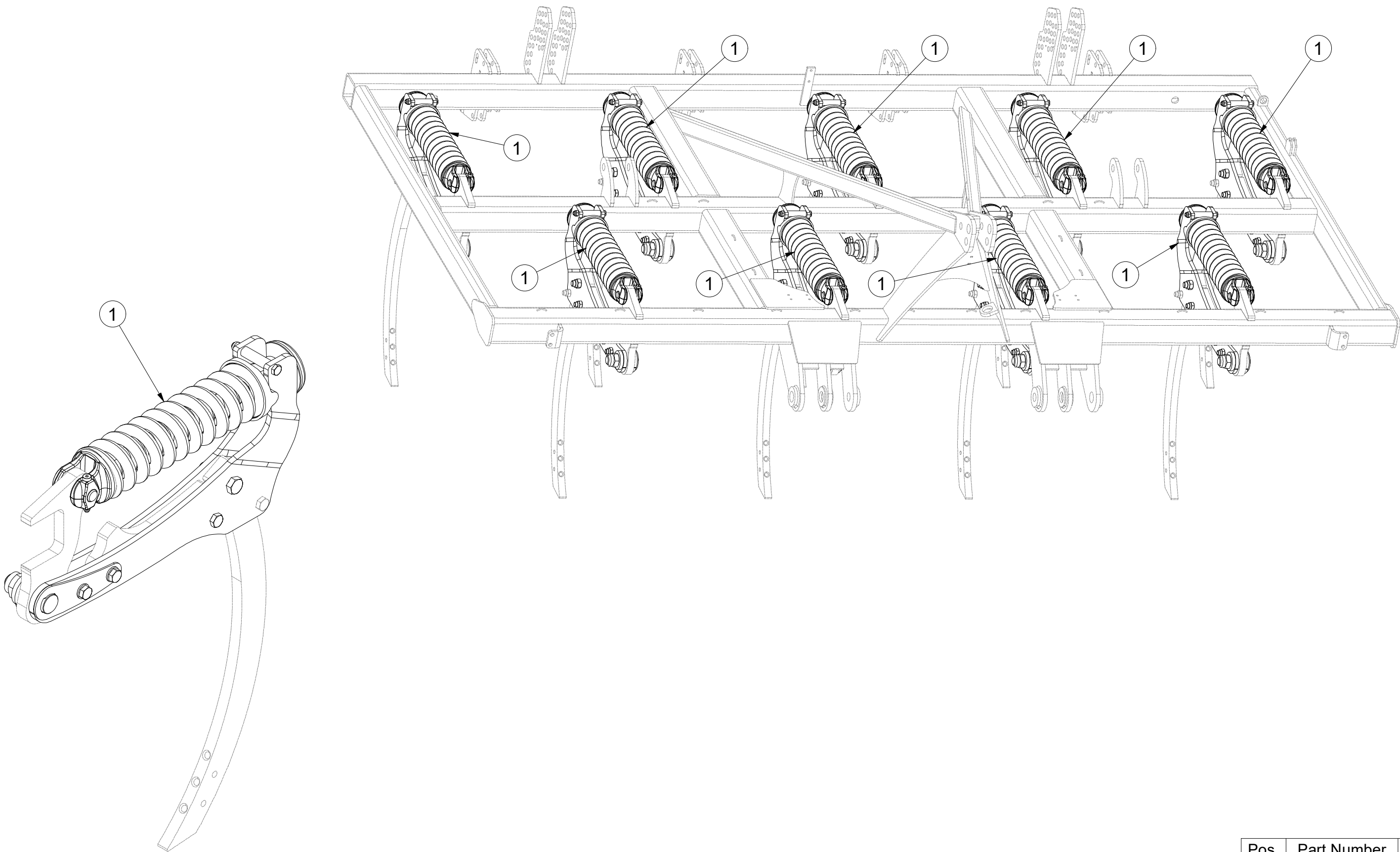


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00043084	1
5	VZ00011920	1
10	VZ00027396	1
20	m08764	1
21	m18019	1
25	m21201	1
26	m03683	1

CZ SADA JIŠTĚNÍ
 D SICHERUNGSATZ
 F KIT DE PROTECTION

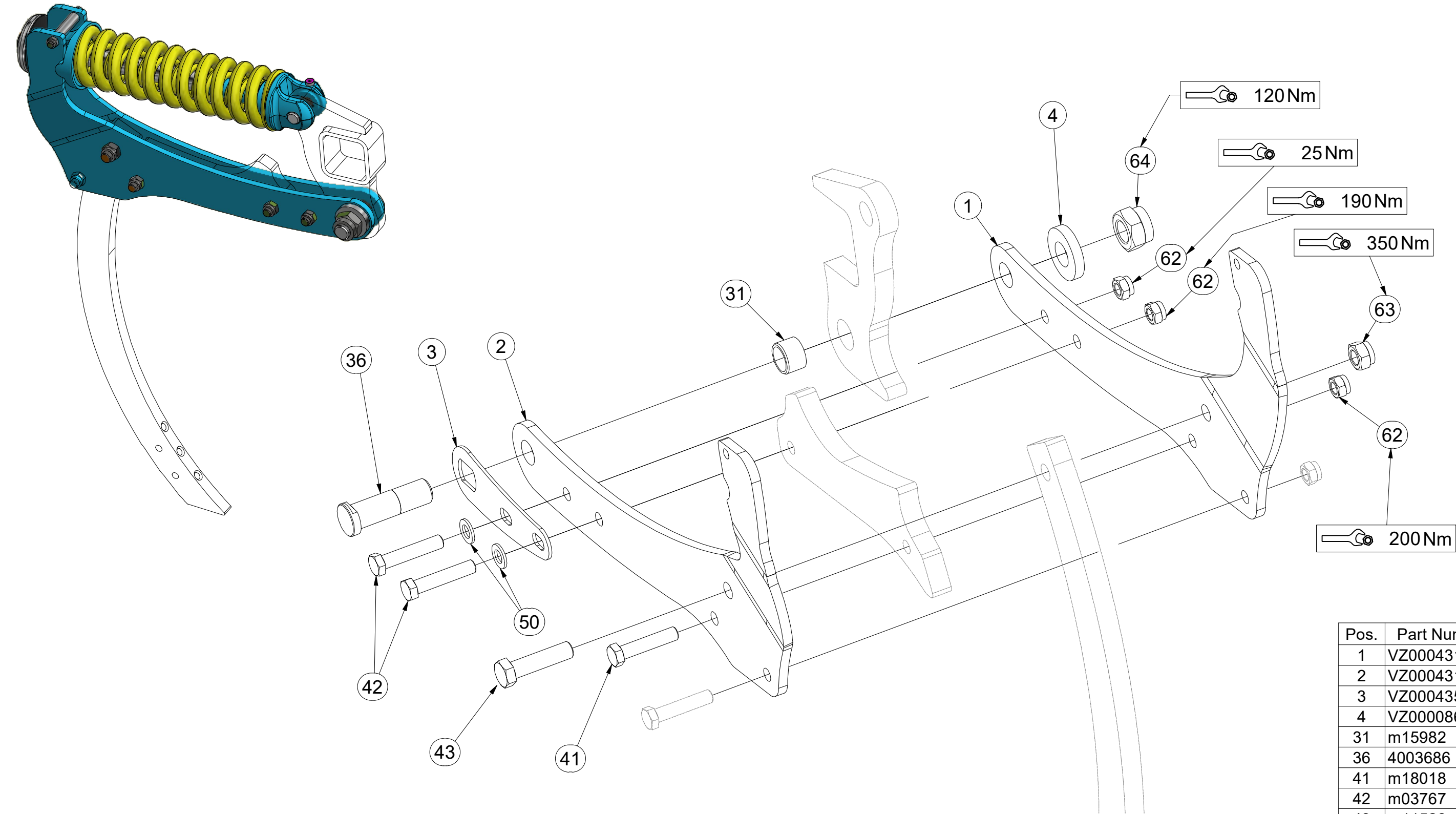
VZ00061097

GB SET OF PROTECTION
 RU КОМПЛЕКТ ПРЕДОХРАНЕИЕ
 PL ZESTAW ZABEZPIECZENIE

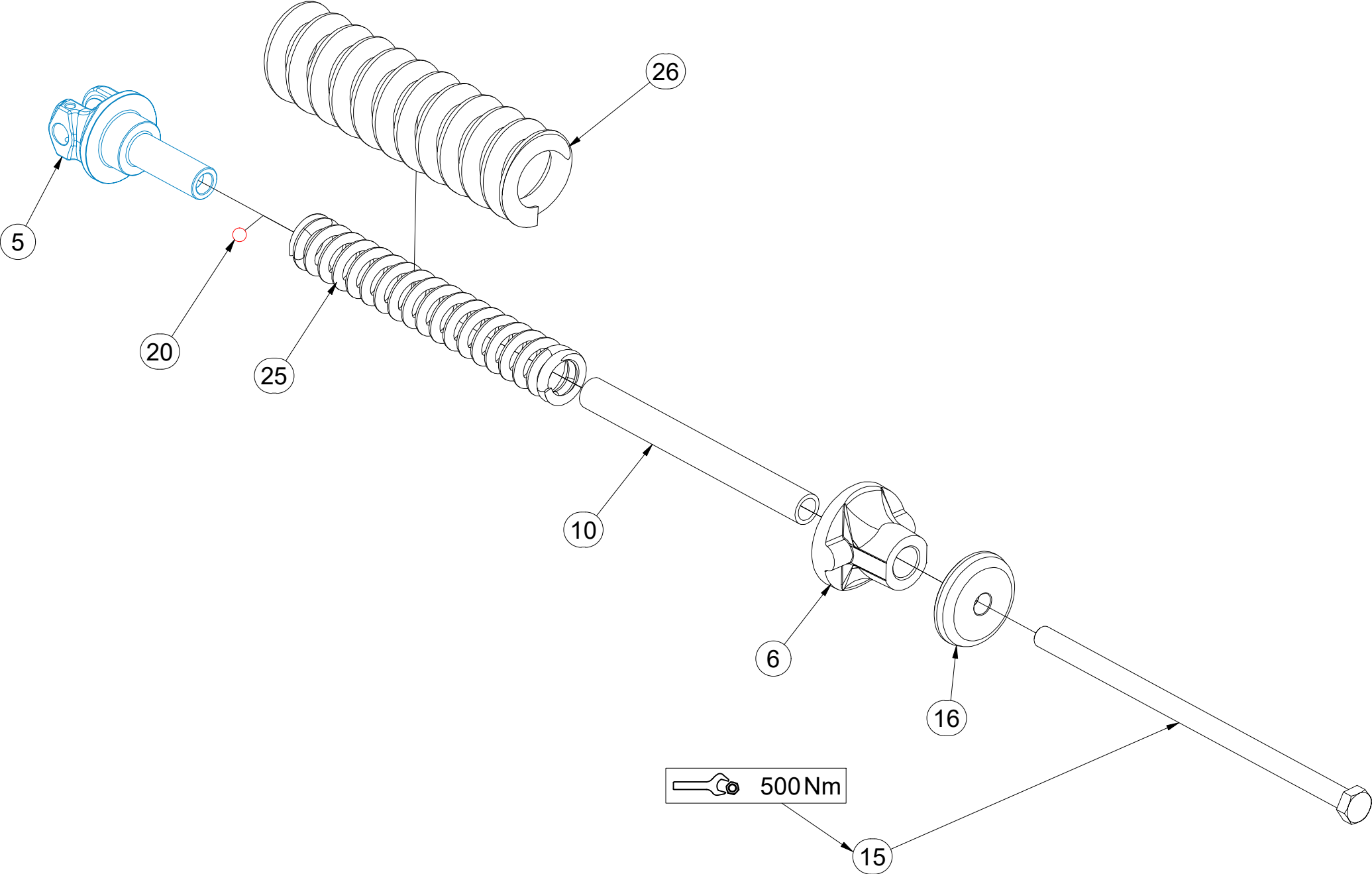


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00060855	9

VZ00060855

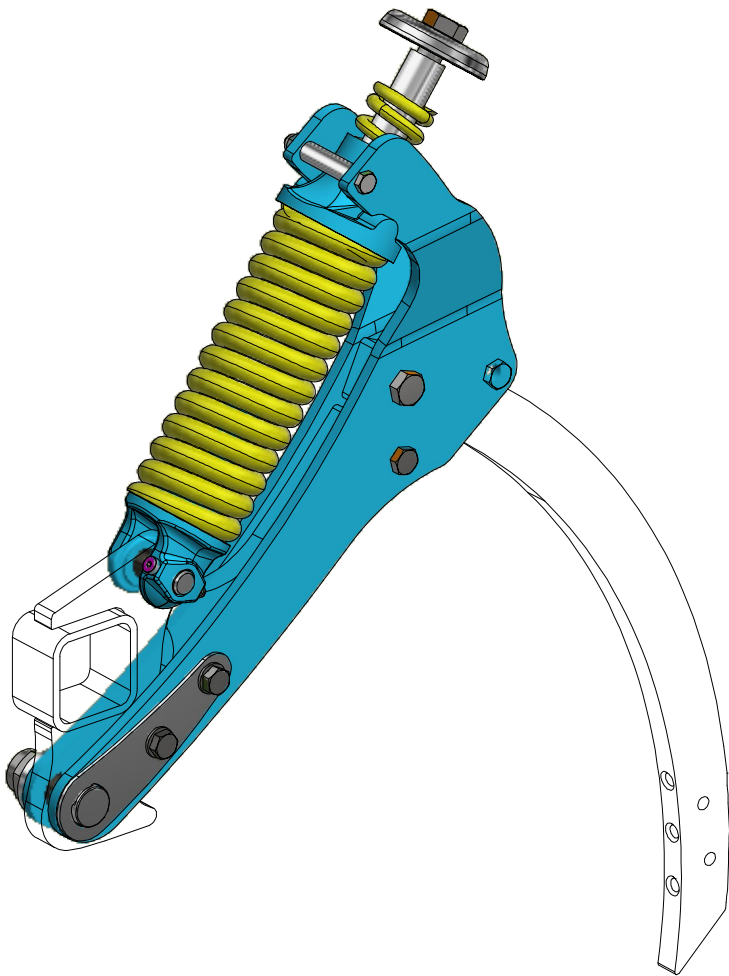
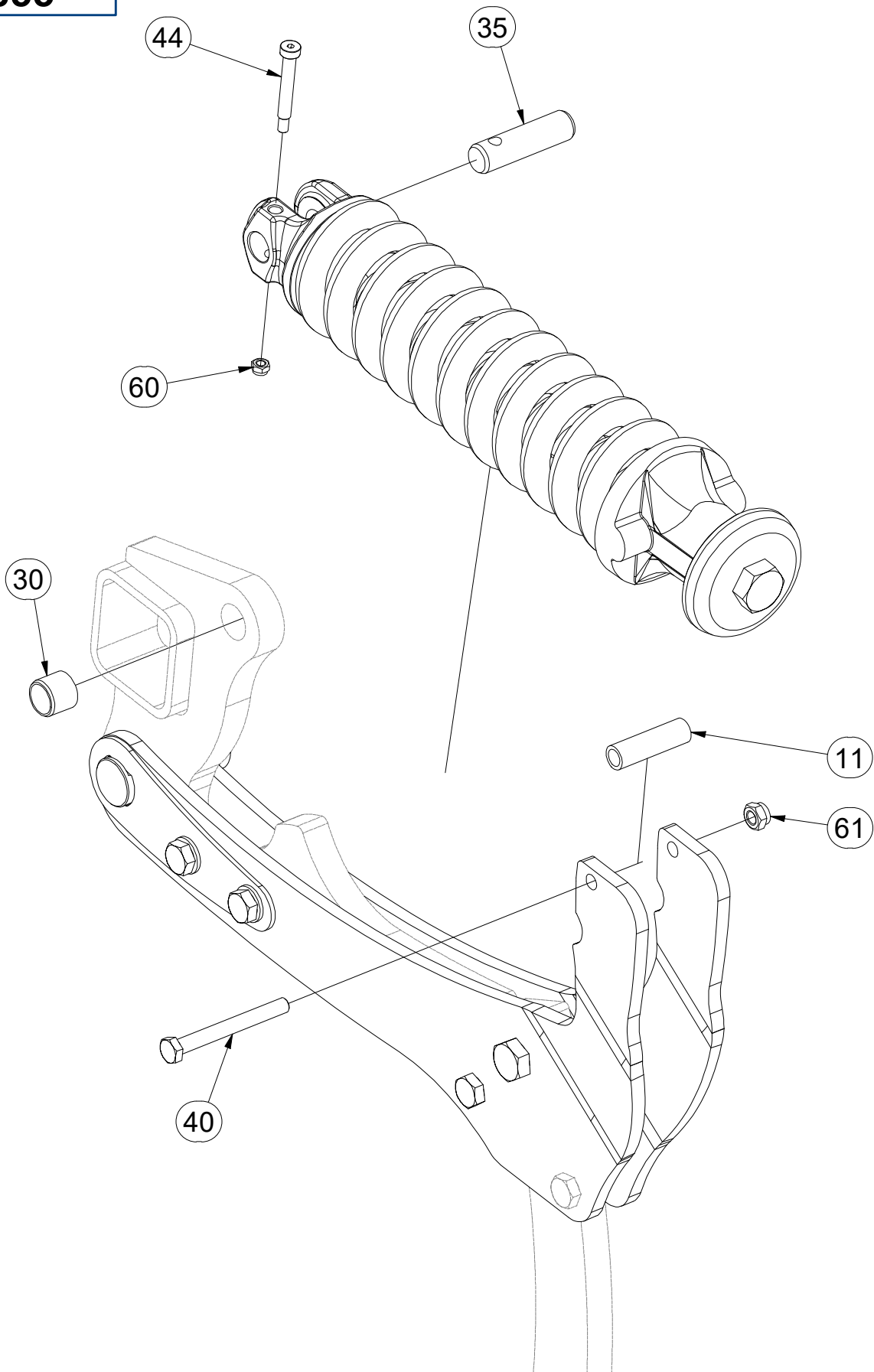


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00043180	1
2	VZ00043181	1
3	VZ00043550	1
4	VZ00008649	1
31	m15982	1
36	4003686	1
41	m18018	1
42	m03767	2
43	m11528	1
50	m01219	2
62	m03683	3
63	m05648	1
64	m08036	1



Pos.	Part Number	Pcs.
5	VZ00065003	1
6	VZ00043649	1
10	VZ00043551	1
15	m25226	1
16	VZ00046926	1
20	m20603	1
25	m25136	1
26	m08022	1

VZ00060855

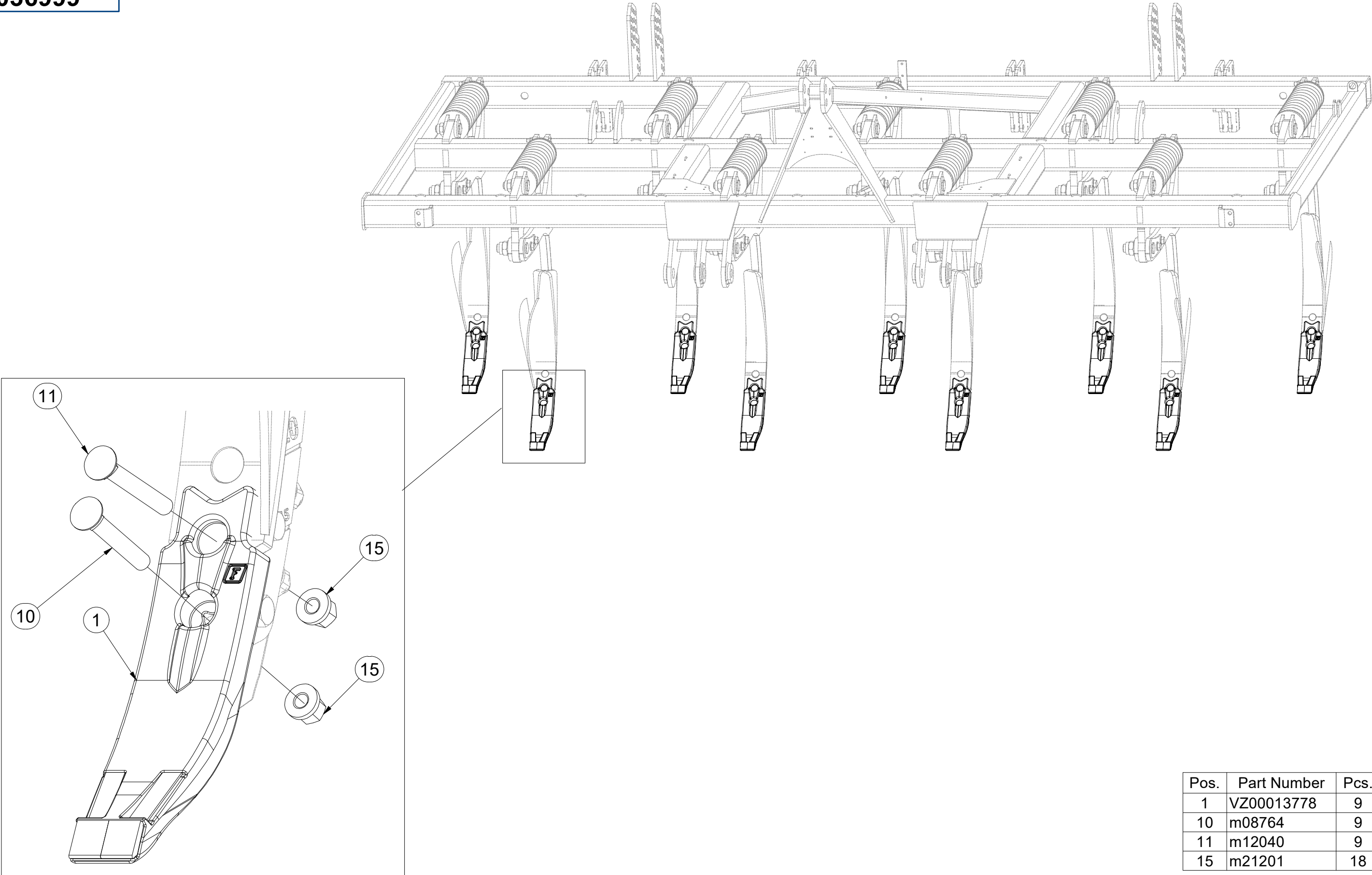


Pos.	Part Number	Pcs.
11	VZ00007967	1
30	m15981	1
35	VZ00045383	1
40	m03927	1
44	m25410	1
60	m04503	1
61	m04301	1

CZ SADA DLÁT
 D MIESELSATZ
 F KIT DE CISEAU

VZ00036999

GB SET OF CHISEL
 RU КОМПЛЕКТ ДОЛОТОВ
 PL ZESTAW DŁUTÓW

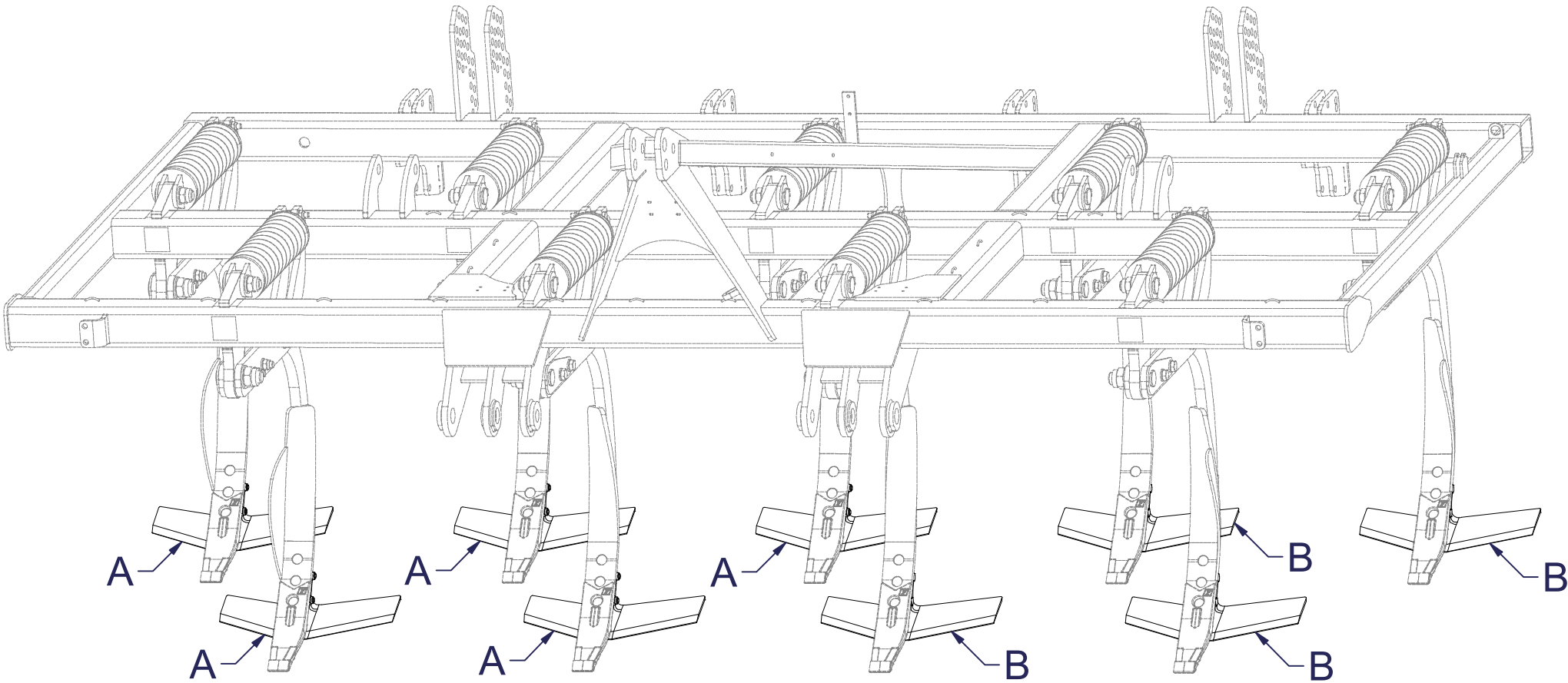


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00013778	9
10	m08764	9
11	m12040	9
15	m21201	18

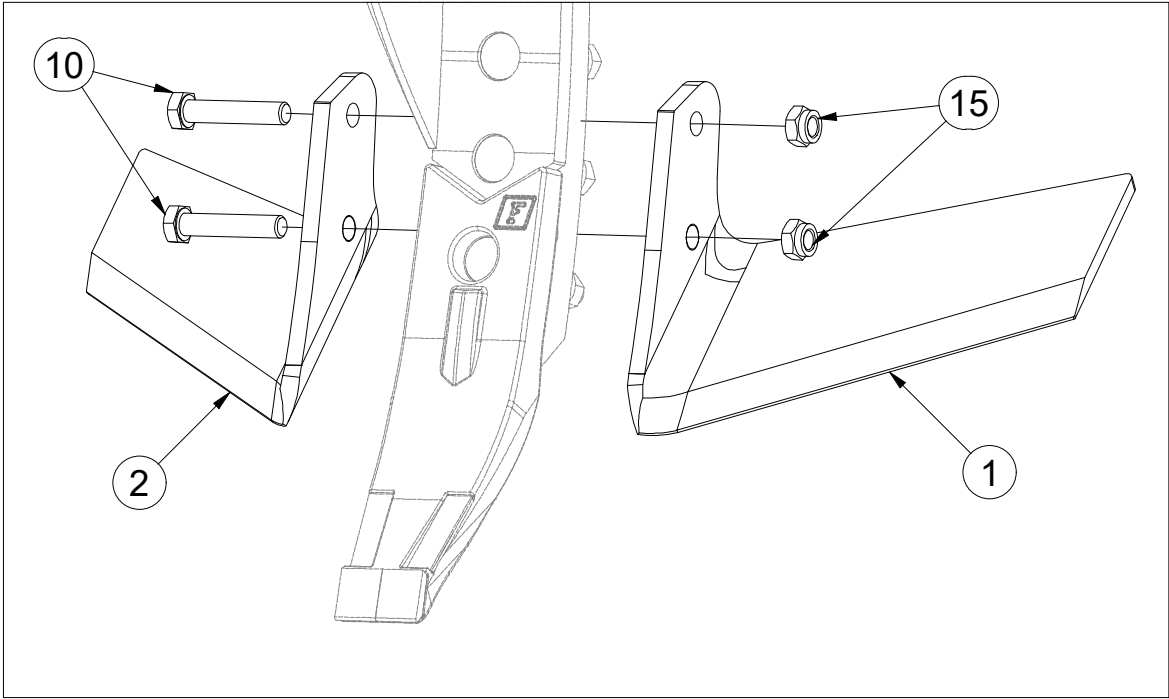
CZ SADA KŘÍDEL
 D FLÜGELSATZ
 F KIT D'AILETTES

VZ00052960

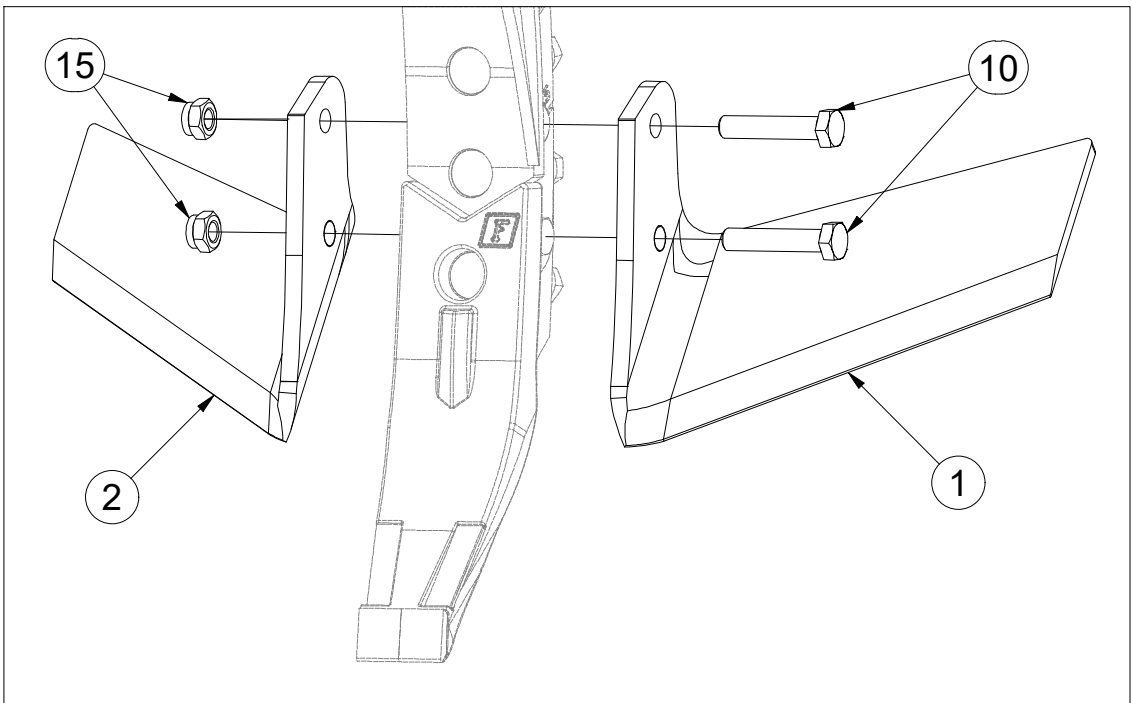
GB SET OF WINGS
 RU КОМПЛЕКТ КРЫЛЫШЕК
 PL ZESTAW SKRZYDEŁEK



A



B



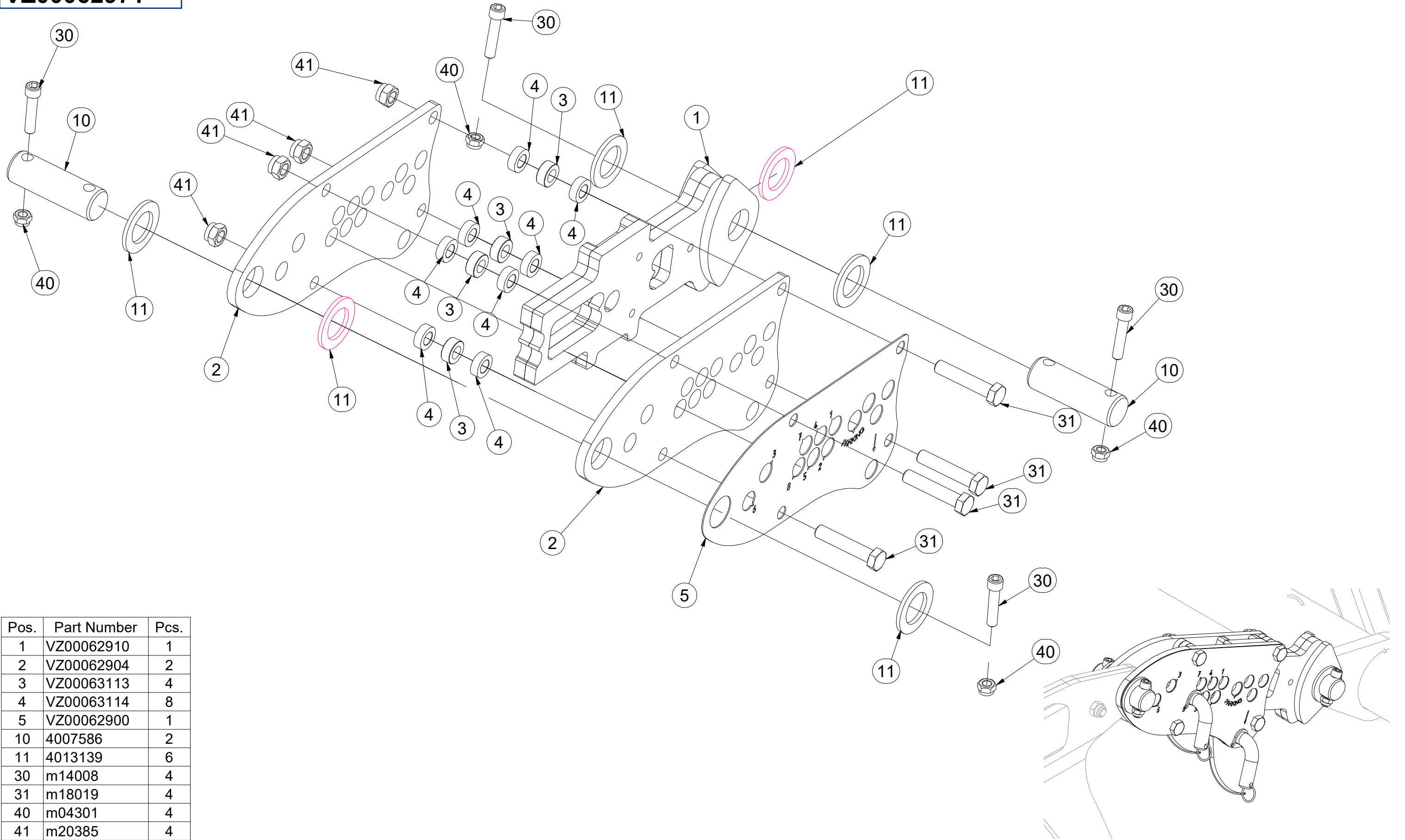
Pos.	Part Number	Pcs.
1	3013023	9
2	3013022	9
10	m01131	18
15	m21001	18

CZ TÁHLO
 D STANGE
 F TIGE DE TRACTION

GB DRAWBAR
 RU ТЯГА
 PL PRĘT

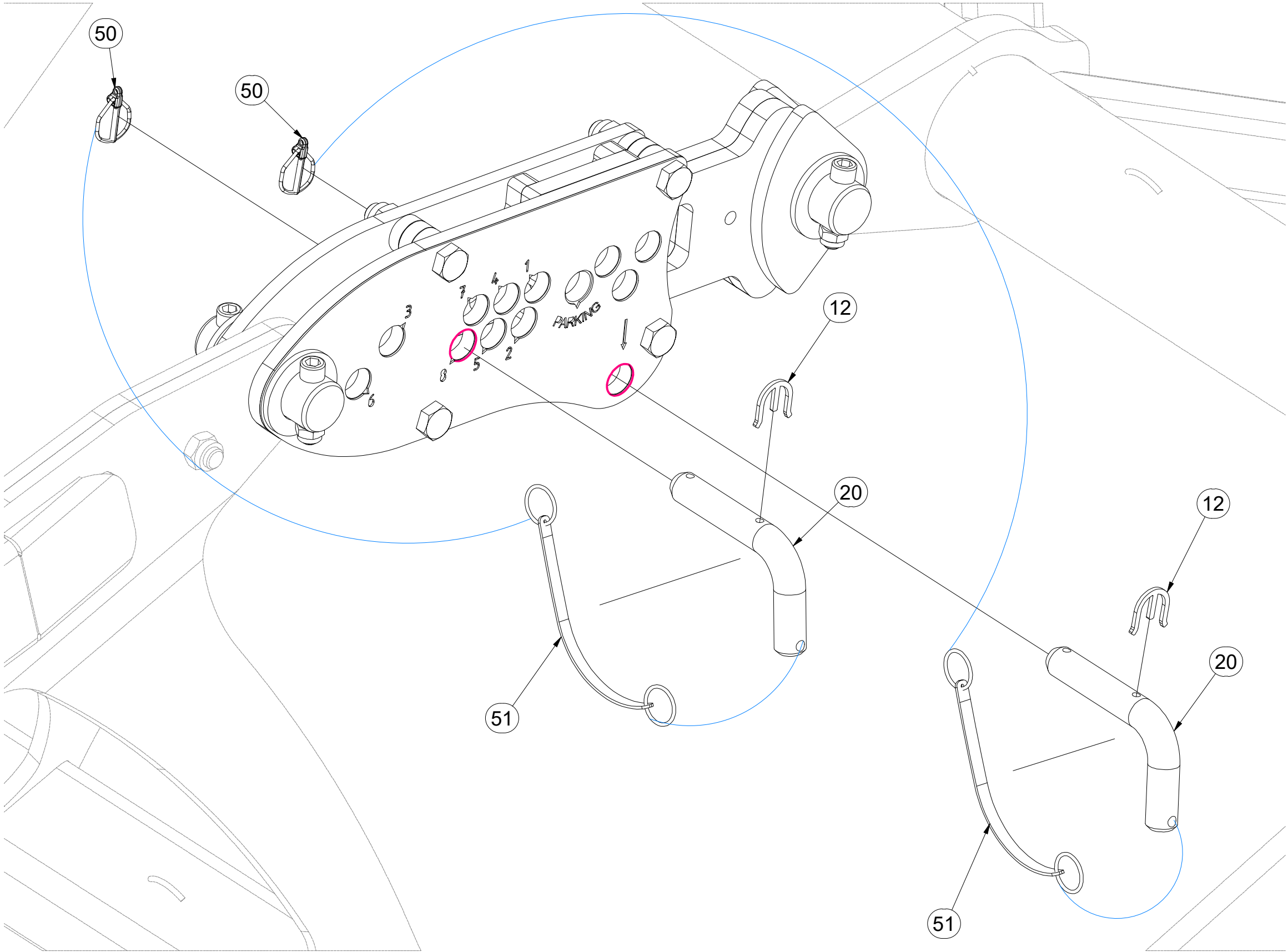


VZ00062971



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00062910	1
2	VZ00062904	2
3	VZ00063113	4
4	VZ00063114	8
5	VZ00062900	1
10	4007586	2
11	4013139	6
30	m14008	4
31	m18019	4
40	m04301	4
41	m20385	4

VZ00062971



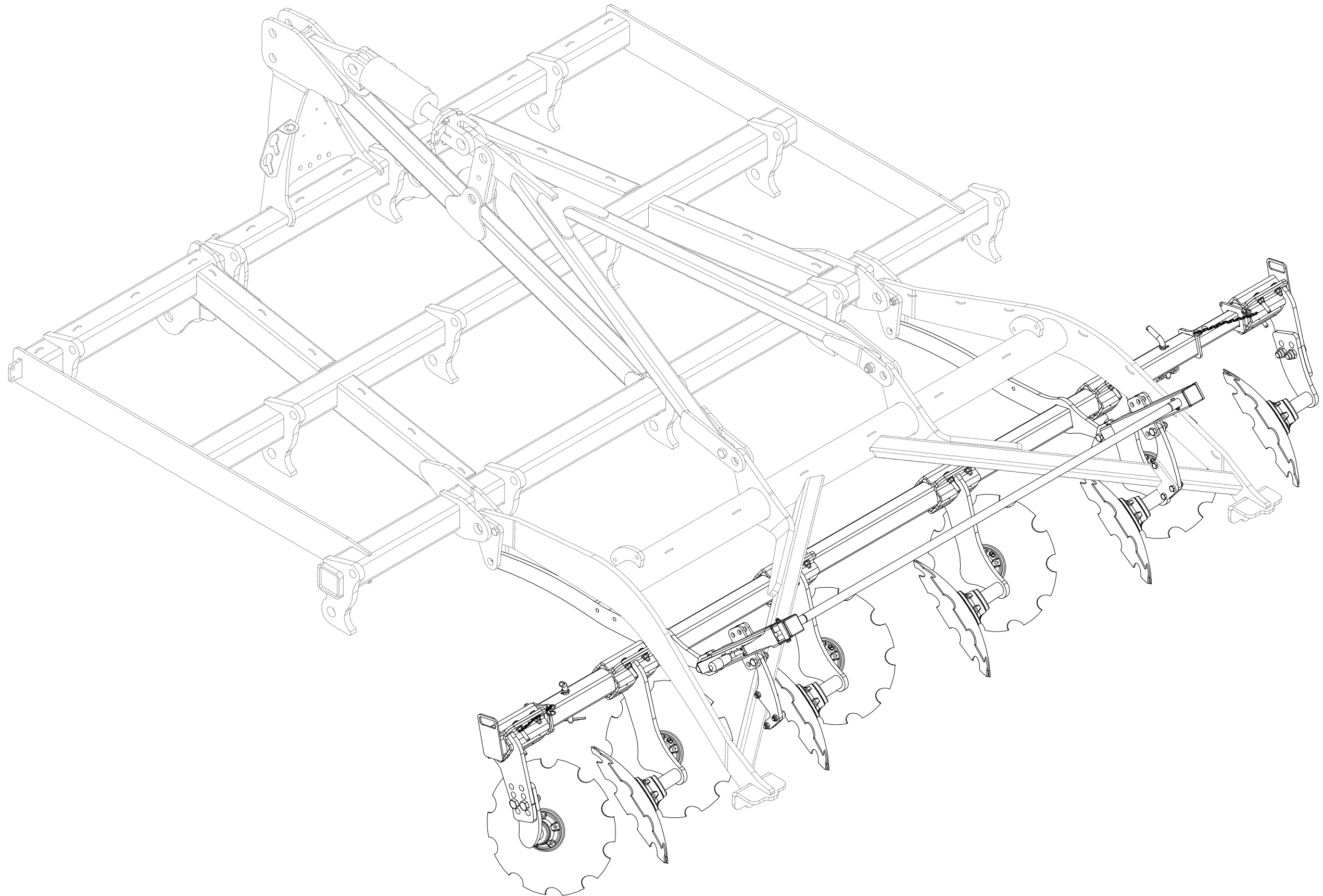
Pos.	Part Number	Pcs.
12	4017145	2
20	m10857	2
50	m10454	2
51	m12467	2

☞ SADA ZAHRNOVACÍCH DISKŮ
☞ SATZ VON EINARBEITUNGSDISKEN
☞ ENSEMBLE DE DISQUES D'INCORPORATION

VZ00056340

☞ SET OF SOIL INCORPORATION DISCS
☞ НАБОР ЗАДЕЛОЧНЫХ ДИСКОВ
☞ ZESTAW TALERZY UPRAWOWYCH

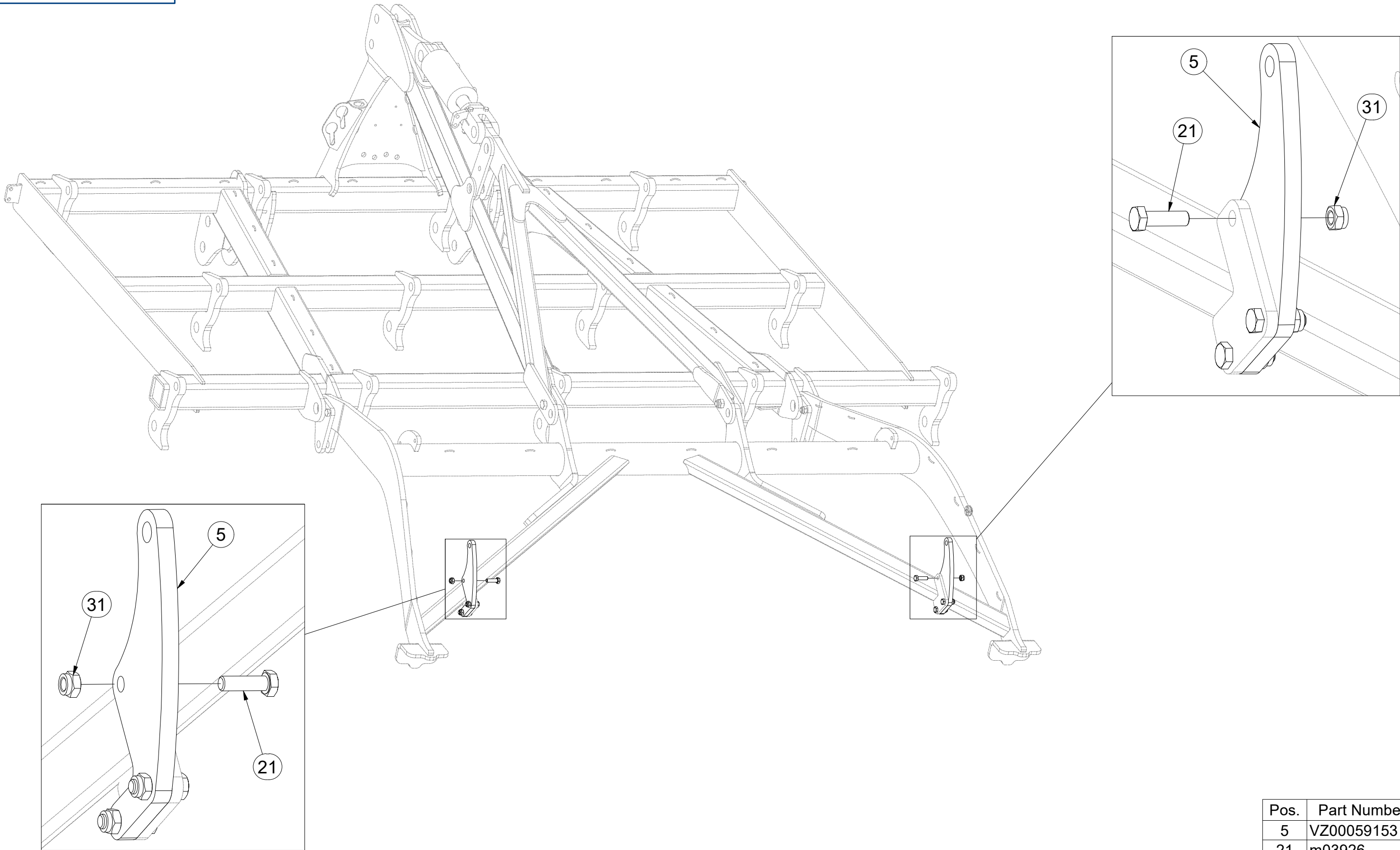
Farmet



CZ SADA ZAHRNOVACÍCH DISKŮ
 D SATZ VON EINARBEITUNGSDISKEN
 F ENSEMBLE DE DISQUES D'INCORPORATION

VZ00056340

GB SET OF SOIL INCORPORATION DISCS
 RU НАБОР ЗАДЕЛОЧНЫХ ДИСКОВ
 PL ZESTAW TALERZY UPRAWOWYCH



Pos.	Part Number	Pcs.
5	VZ00059153	2
21	m03926	6
31	m04301	6

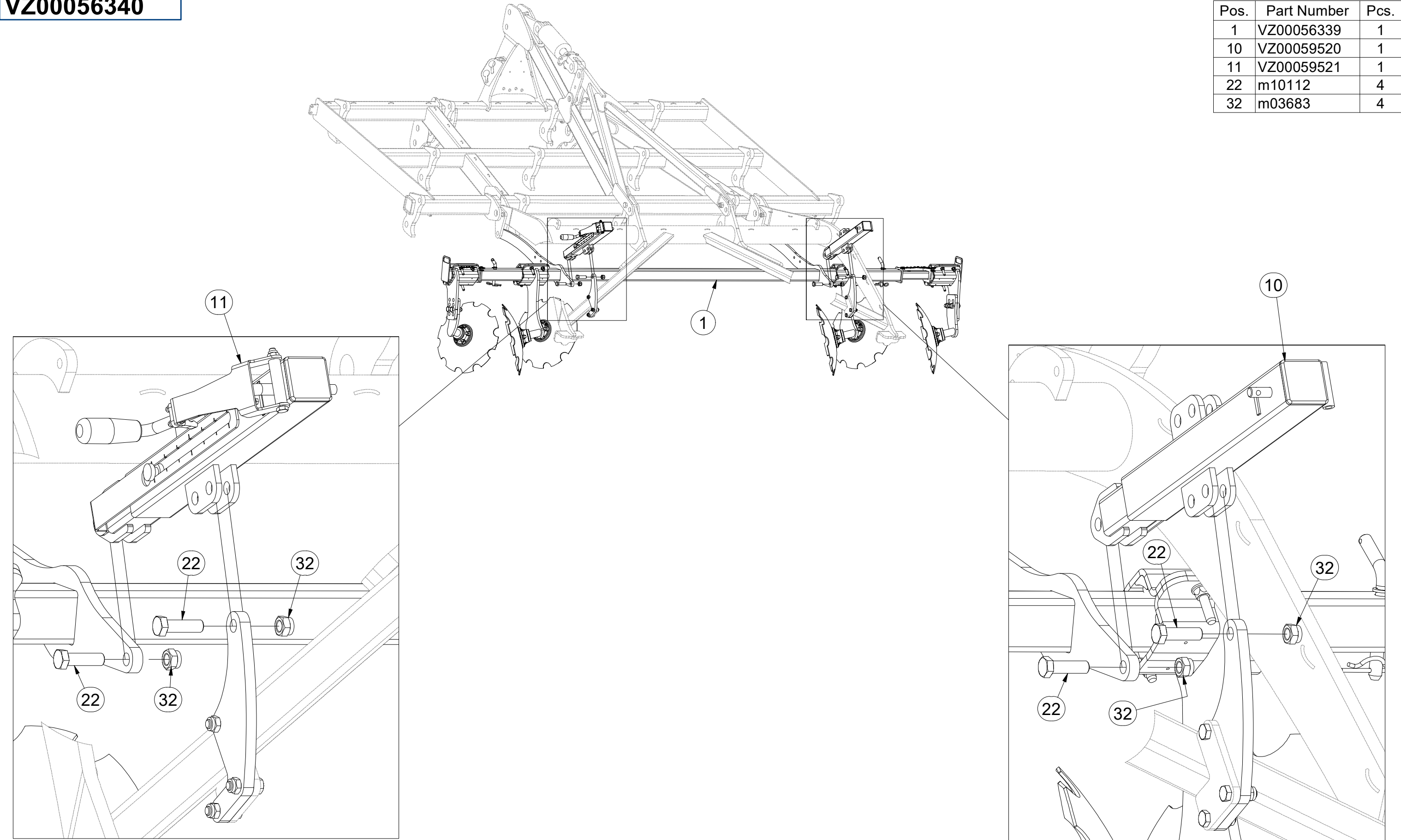
CZ SADA ZAHRNOVACÍCH DISKŮ
 D SATZ VON EINARBEITUNGSDISKEN
 F ENSEMBLE DE DISQUES D'INCORPORATION

VZ00056340

GB SET OF SOIL INCORPORATION DISCS
 RU НАБОР ЗАДЕЛОЧНЫХ ДИСКОВ
 PL ZESTAW TALERZY UPRAWOWYCH



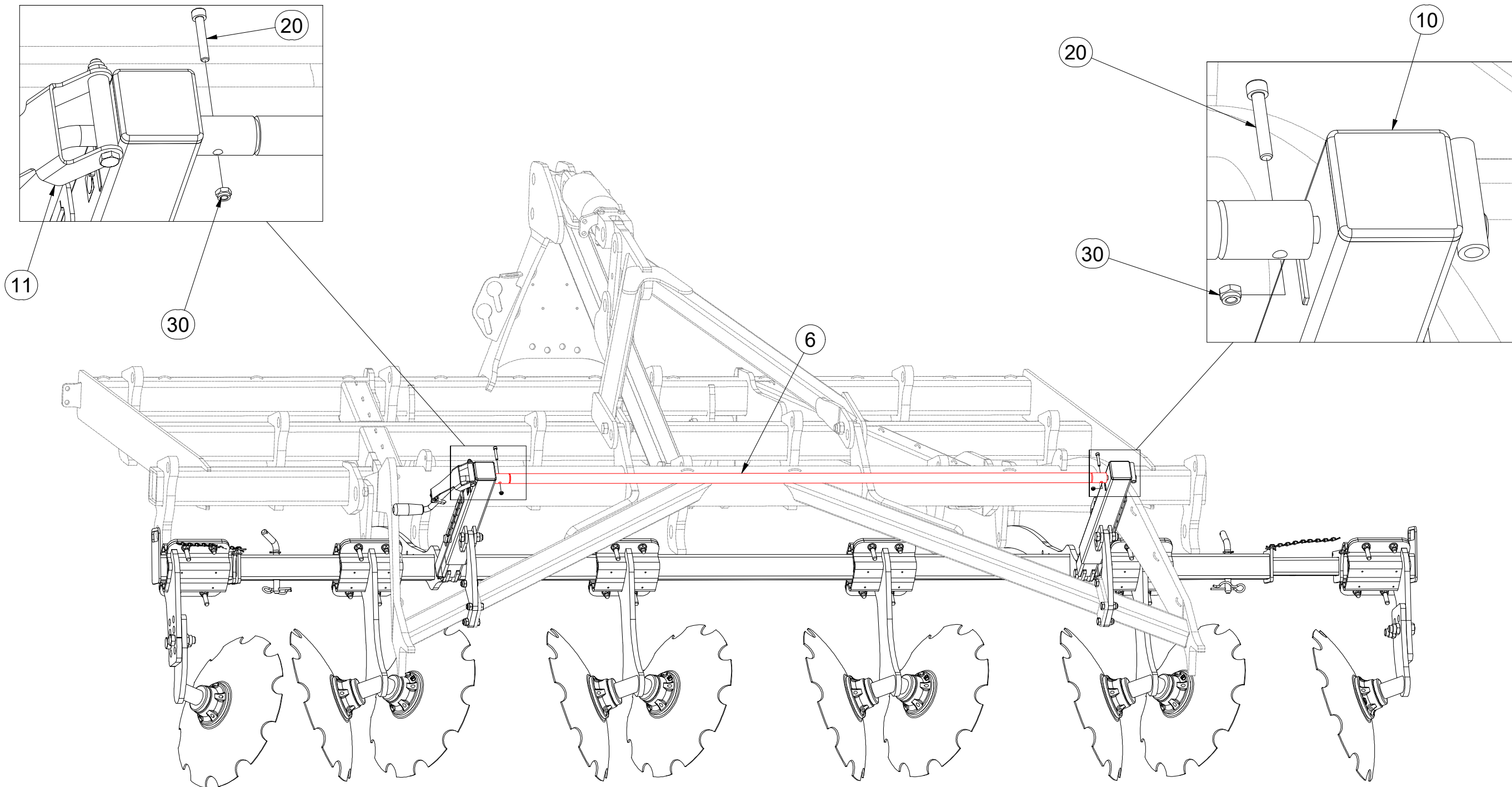
Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00056339	1
10	VZ00059520	1
11	VZ00059521	1
22	m10112	4
32	m03683	4



CZ SADA ZAHRNOVACÍCH DISKŮ
 D SATZ VON EINARBEITUNGSDISKEN
 F ENSEMBLE DE DISQUES D'INCORPORATION

VZ00056340

GB SET OF SOIL INCORPORATION DISCS
 RU НАБОР ЗАДЕЛОЧНЫХ ДИСКОВ
 PL ZESTAW TALERZY UPRAWOWYCH

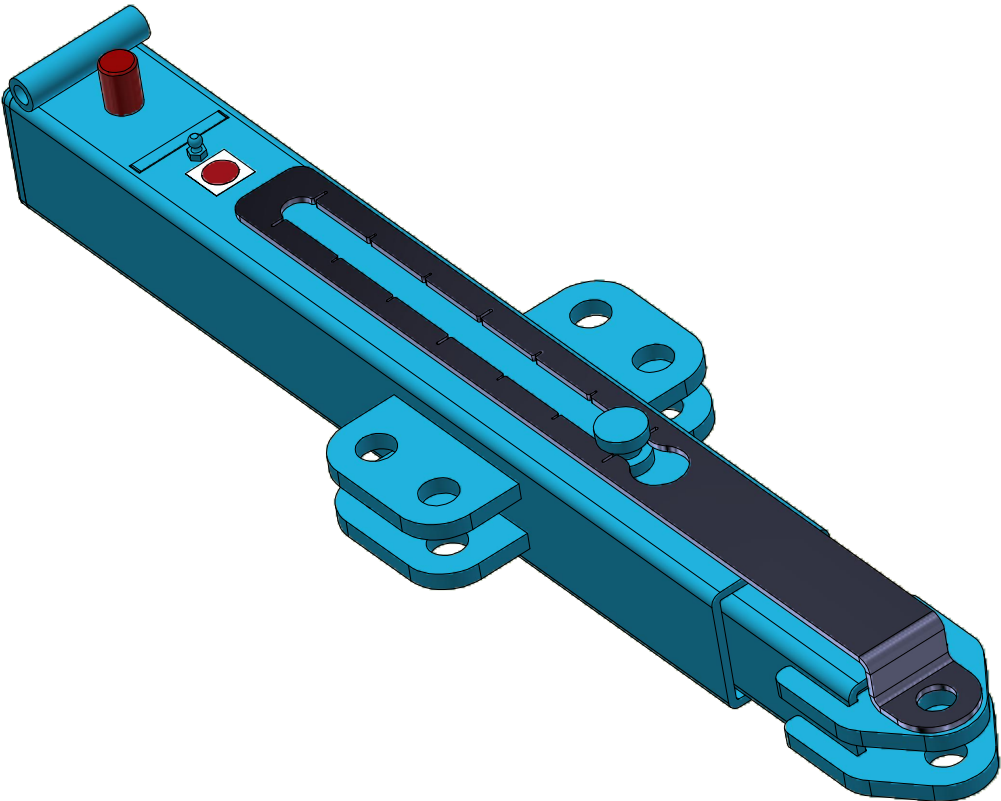
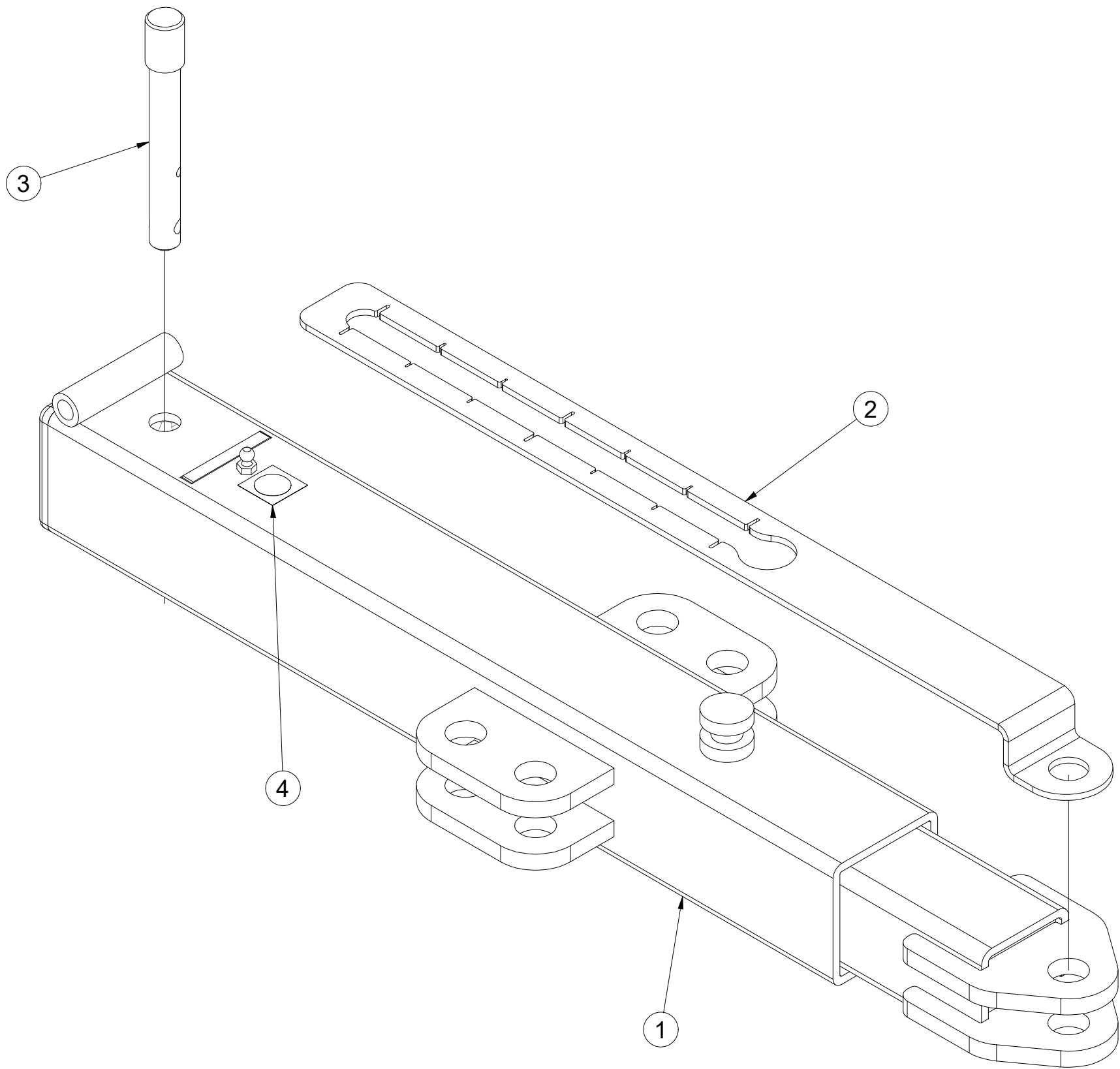


Pos.	Part Number	Pcs.
6	VZ00057403	1
10	VZ00059520	1
11	VZ00059521	1
20	m06102	2
30	m05560	2

CZ SADA HEVERU
 D SATZ HEBEZEUG
 F KIT DE LEVIER

VZ00059520

GB HOIST SET
 RU КОМПЛЕКТ ПОДЪЕМНИК
 PL ZESTAW PODNOŚNIKU

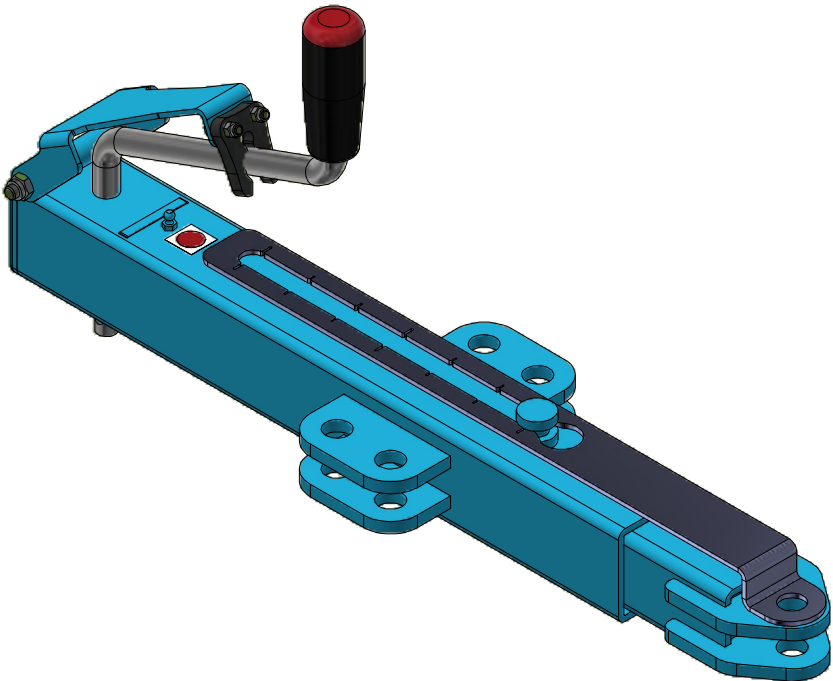
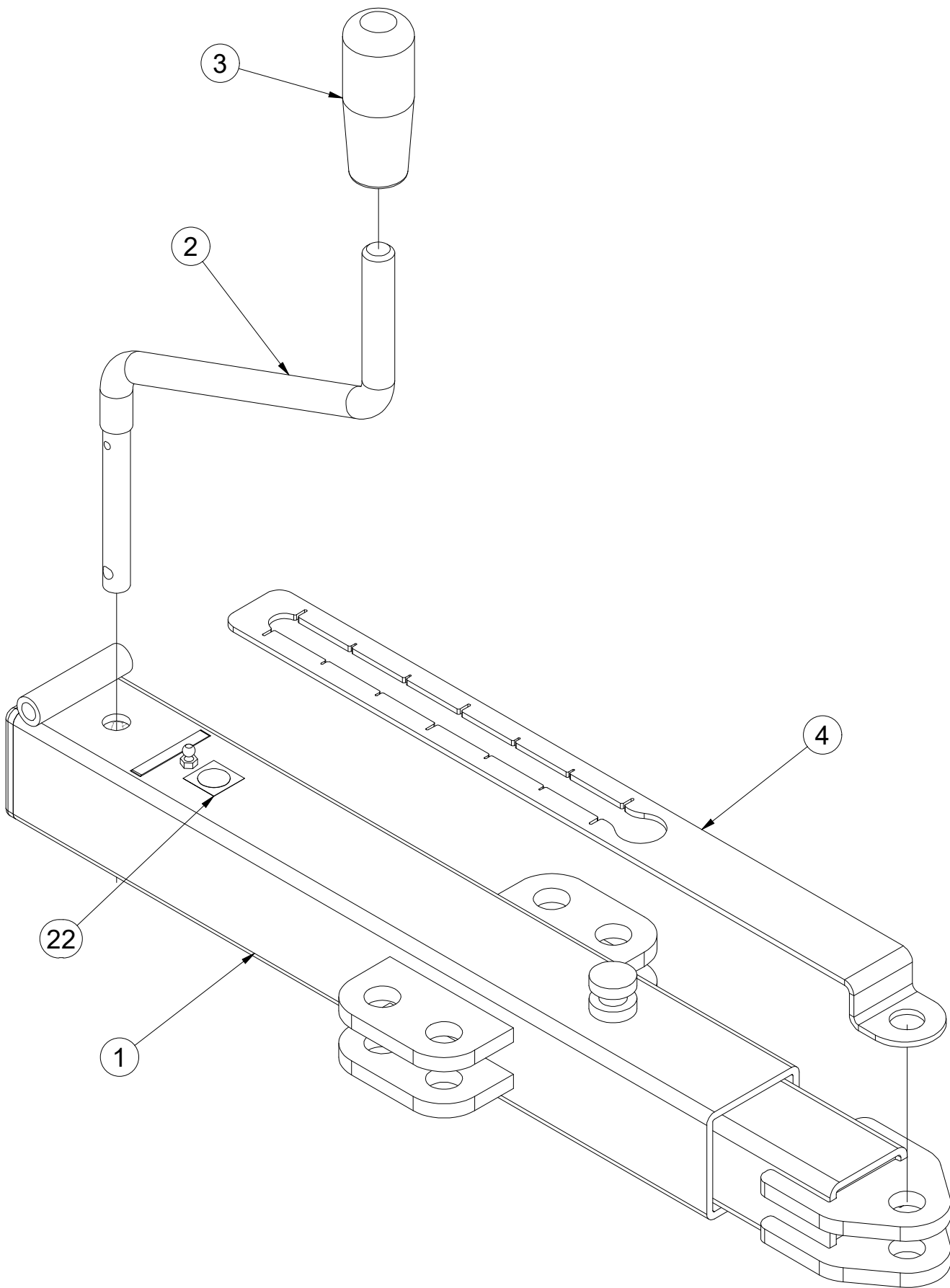


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00059522	1
2	VZ00059512	1
3	VZ00049338	1
4	m03320	1

CZ SADA HEVERU
 D SATZ HEBEZEUG
 F KIT DE LEVIER

VZ00059521

GB HOIST SET
 RU КОМПЛЕКТ ПОДЪЕМНИК
 PL ZESTAW PODNOŚNIKU



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00059522	1
2	VZ00058250	1
3	m16479	1
4	VZ00059512	1
22	m03320	1

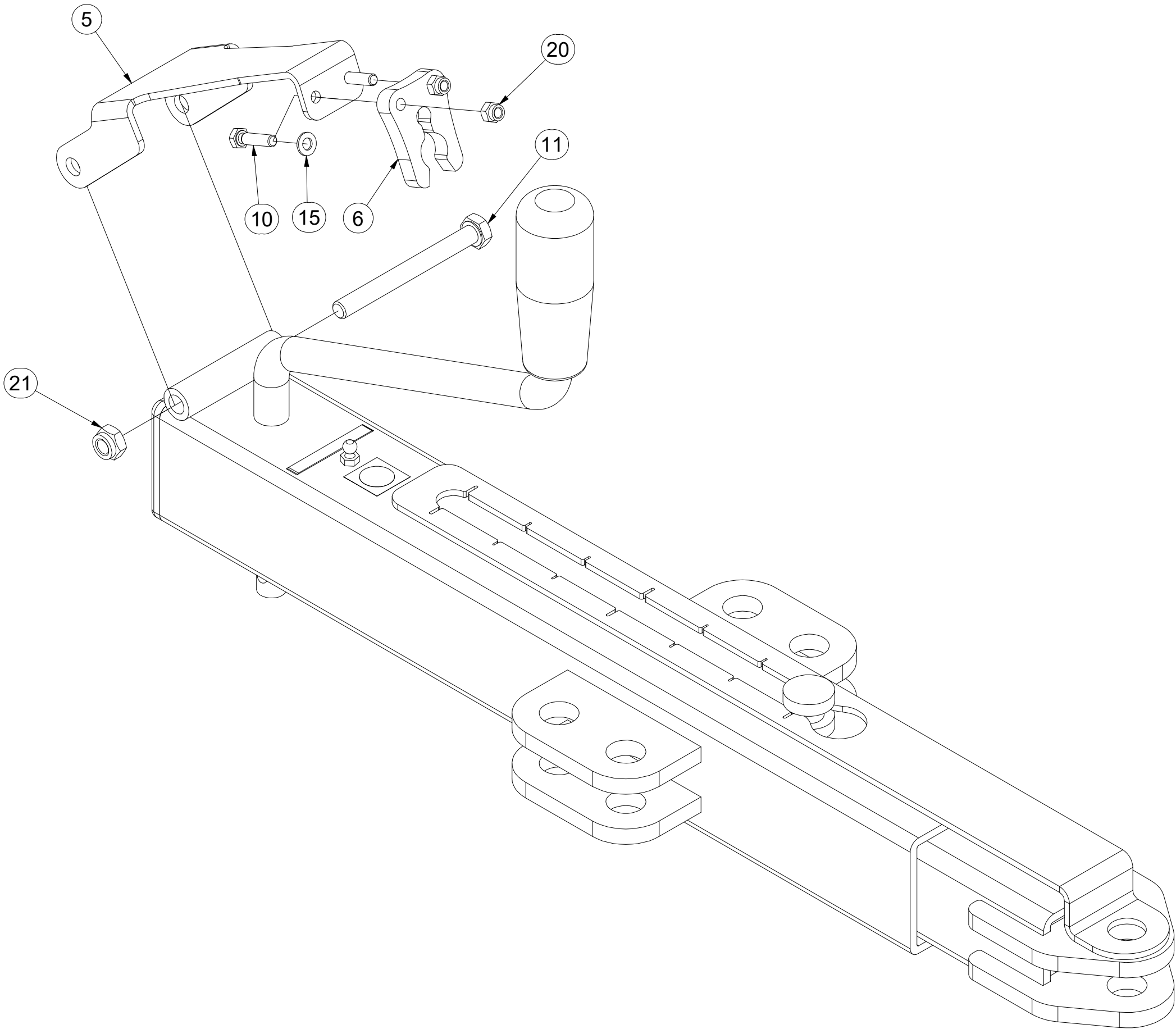
CZ SADA HEVERU
 D SATZ HEBEZEUG
 F KIT DE LEVIER

VZ00059521

GB HOIST SET
 RU КОМПЛЕКТ ПОДЪЕМНИК
 PL ZESTAW PODNOŚNIKU



Pos.	Part Number	Pcs.
5	VZ00048395	1
6	m16676	1
10	m04506	2
11	m16923	1
15	m06944	2
20	m06236	2
21	m04503	1

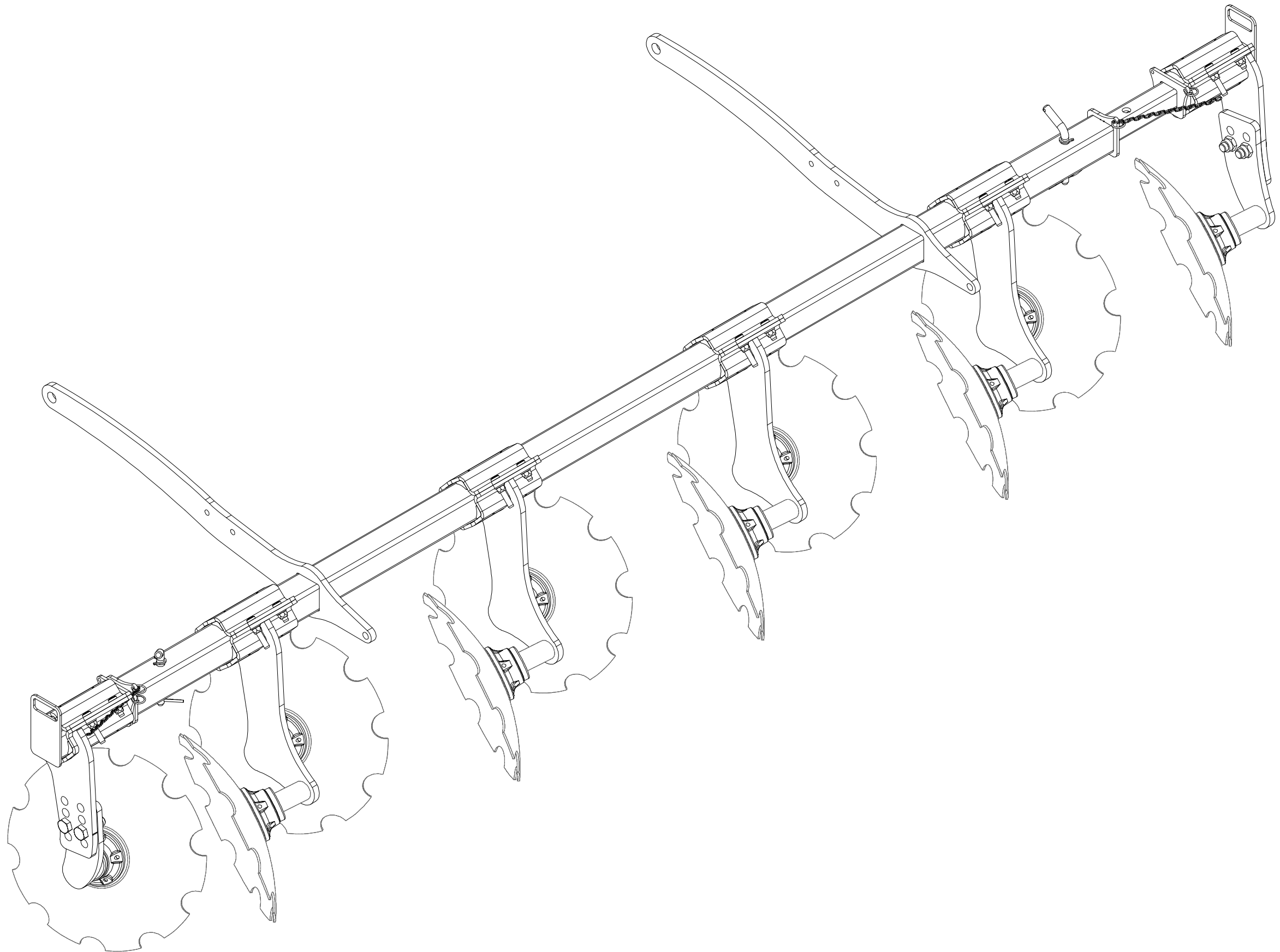


ⒸZ SADA ZHRNOVACÍCH DISKŮ
Ⓓ SATZ VON EINARBEITUNGSDISKEN
Ⓕ ENSEMBLE DE DISQUES D'INCORPORATION

VZ00056339

ⒼB SET OF SOIL INCORPORATION DISCS
ⓇU НАБОР ЗАДЕЛОЧНЫХ ДИСКОВ
ⓅL ZESTAW TALERZY UPRAWOWYCH

Farmet



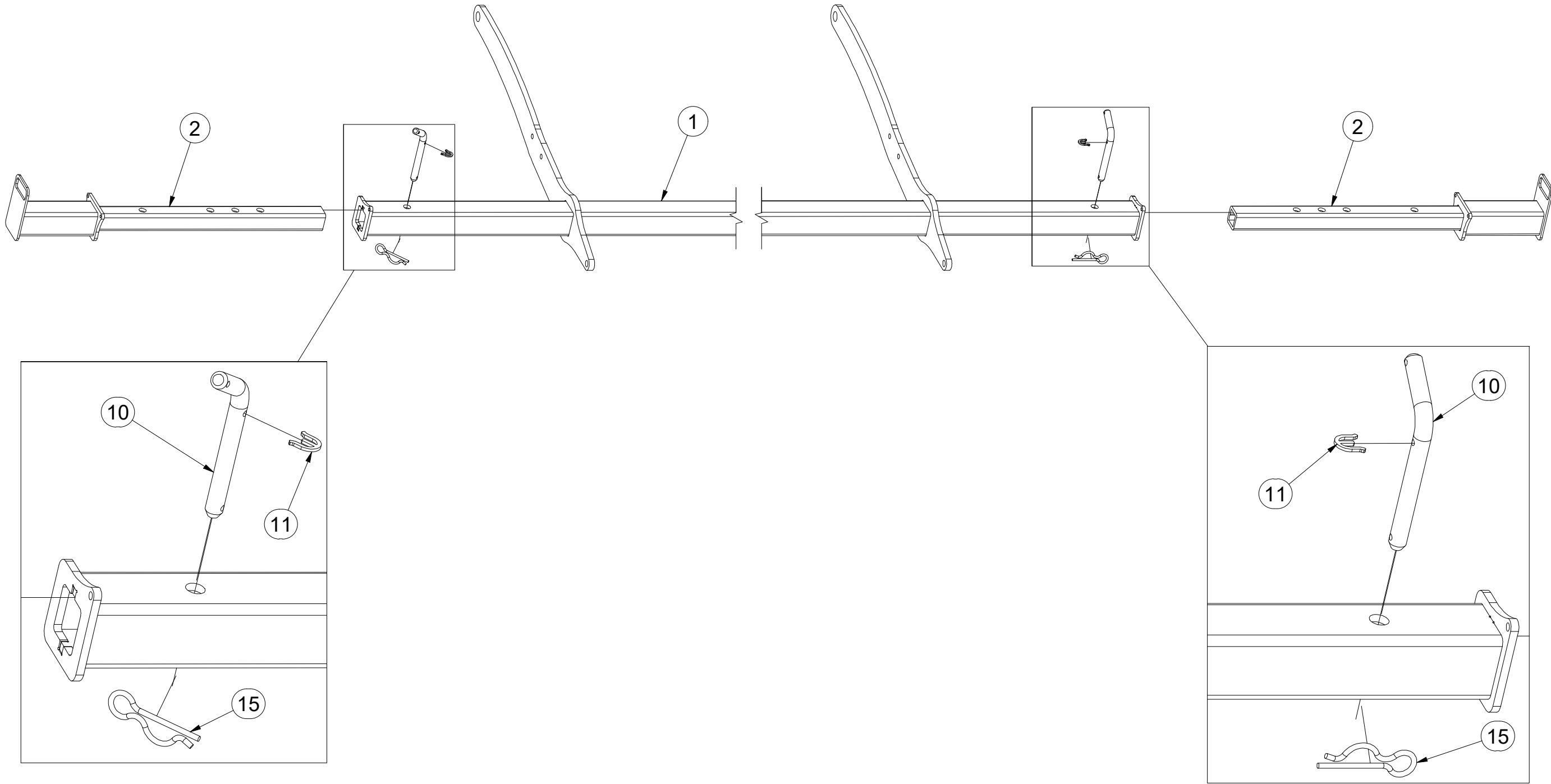
CZ SADA ZAHRNOVACÍCH DISKŮ
 D SATZ VON EINARBEITUNGSDISKEN
 F ENSEMBLE DE DISQUES D'INCORPORATION

VZ00056339

GB SET OF SOIL INCORPORATION DISCS
 RU НАБОР ЗАДЕЛОЧНЫХ ДИСКОВ
 PL ZESTAW TALERZY UPRAWOWYCH



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00056338	1
2	VZ00053398	2
10	m16991	2
11	4017136	2
15	m02470	2



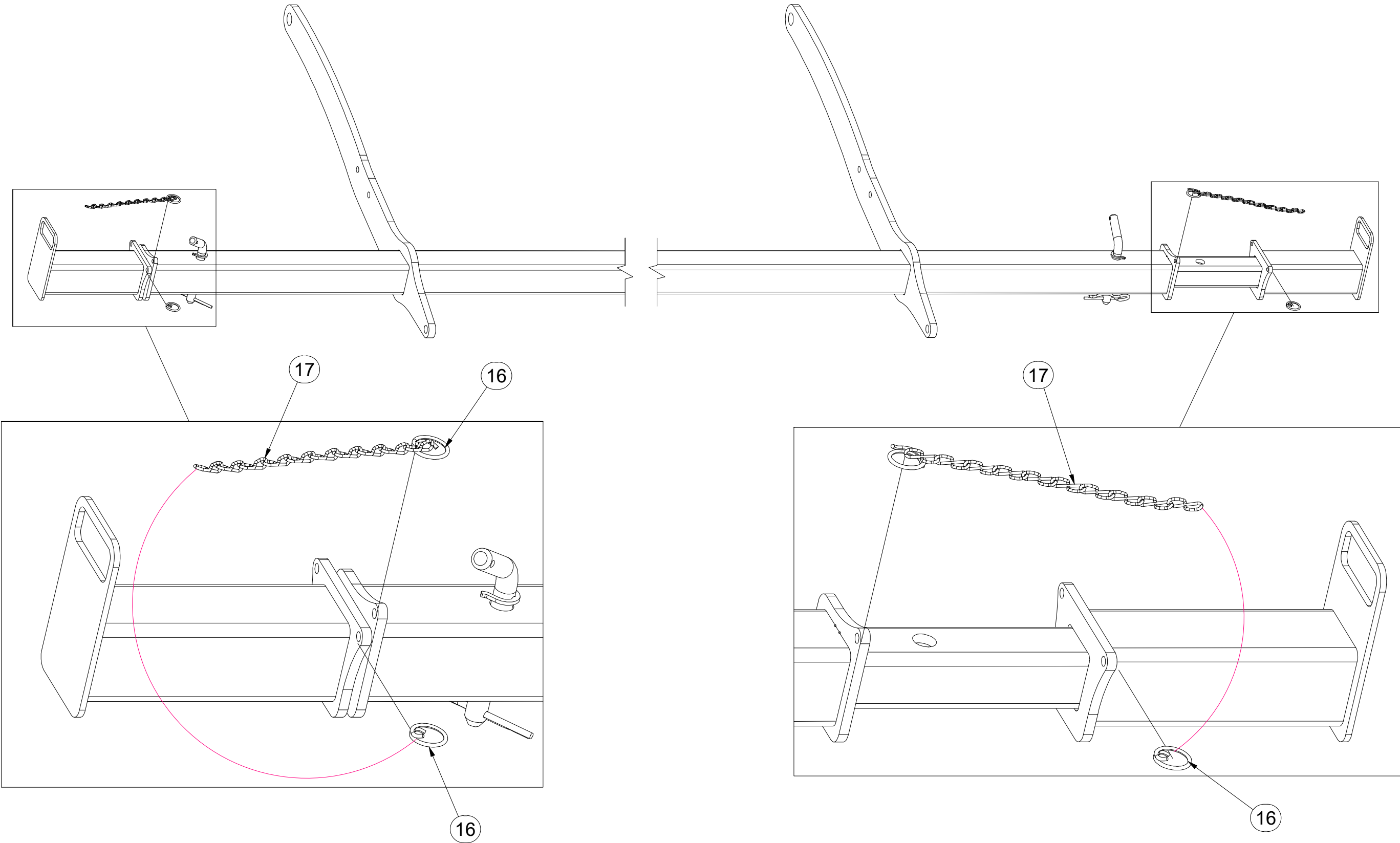
CZ SADA ZAHRNOVACÍCH DISKŮ
 D SATZ VON EINARBEITUNGSDISKEN
 F ENSEMBLE DE DISQUES D'INCORPORATION

VZ00056339

GB SET OF SOIL INCORPORATION DISCS
 RU НАБОР ЗАДЕЛОЧНЫХ ДИСКОВ
 PL ZESTAW TALERZY UPRAWOWYCH



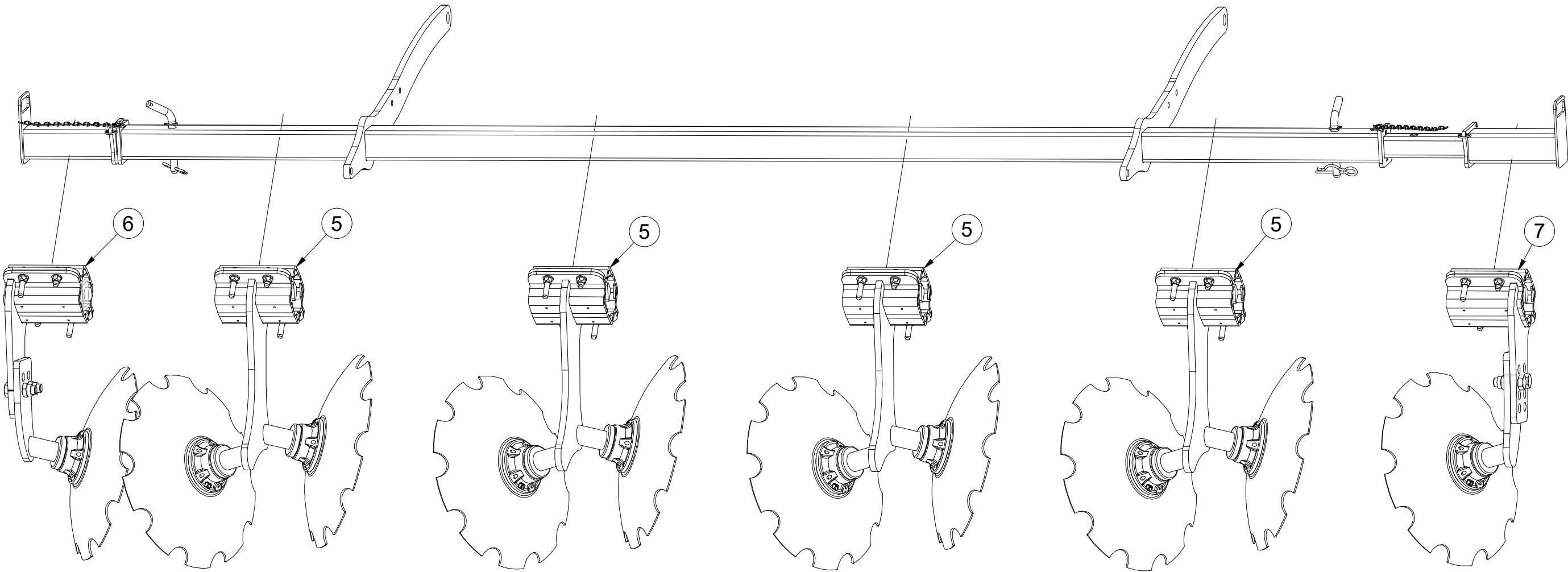
Pos.	Part Number	Pcs.
16	m22589	4
17	VZ00053465	2



CZ SADA ZHRNOVACÍCH DISKŮ
 D SATZ VON EINARBEITUNGSDISKEN
 F ENSEMBLE DE DISQUES D'INCORPORATION

VZ00056339

GB SET OF SOIL INCORPORATION DISCS
 RU НАБОР ЗАДЕЛОЧНЫХ ДИСКОВ
 PL ZESTAW TALERZY UPRAWOWYCH

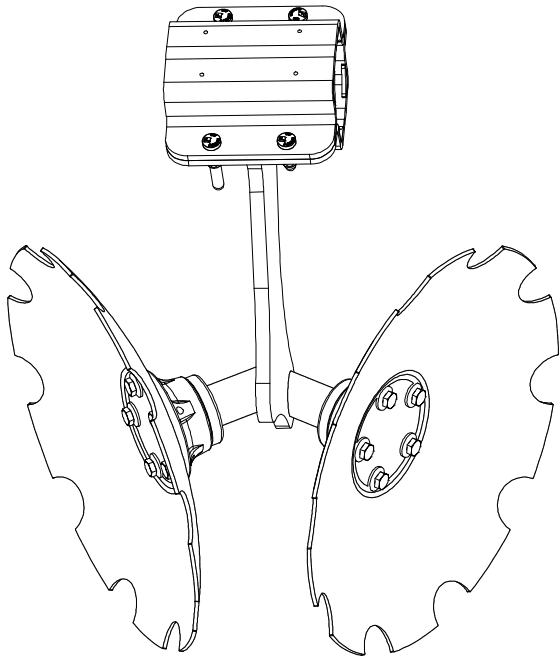
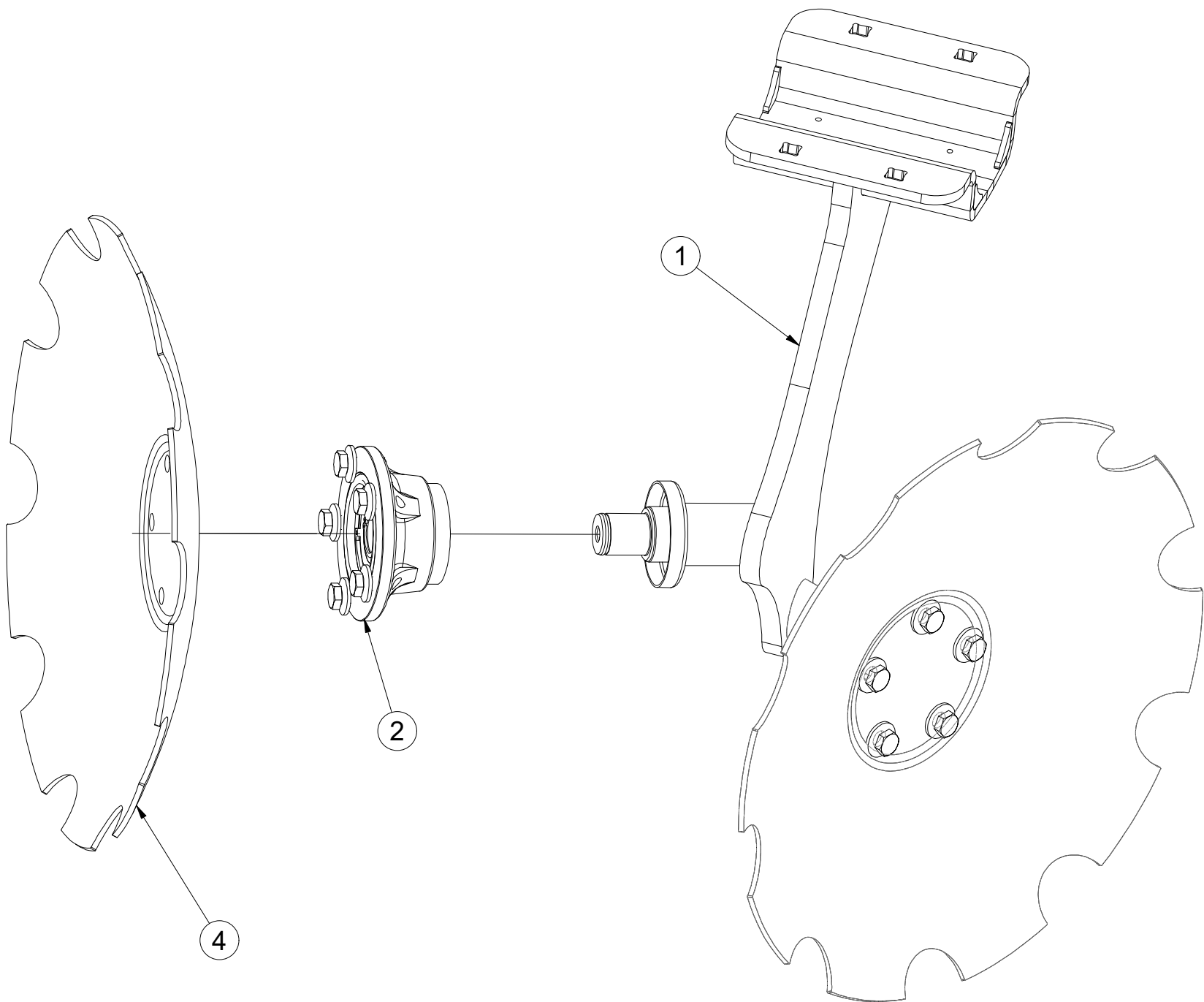


Pos.	Part Number	Pcs.
5	VZ00061785	4
6	VZ00061816	1
7	VZ00061807	1

CZ DVOJDISK
 D DUPLEXSCHEIBE
 F DISQUE DOUBLE

VZ00061785

GB TWIN DISC
 RU ДВОЙНОЙ ДИСК
 PL TALERZ PODWÓJNY

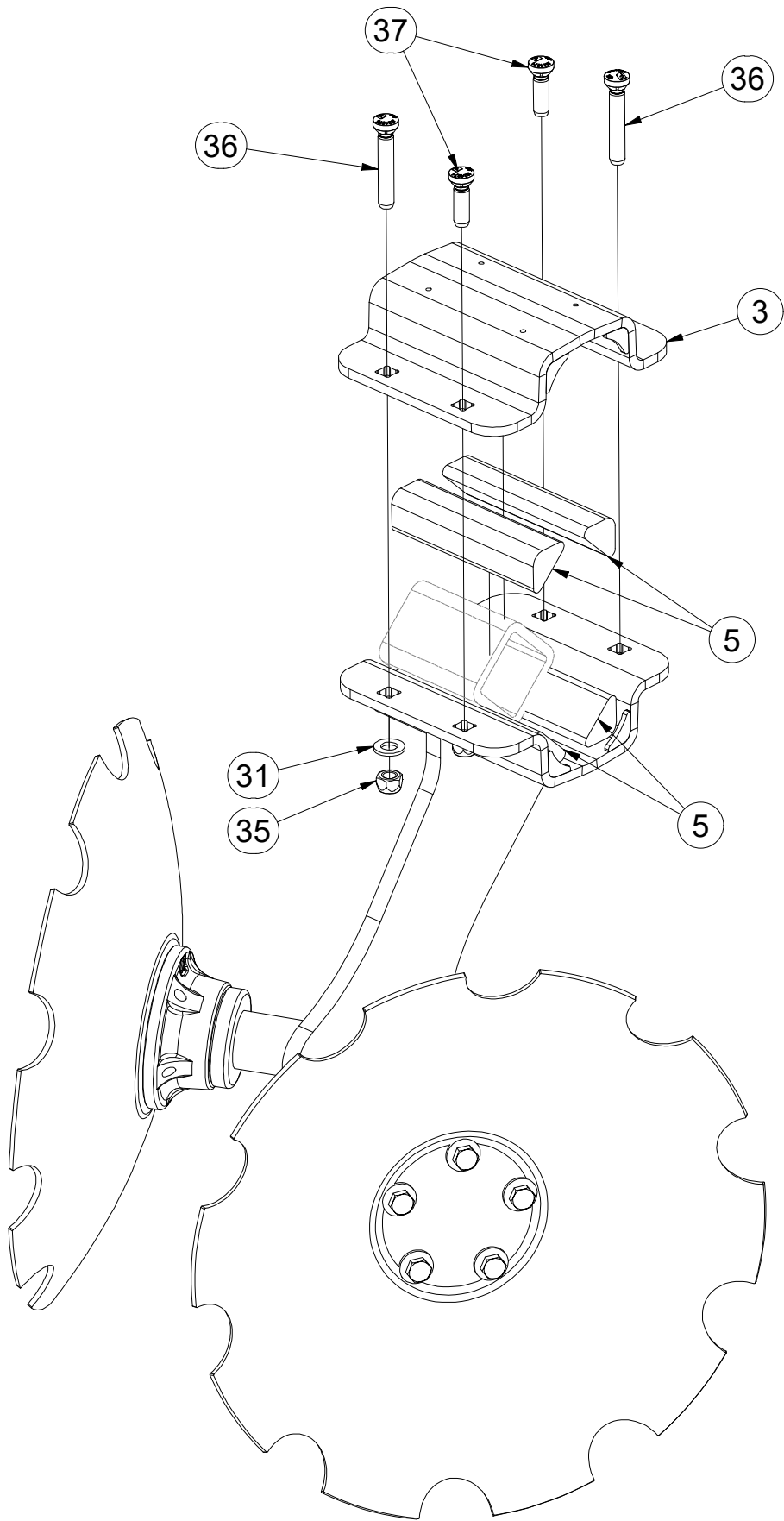


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00061786	1
2	VZ00061788	2
4	3003144	2

CZ DVOJDISK
 D DUPLEXSCHEIBE
 F DISQUE DOUBLE

VZ00061785

GB TWIN DISC
 RU ДВОЙНОЙ ДИСК
 PL TALERZ PODWÓJNY

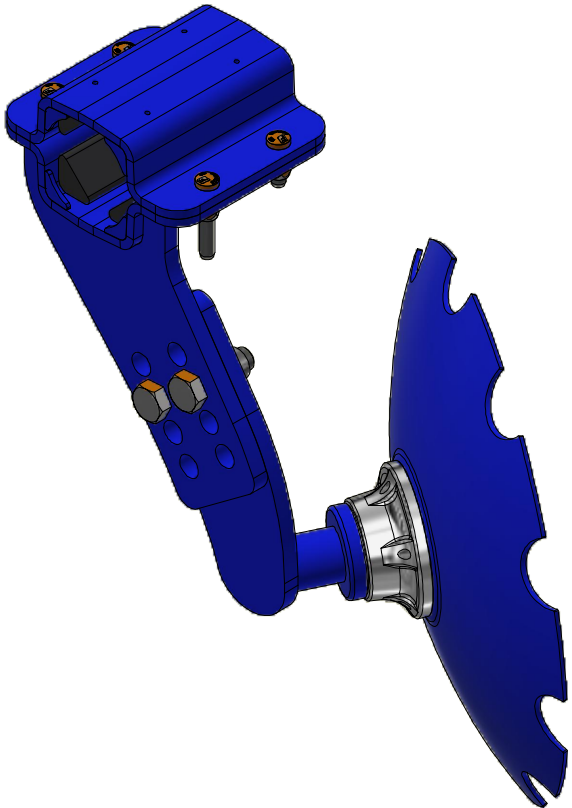
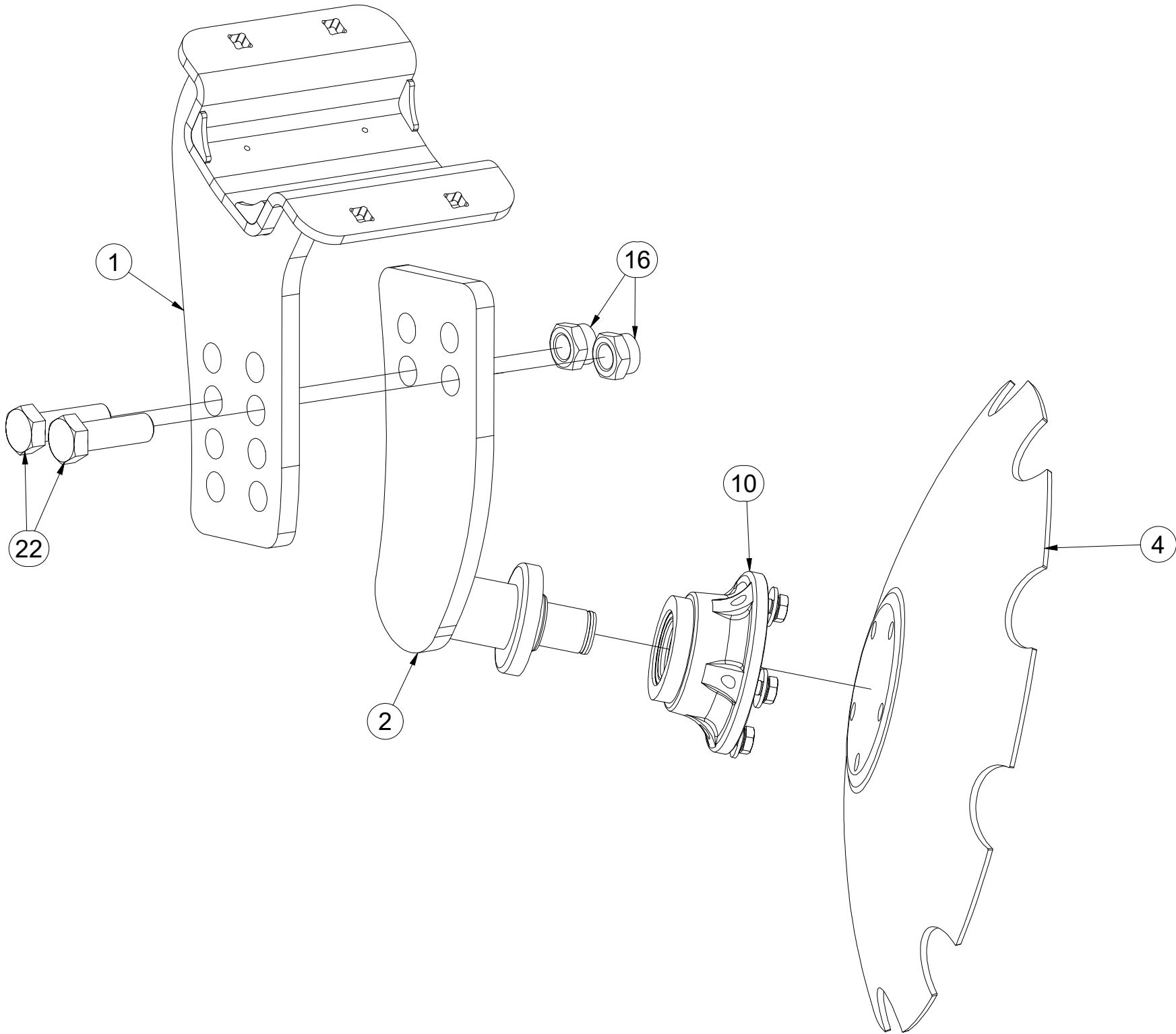


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00061786	1
2	VZ00061788	2
3	VZ00055052	1
4	3003144	2
5	9004286	4
31	m01214	4
35	m12134	4
36	m24075	2
37	m24074	2

CZ DISK PRAVÝ
 D SCHEIBE, RECHTE
 F DISQUE DROITE

VZ00061807

GB RIGHT DISC
 RU ДИСК ПРАВЫЙ
 PL TALERZ PRAWY

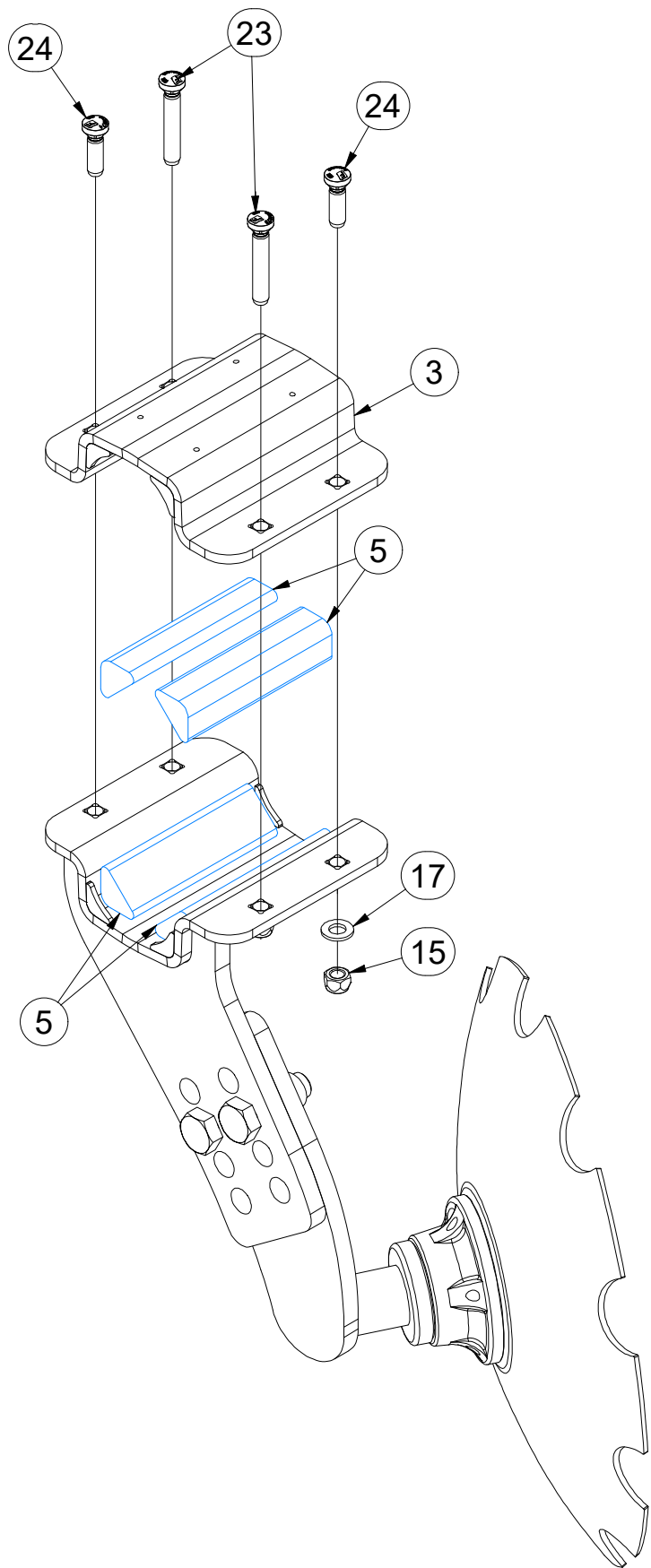


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00055089	1
2	VZ00061808	1
4	3003144	1
10	VZ00061788	1
16	m21660	2
22	m14496	2

CZ DISK PRAVÝ
 D SCHEIBE, RECHTE
 F DISQUE DROITE

VZ00061807

GB RIGHT DISC
 RU ДИСК ПРАВЫЙ
 PL TALERZ PRAWY



Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00055052	1
5	9004286	4
15	m12134	4
17	m01214	4
23	m24075	2
24	m24074	2

ČZ DISK LEVÝ

D SCHEIBE, LINKE

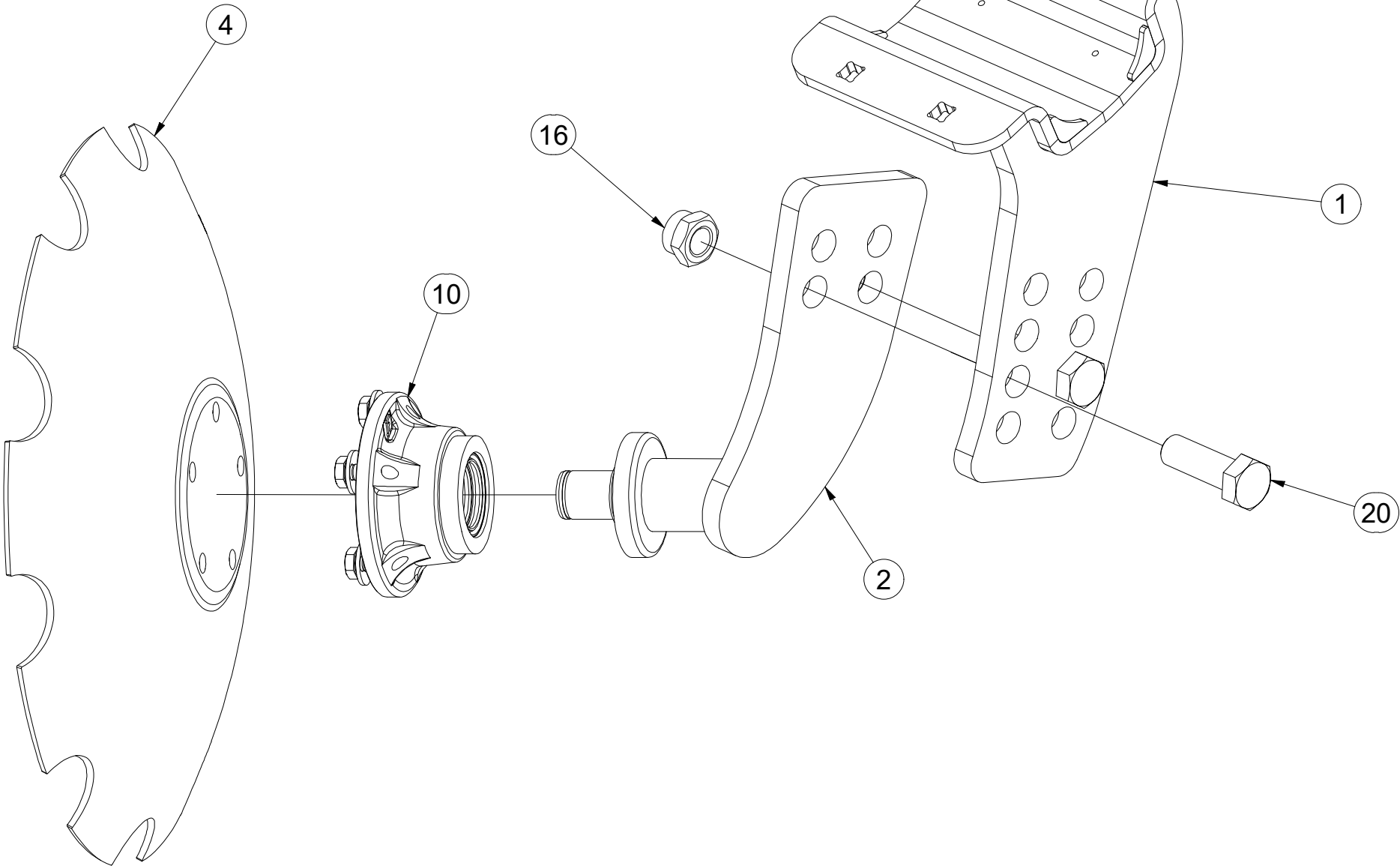
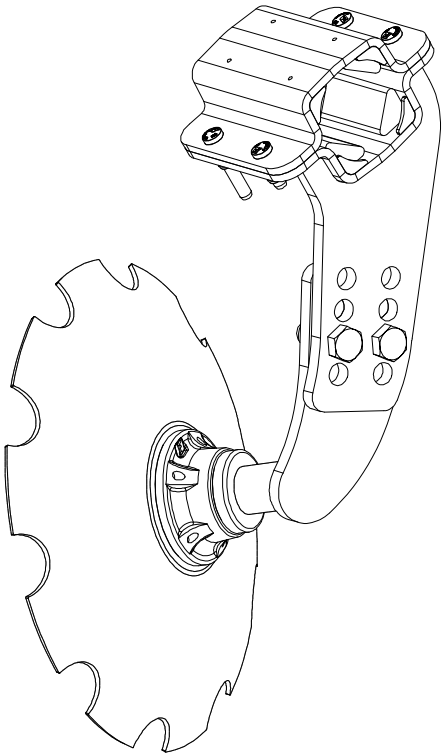
F DISQUE GAUCHE

VZ00061816

GB LEFT DISC

RU ДИСК ЛЕВЫЙ

PL TALERZ LEWY



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00055088	1
2	VZ00061817	1
4	3003144	1
10	VZ00061788	1
16	m21660	2
20	m14496	2

Č DISK LEVÝ

D SCHEIBE, LINKE

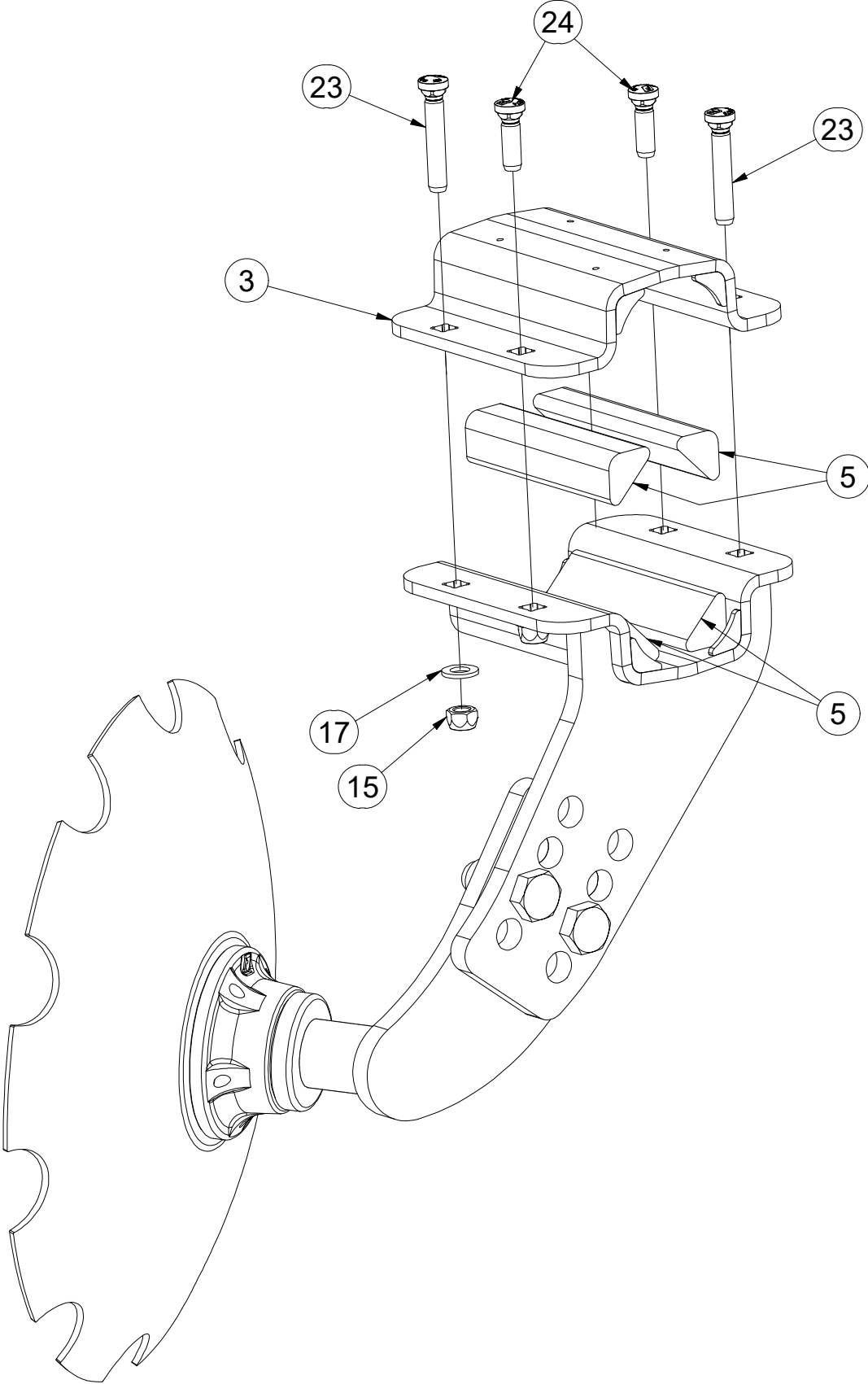
F DISQUE GAUCHE

VZ00061816

GB LEFT DISC

RU ДИСК ЛЕВЫЙ

PL TALERZ LEWY

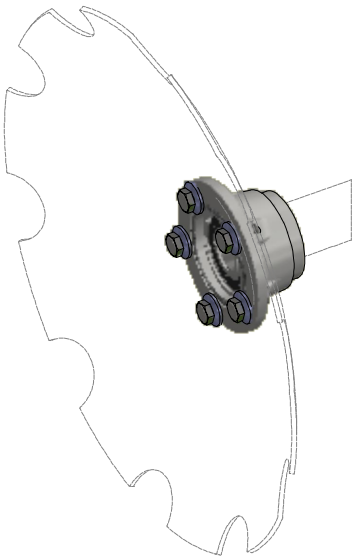
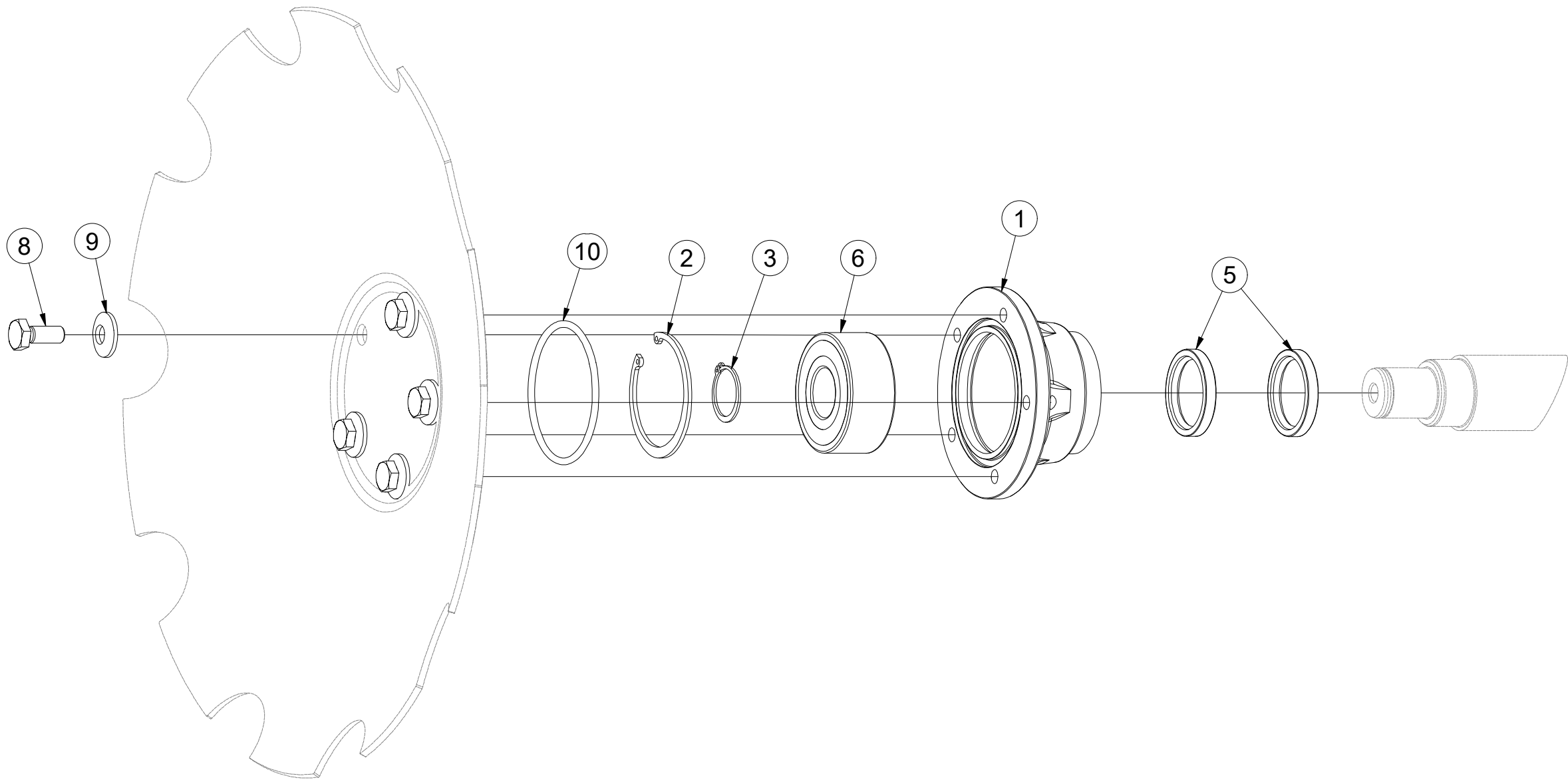


Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00055052	1
5	9004286	4
15	m12134	4
17	m01214	4
23	m24075	2
24	m24074	2

CZ SADA LOŽISKA S DOMEČKEM
 D LAGERSATZ MIT GEHÄUSE
 F ENSEMBLE DE ROULEMENT AVEC PALIER

VZ00061788

GB BEARING KIT WITH HOUSING
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКА С КОРПУСОМ
 PL ZESTAW ŁOŻYSKA Z OPRAWĄ

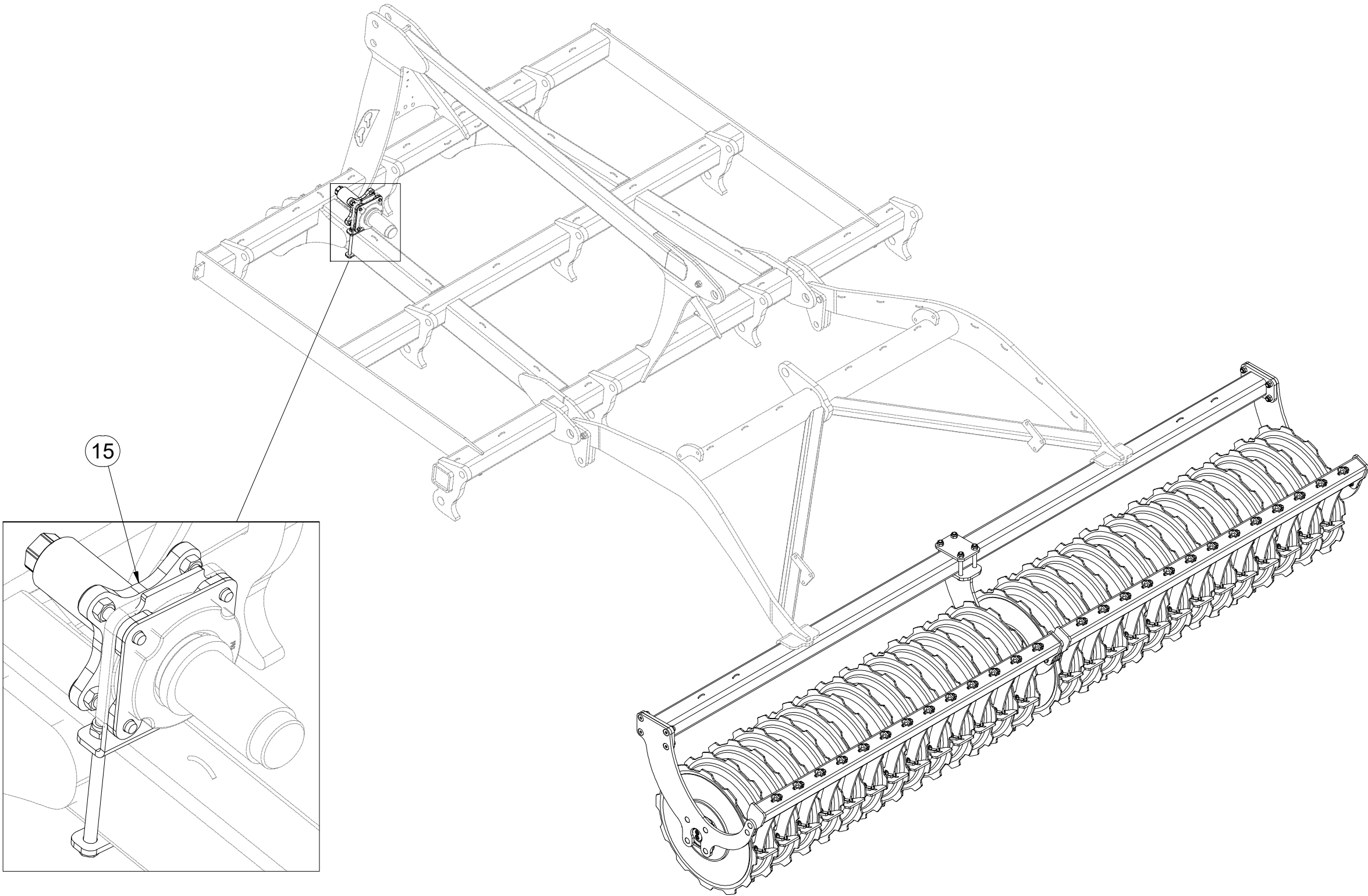


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00060113	1
2	m04250	1
3	m03705	1
5	m11160	2
6	m14552	1
8	m03681	5
9	m19157	5
10	m26843	1

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00066793

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

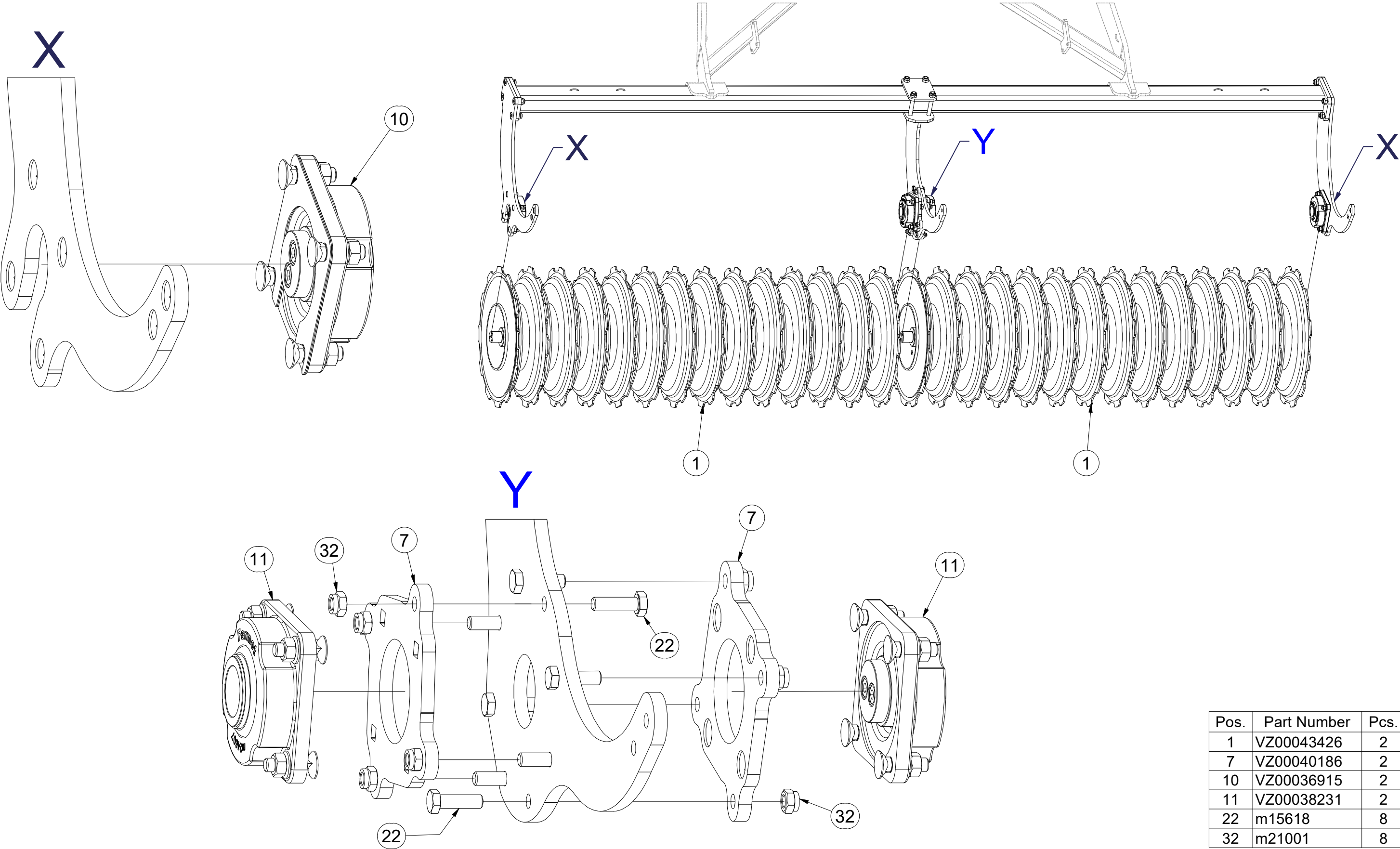


Pos.	Part Number	Pcs.
15	VZ00042079	1

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00066793

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

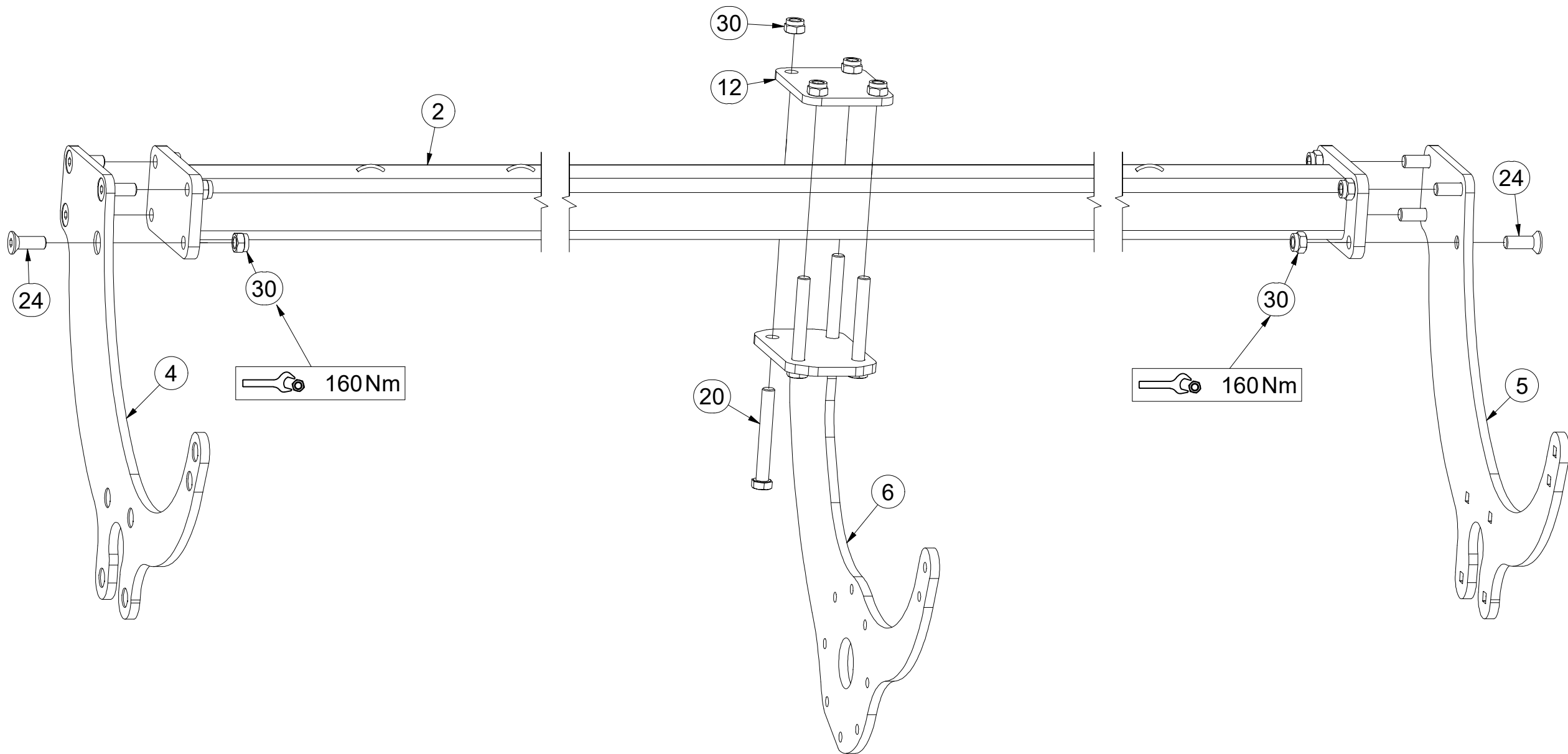


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00043426	2
7	VZ00040186	2
10	VZ00036915	2
11	VZ00038231	2
22	m15618	8
32	m21001	8

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00066793

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

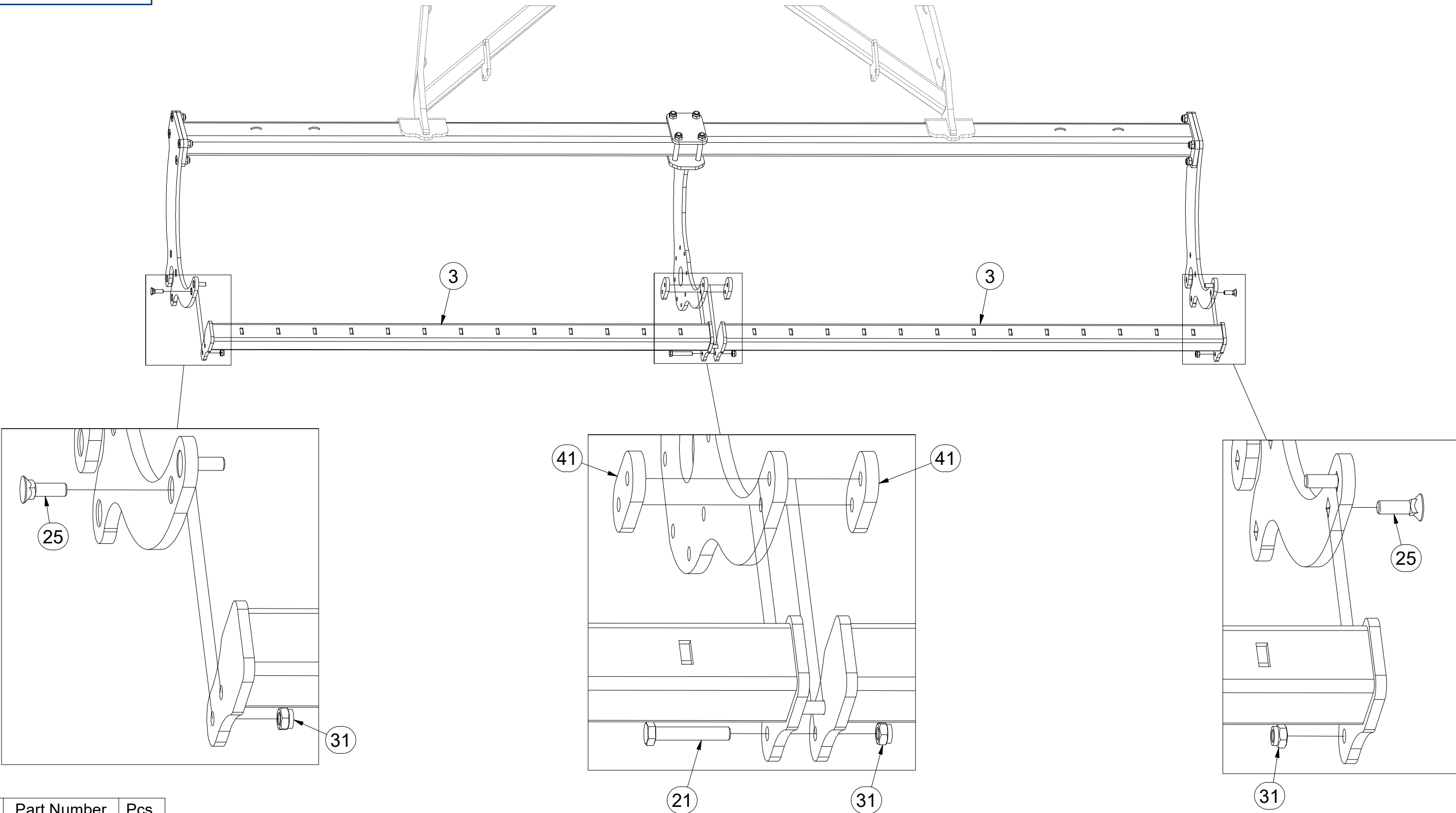


Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00056346	1
4	VZ00054420	1
5	VZ00054426	1
6	VZ00056357	1
12	VZ00056375	1
20	m00144	4
24	m21711	8
30	m03683	12

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00066793

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

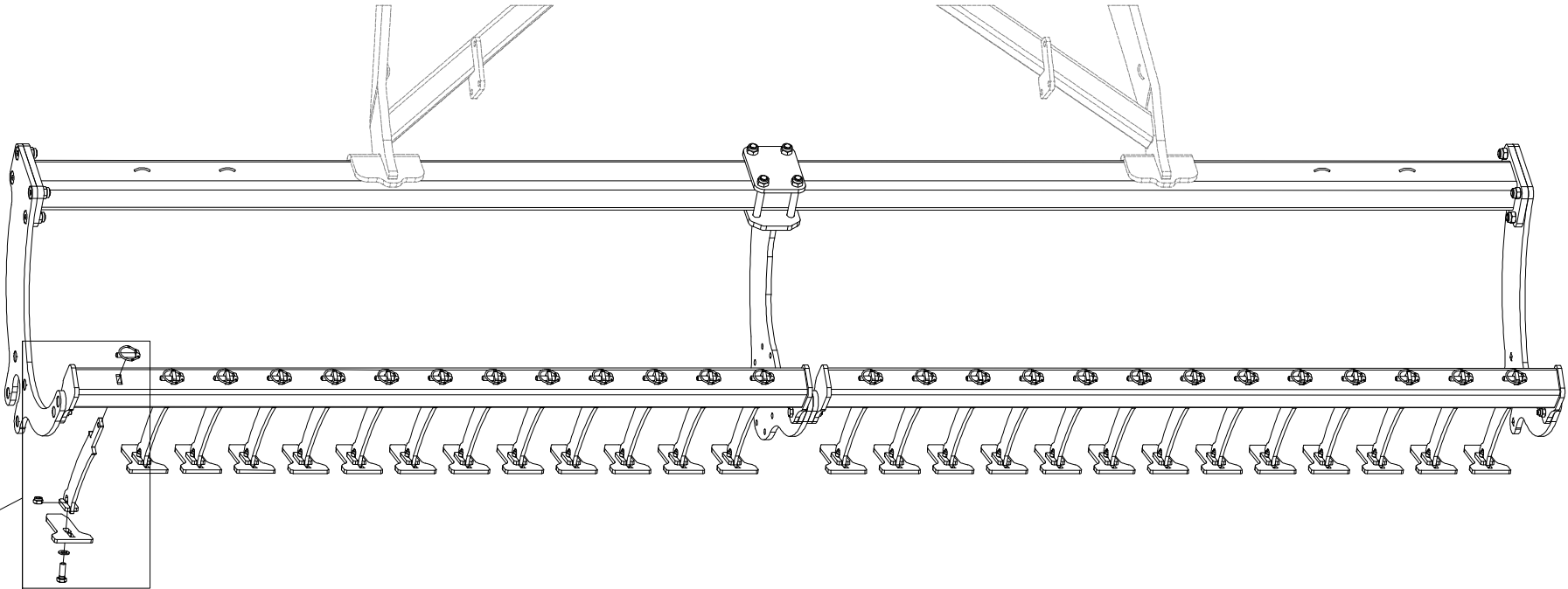
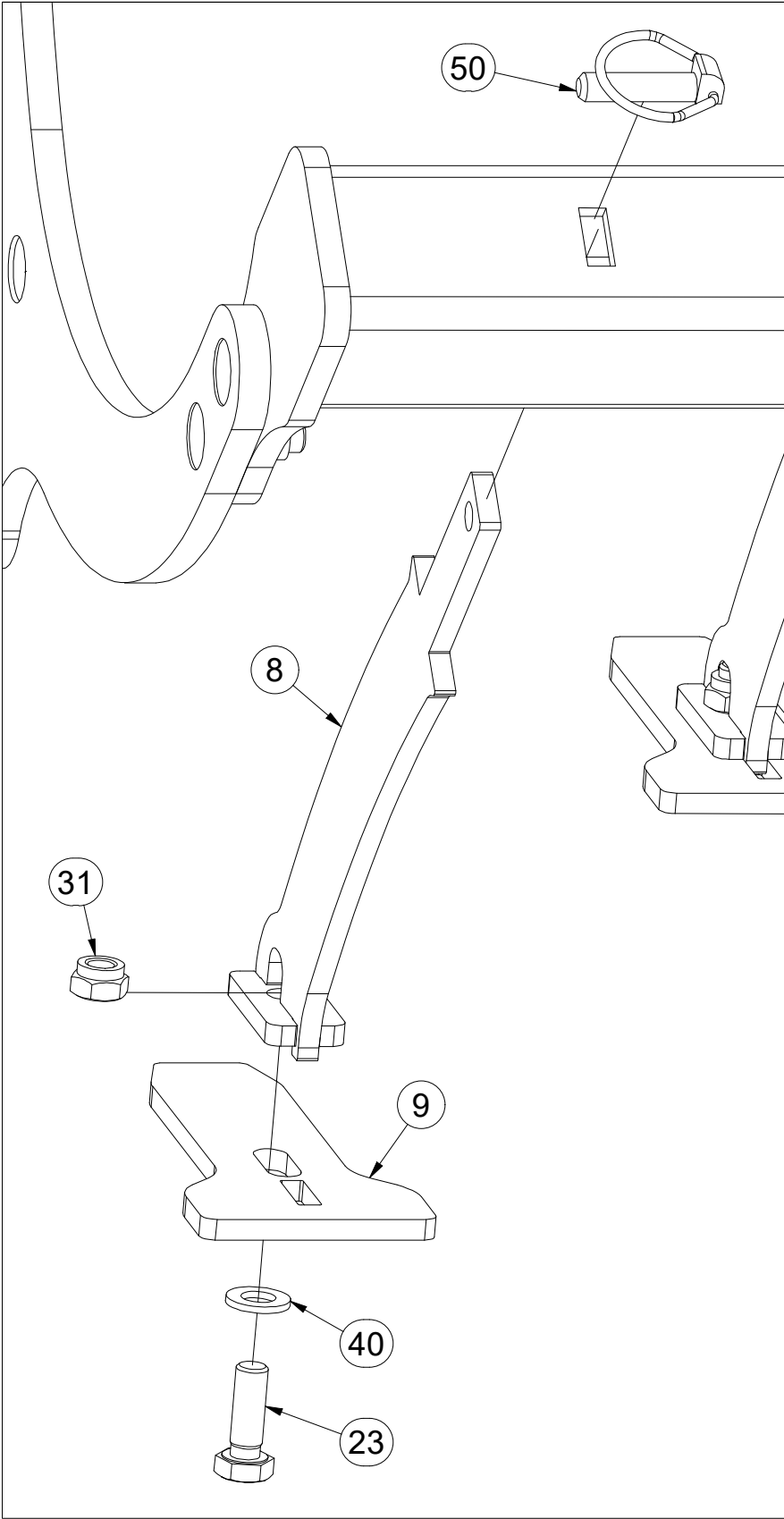


Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00027791	2
21	m14266	2
25	m14177	4
31	m04301	32
41	VZ00007814	2

CZ SADA ZADNÍCH VÁLČŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00066793

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



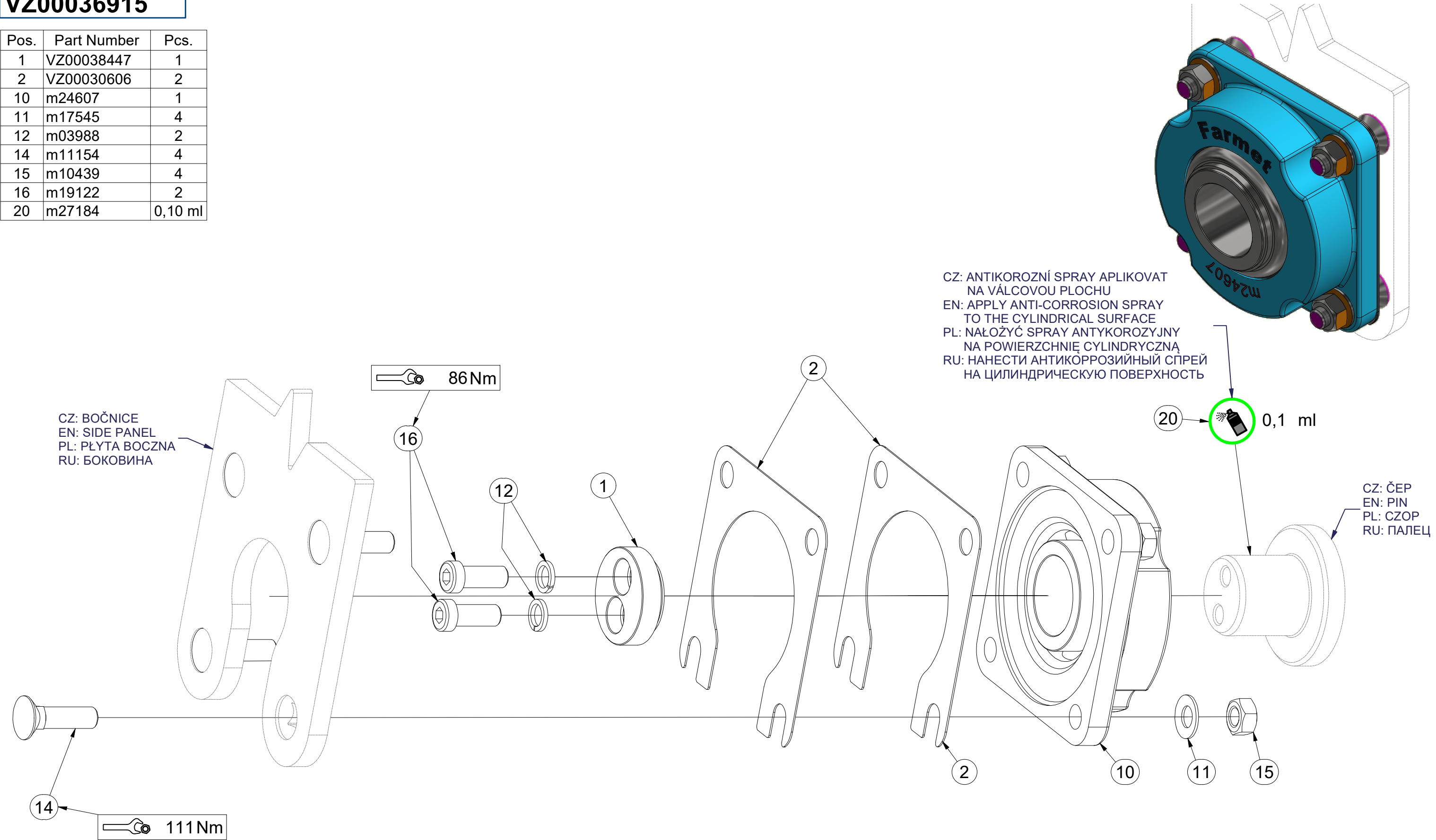
Pos.	Part Number	Pcs.
8	4019821	26
9	4011204	26
23	m04343	26
31	m04301	32
40	m01214	26
50	m02505	26

CZ SADA LOŽISEK
 D SATZ LAGER
 F KIT DE ROULEMENTS

VZ00036915

Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00038447	1
2	VZ00030606	2
10	m24607	1
11	m17545	4
12	m03988	2
14	m11154	4
15	m10439	4
16	m19122	2
20	m27184	0,10 ml

GB SET OF BEARINGS
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ
 PL ZESTAW ŁOŻYSK



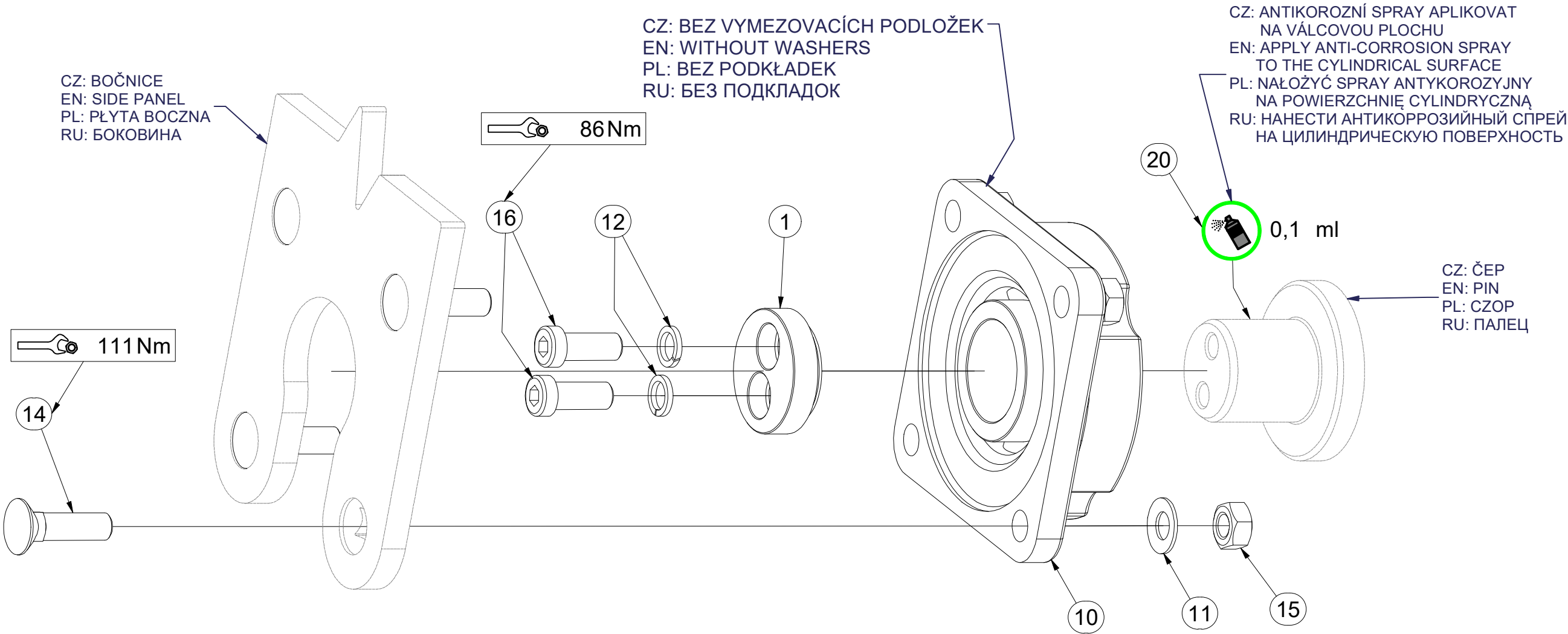
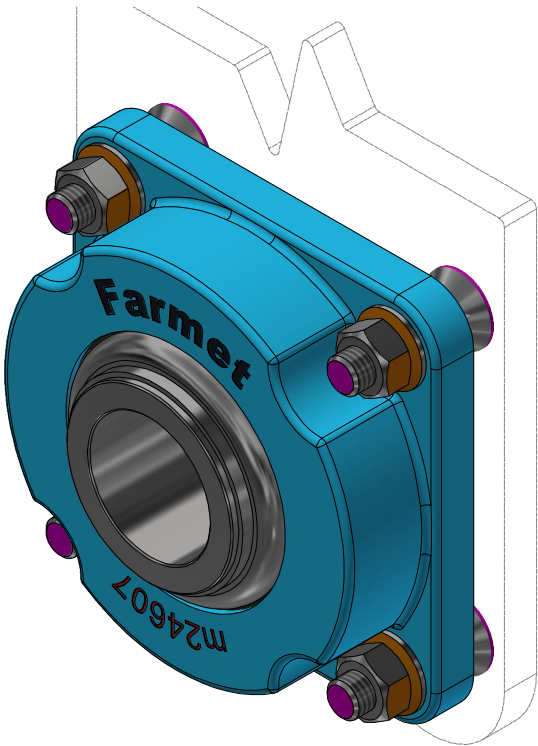
CZ SADA LOŽISEK
 D SATZ LAGER
 F KIT DE ROULEMENTS

GB SET OF BEARINGS
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ
 PL ZESTAW ŁOŻYSK

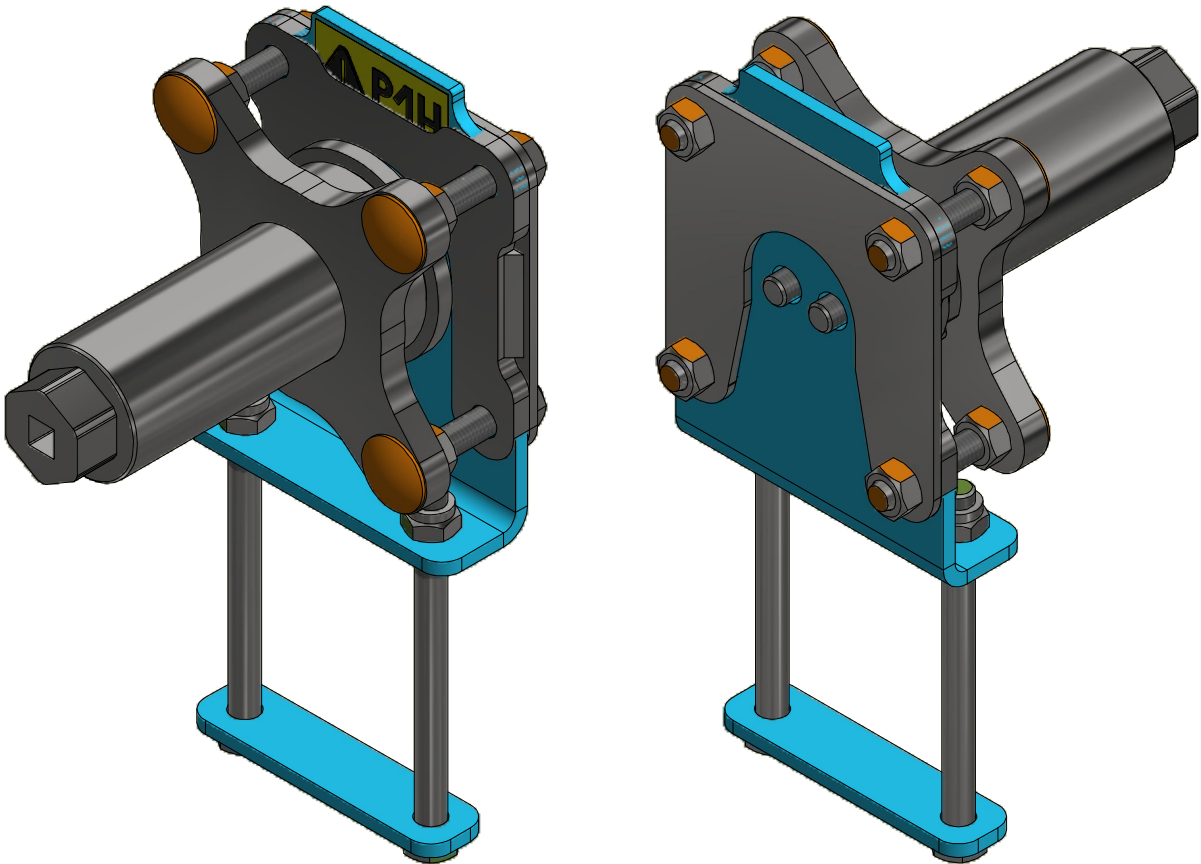
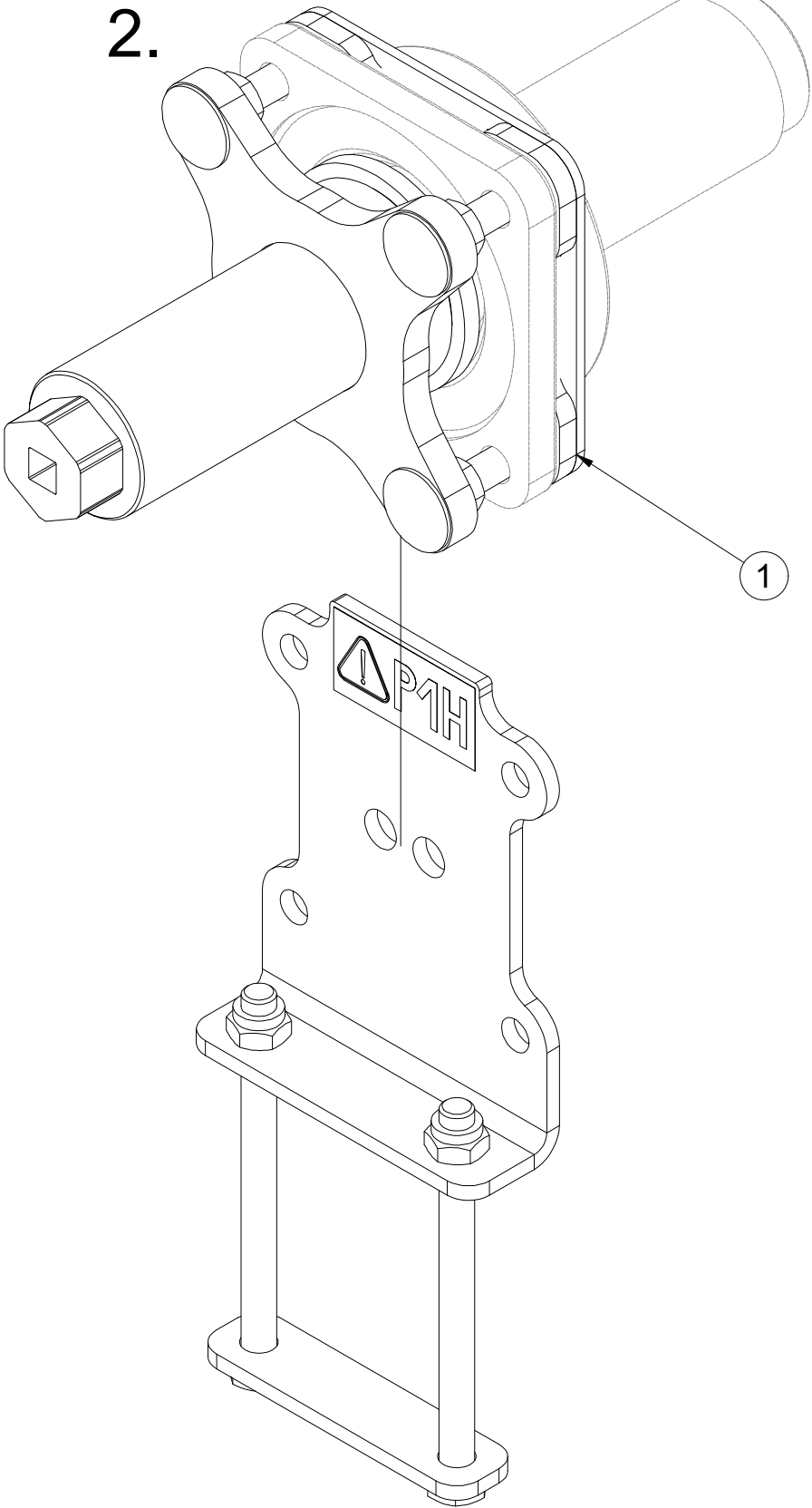
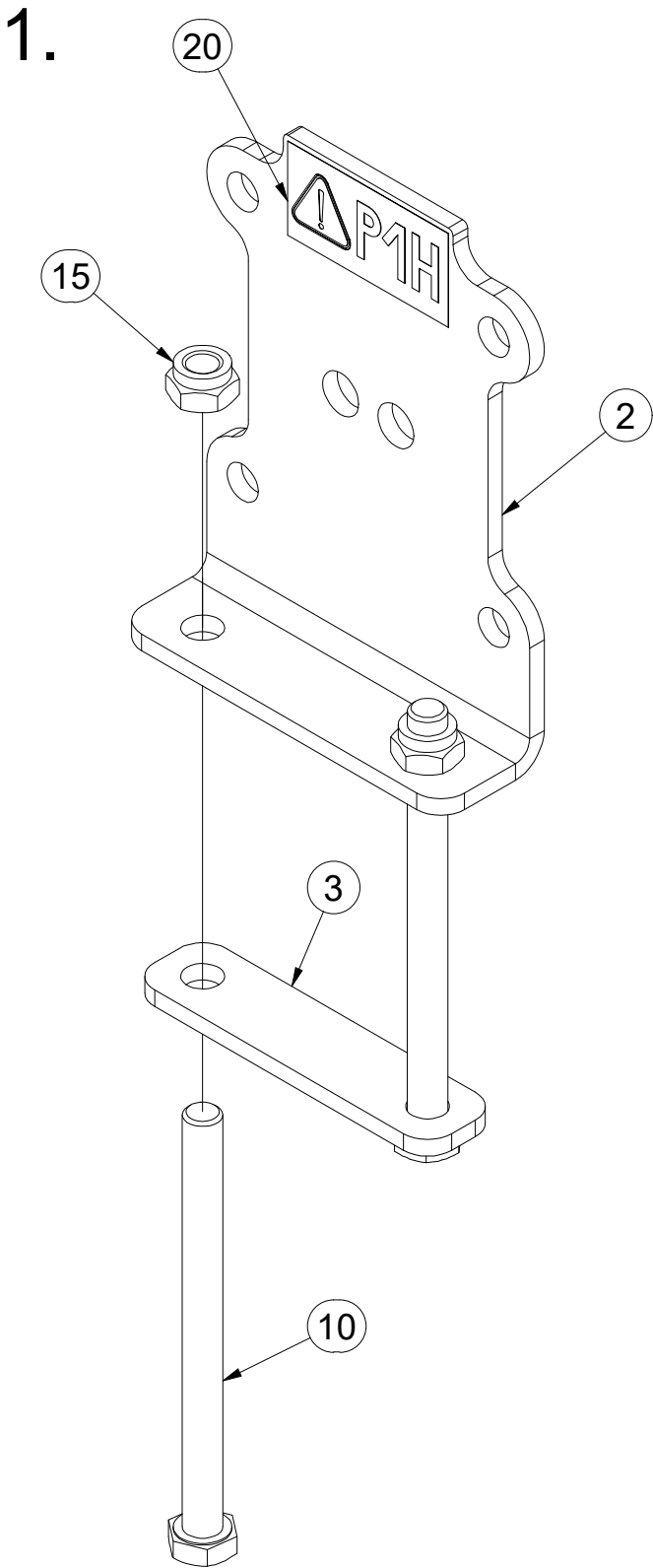


VZ00038231

Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00038447	1
10	m24607	1
11	m17545	4
12	m03988	2
14	m11154	4
15	m10439	4
16	m19122	2
20	m27184	0,10 ml

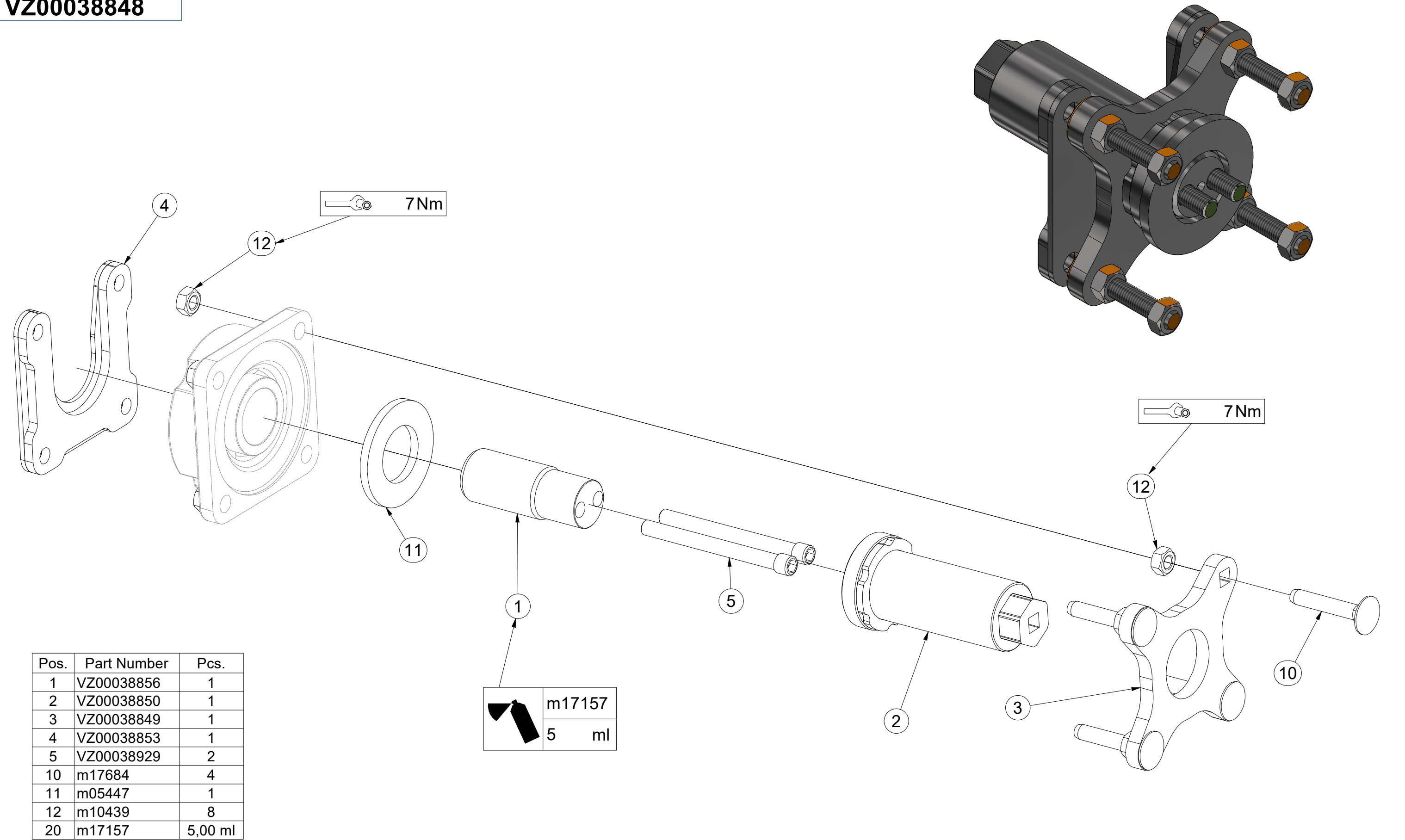


VZ00042079



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00038848	1
2	VZ00041919	1
3	VZ00041920	1
10	m17481	2
15	m04301	2
20	m04359	1

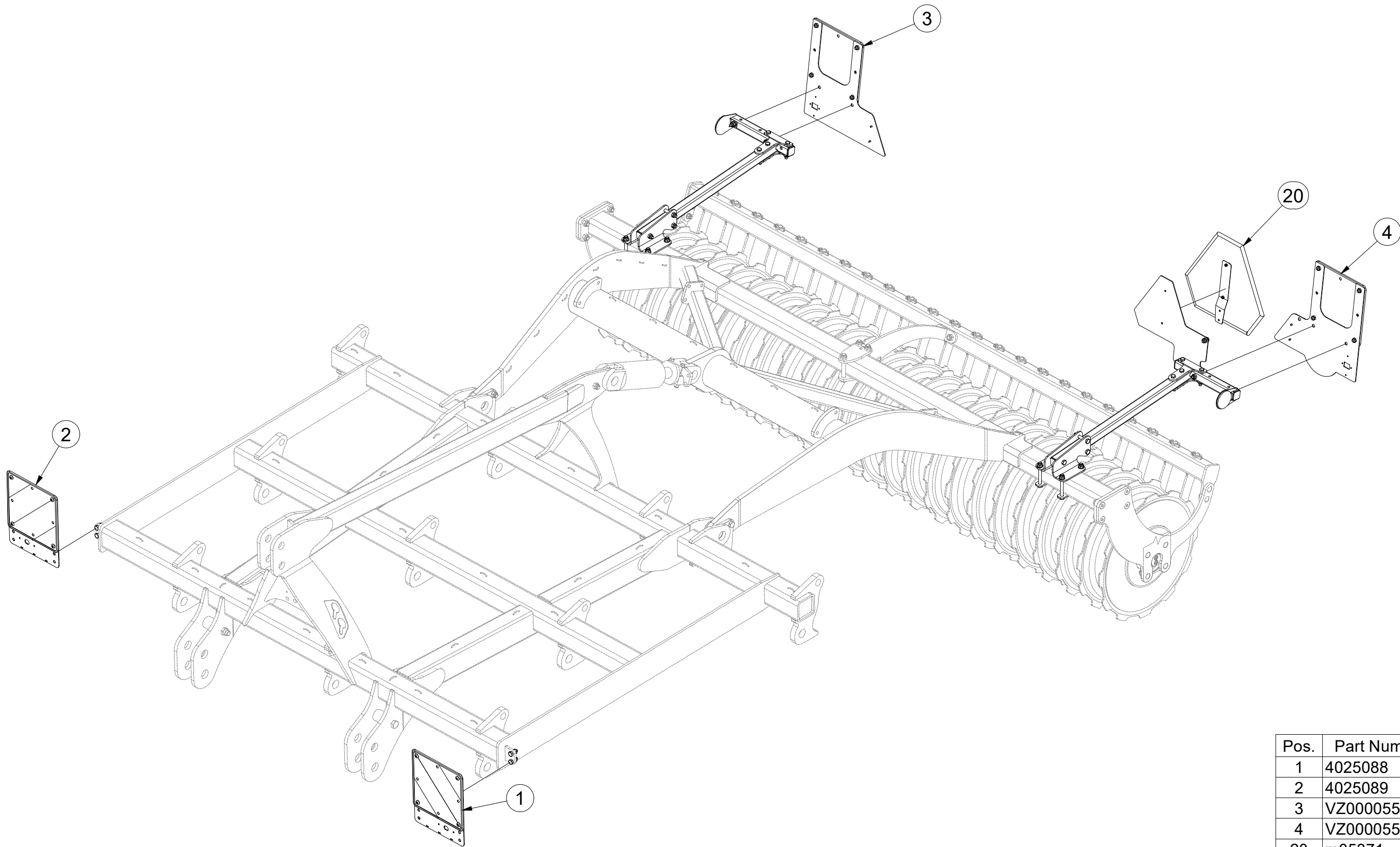
VZ00038848



CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

VZ00054170

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE



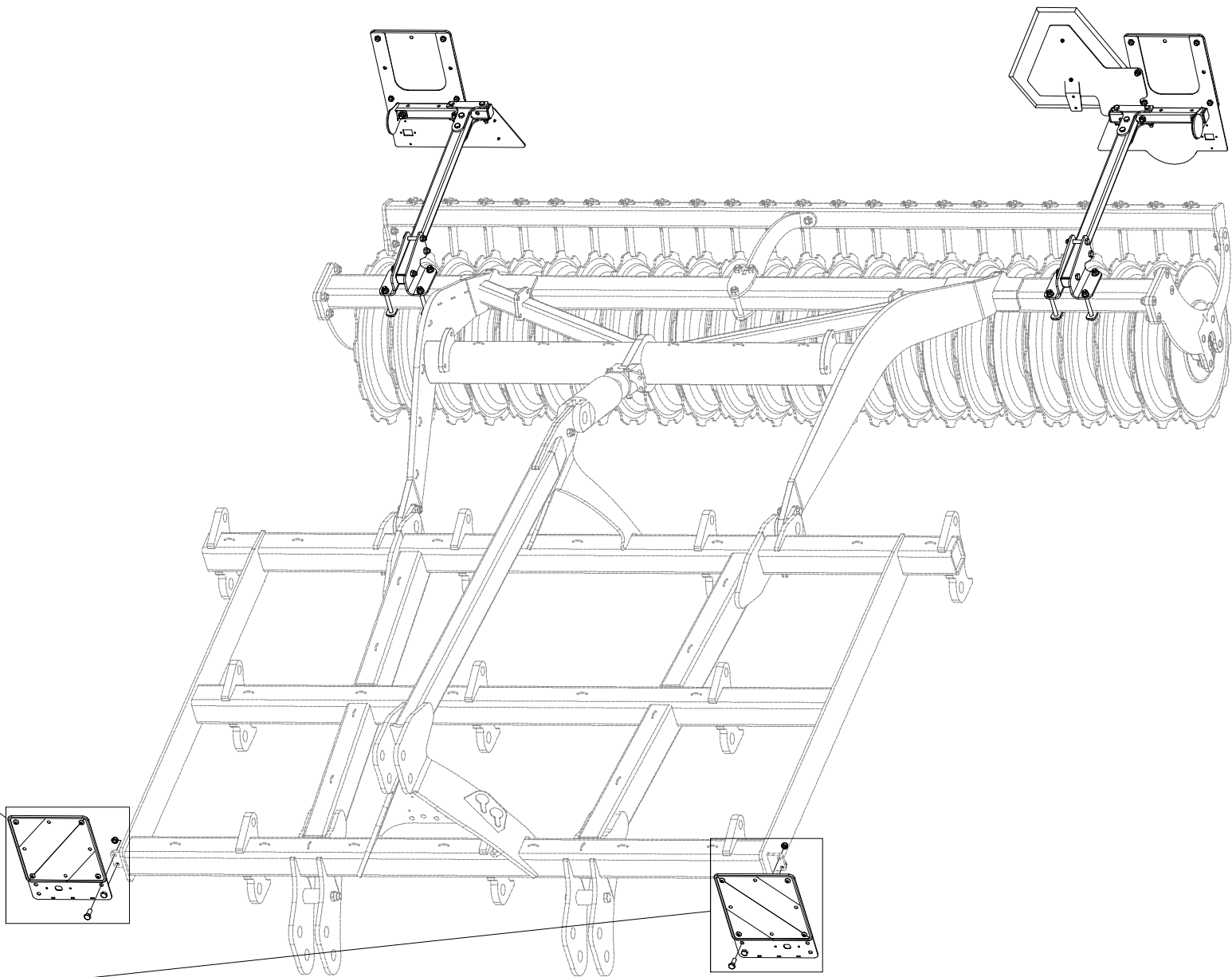
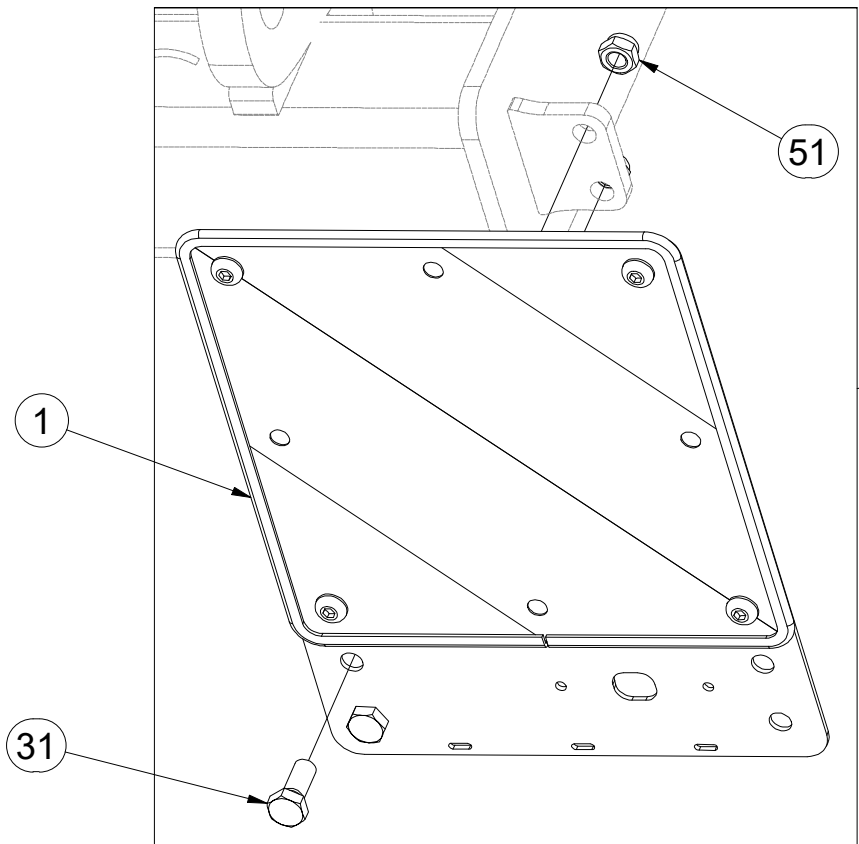
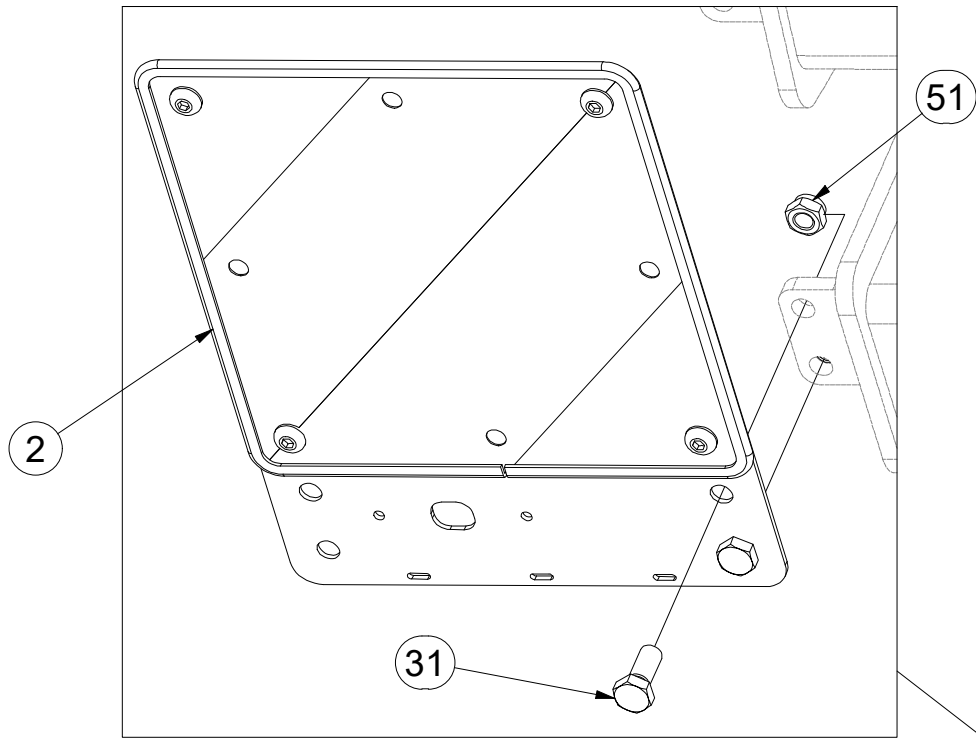
Pos.	Part Number	Pcs.
1	4025088	1
2	4025089	1
3	VZ00005529	1
4	VZ00005507	1
20	m05371	1

CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE

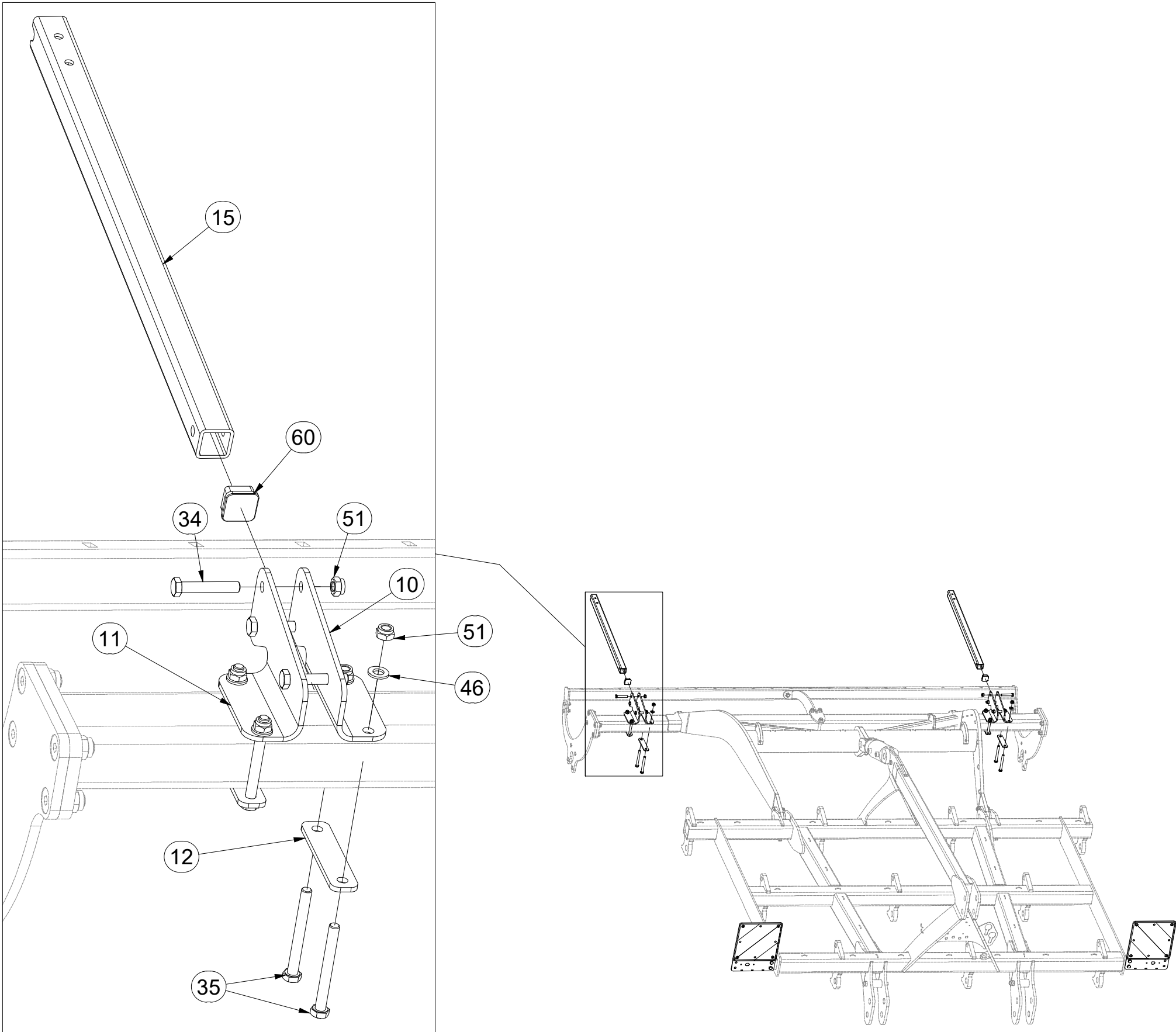


VZ00054170



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4025088	1
2	4025089	1
31	m04039	4
51	m04301	22

VZ00054170



Pos.	Part Number	Pcs.
10	VZ00054169	2
11	VZ00054168	2
12	VZ00053815	4
15	VZ00004697	2
34	m14266	6
35	m03927	8
46	m01214	10
51	m04301	22
60	m12689	6

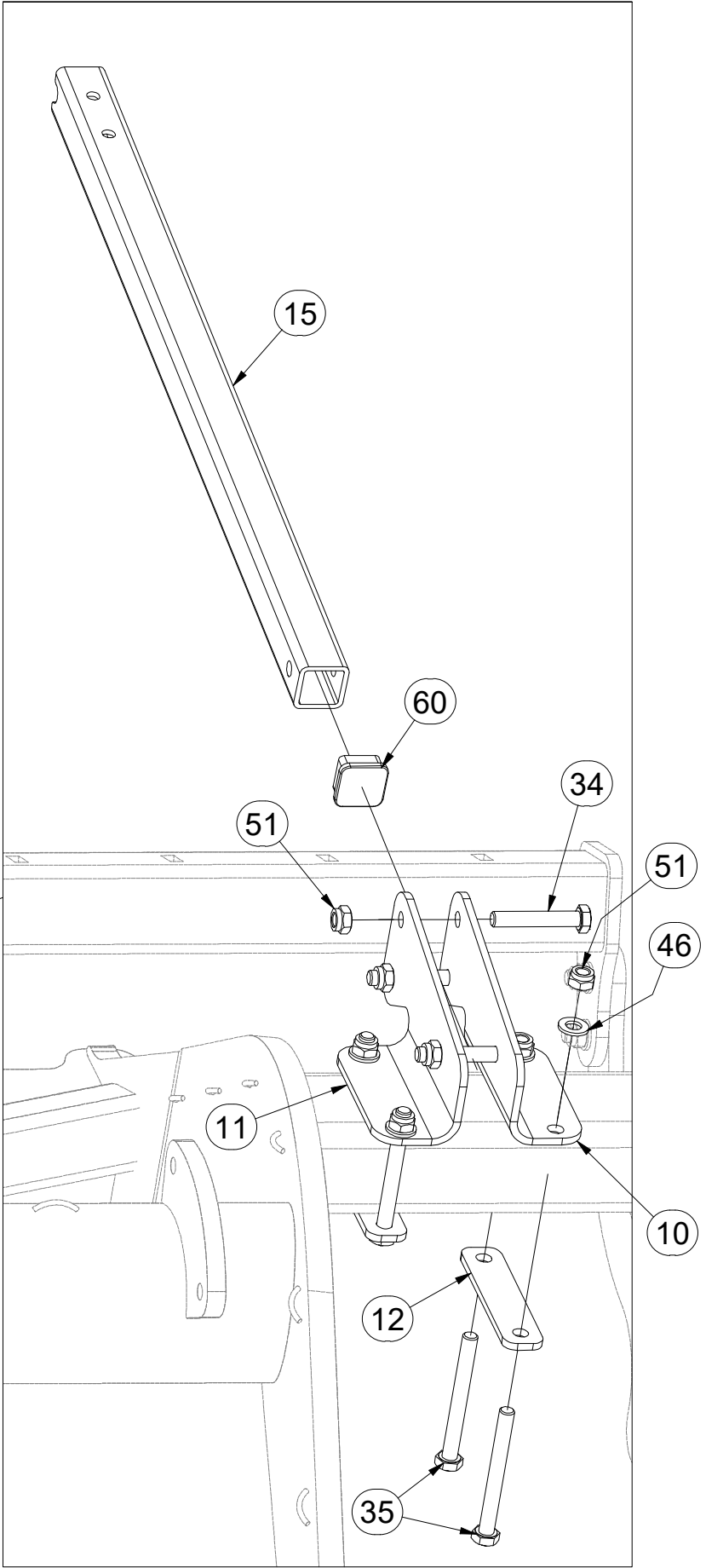
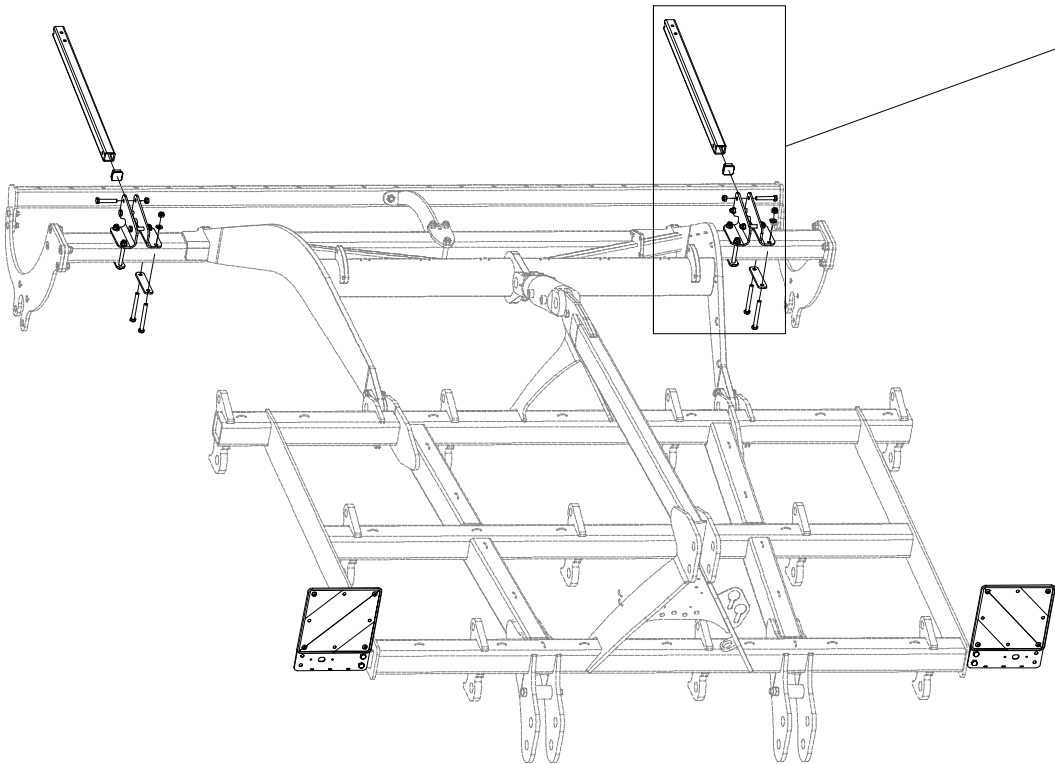
CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE



VZ00054170

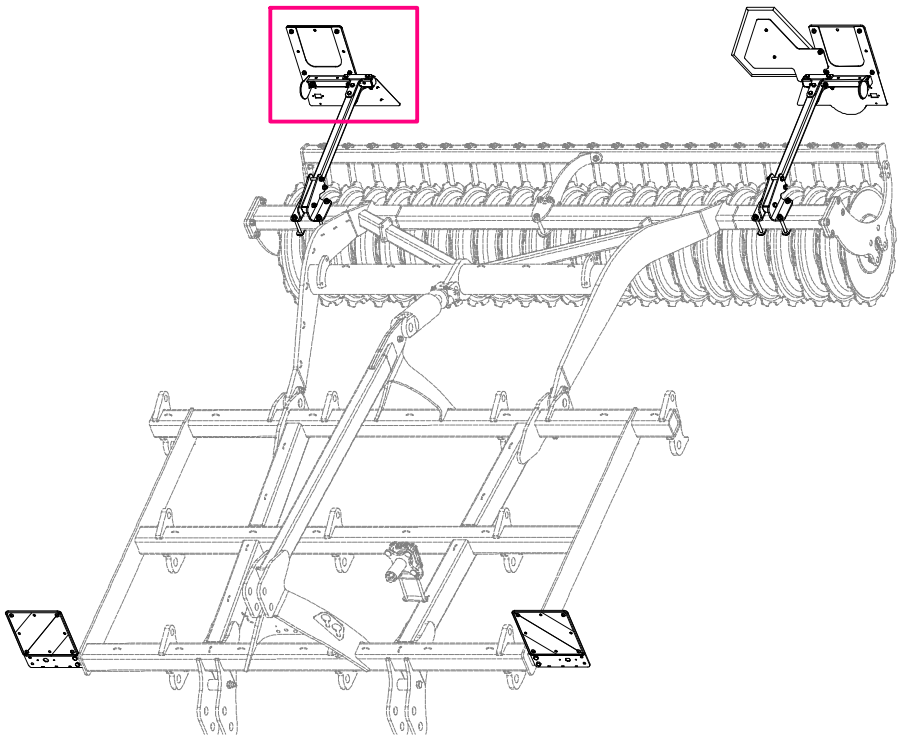
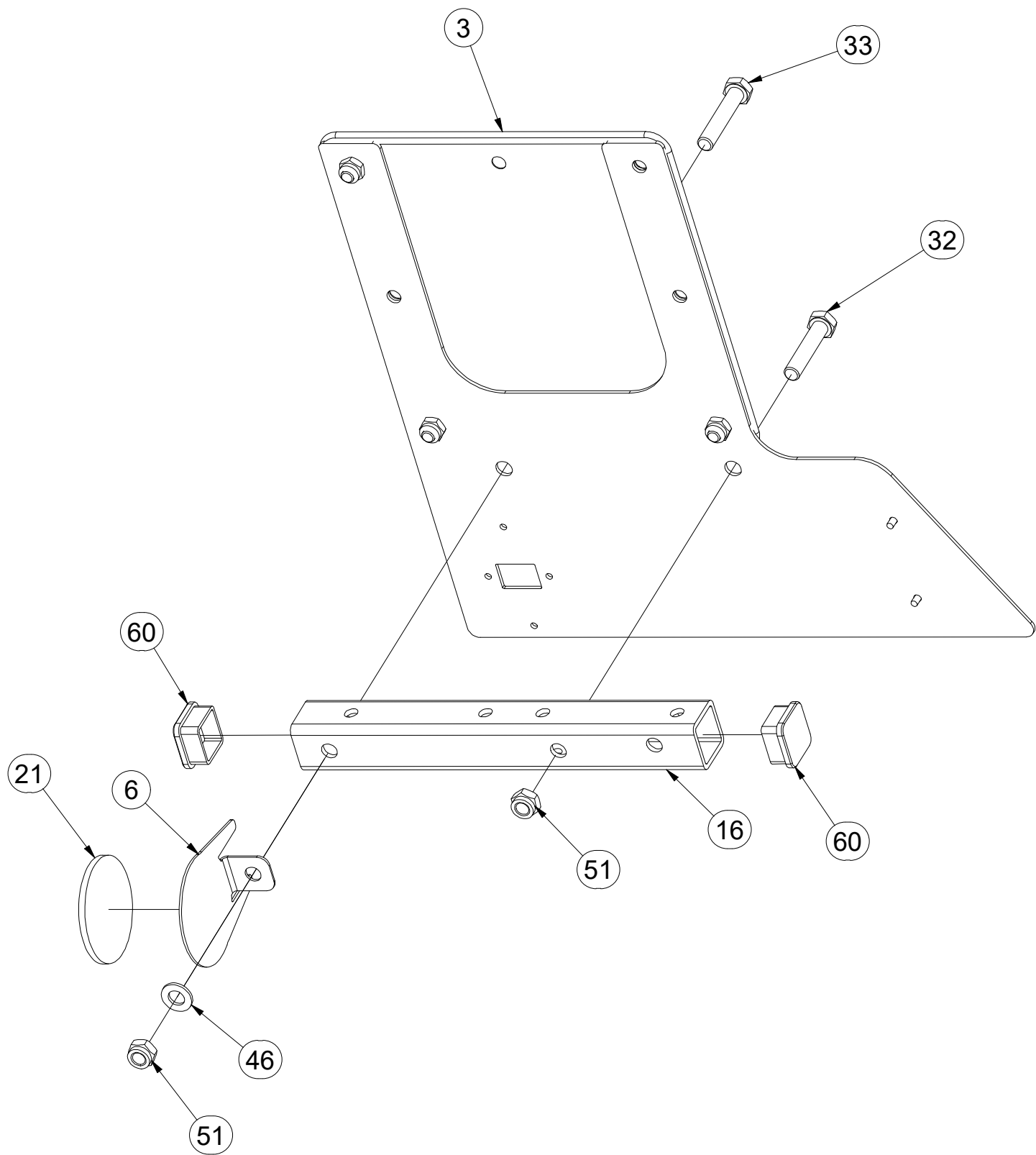
Pos.	Part Number	Pcs.
10	VZ00054169	2
11	VZ00054168	2
12	VZ00053815	4
15	VZ00004697	2
34	m14266	6
35	m03927	8
46	m01214	10
51	m04301	22
60	m12689	6



CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

VZ00054170

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE

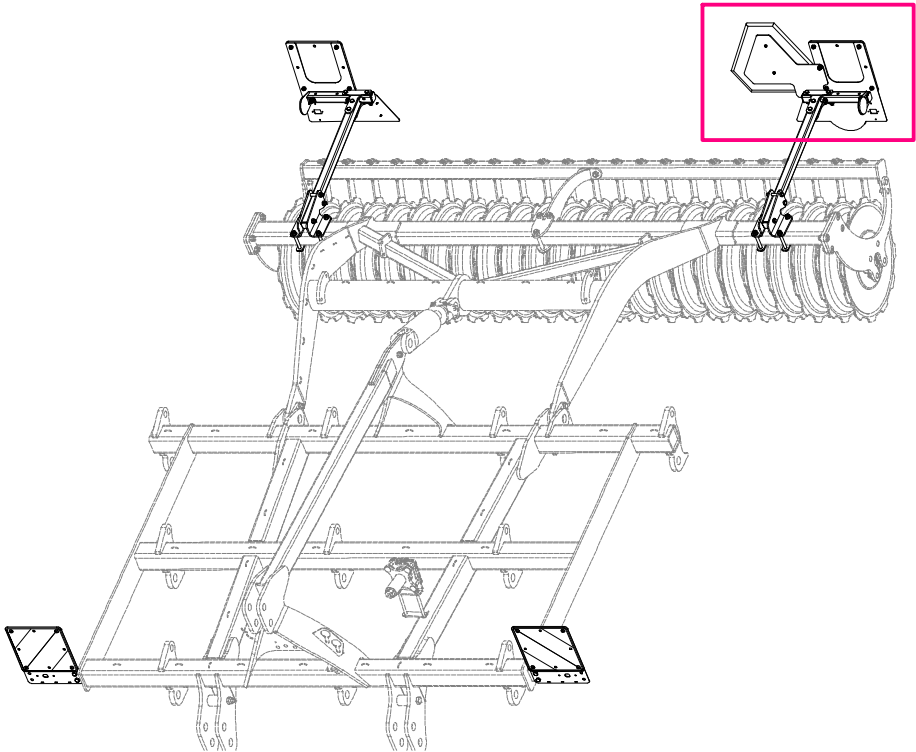
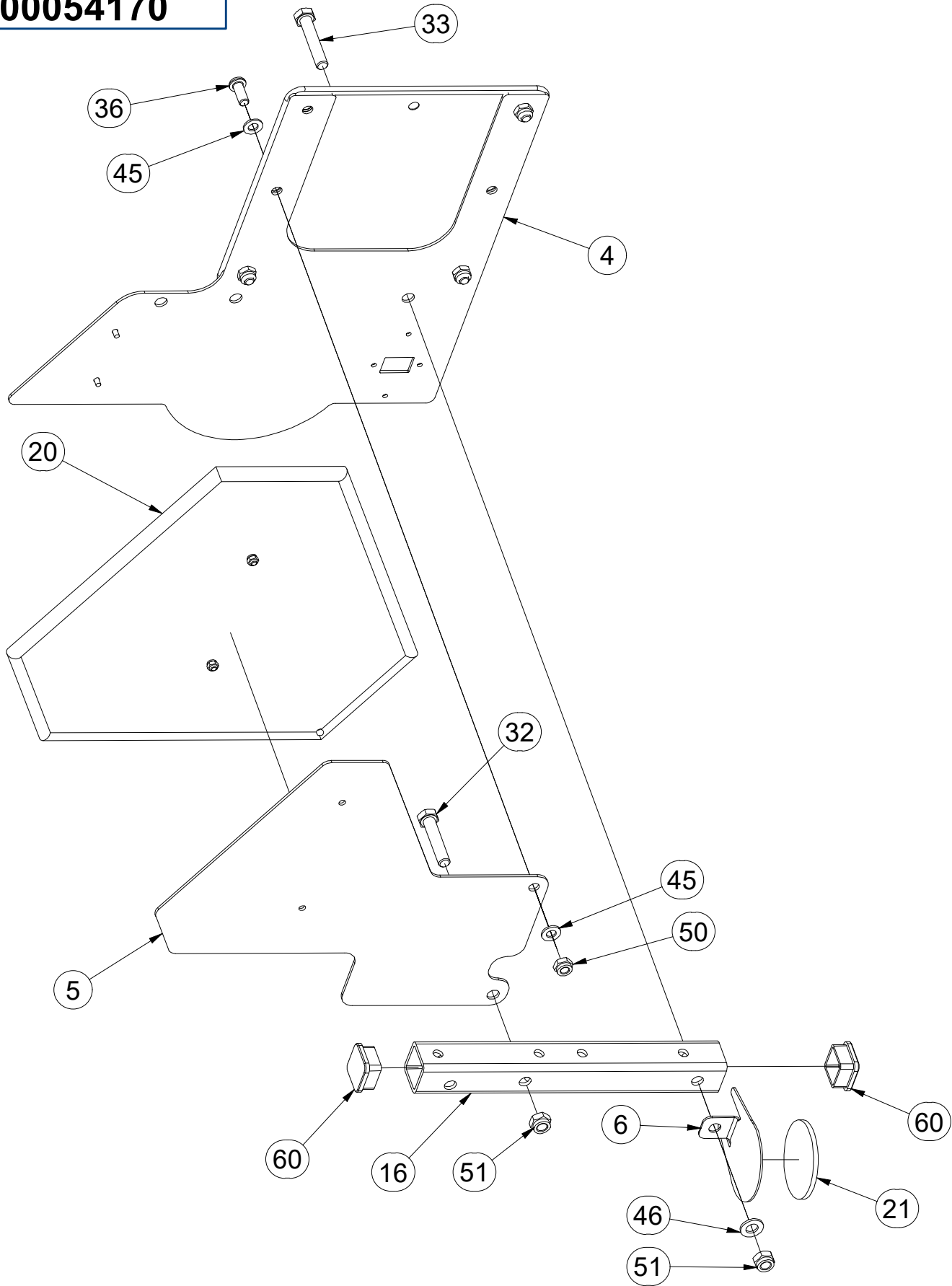


Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00005529	1
6	4024926	2
16	VZ00059439	2
21	m02579	2
32	m01131	2
33	m05898	2
46	m01214	10
51	m04301	22
60	m12689	6

CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

VZ00054170

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE



Pos.	Part Number	Pcs.
4	VZ00005507	1
5	VZ00016232	1
6	4024926	2
16	VZ00059439	2
20	m05371	1
21	m02579	2
32	m01131	2
33	m05898	2
36	m16688	1
45	m01209	2
46	m01214	10
50	m03775	9
51	m04301	22
60	m12689	6

©Z TERČE

④ SCHEIBE

F CIBLES

VZ00054170

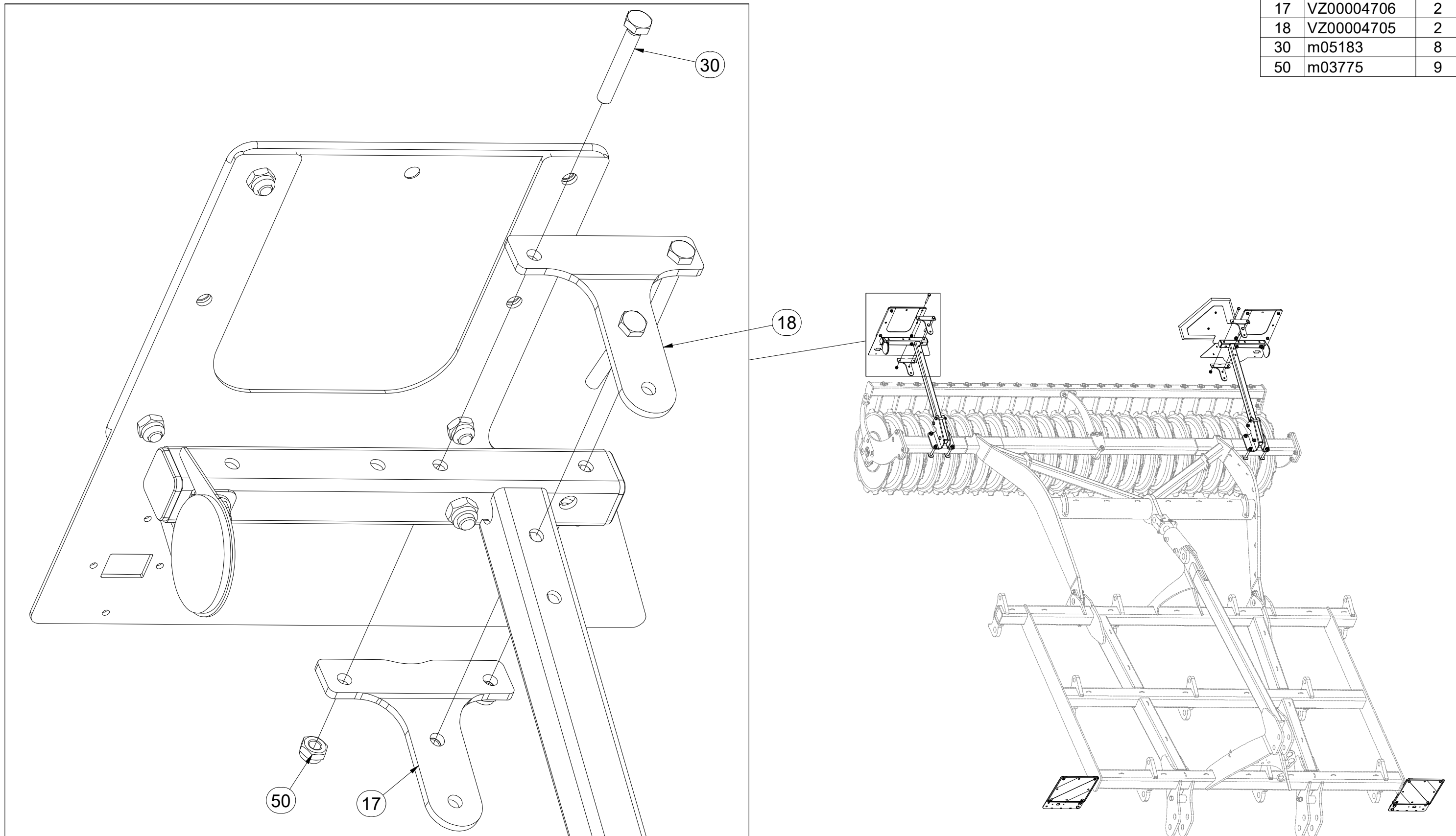
GB DISCS

ЩИТКИ

PL TARCZE



Pos.	Part Number	Pcs.
17	VZ00004706	2
18	VZ00004705	2
30	m05183	8
50	m03775	9

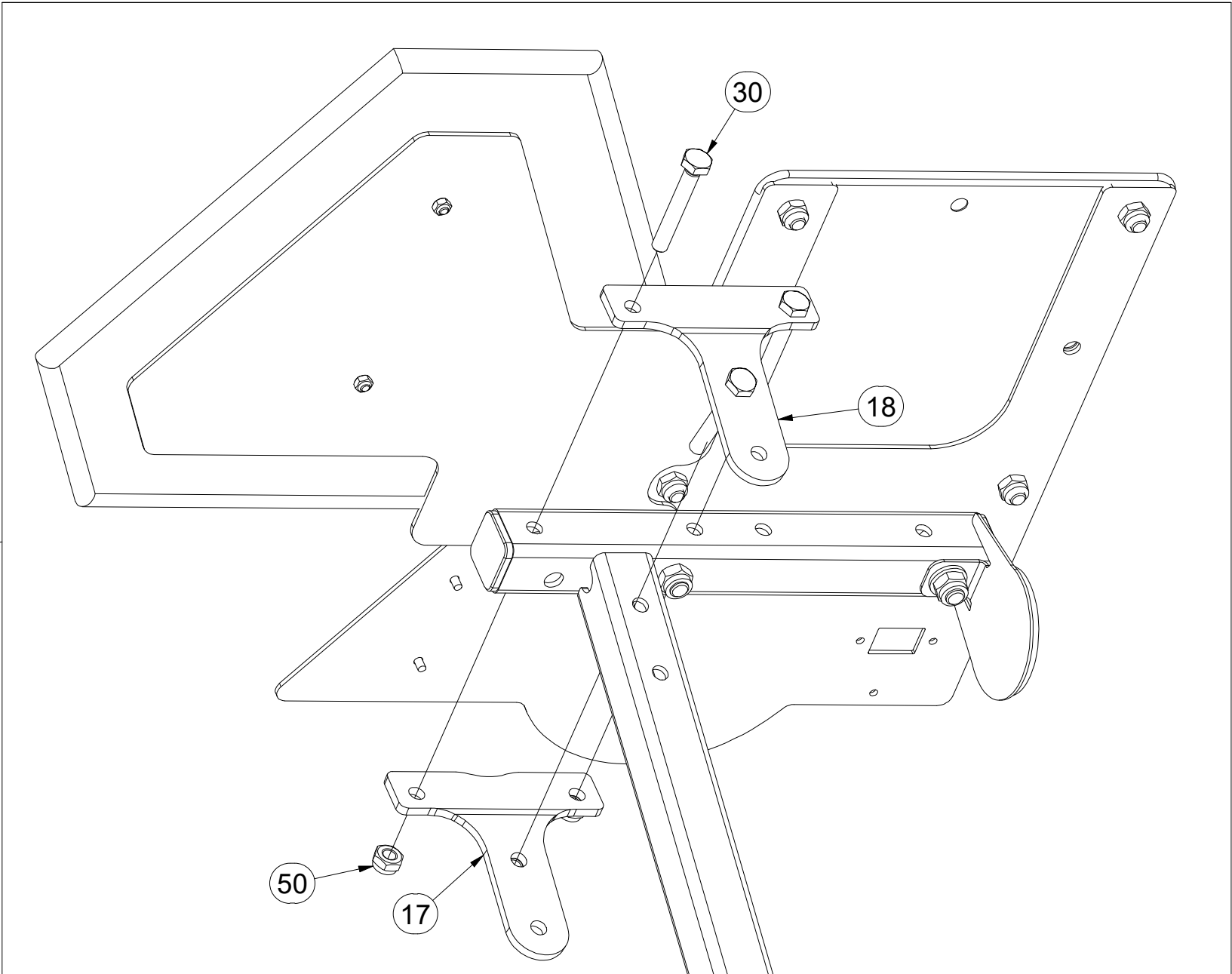
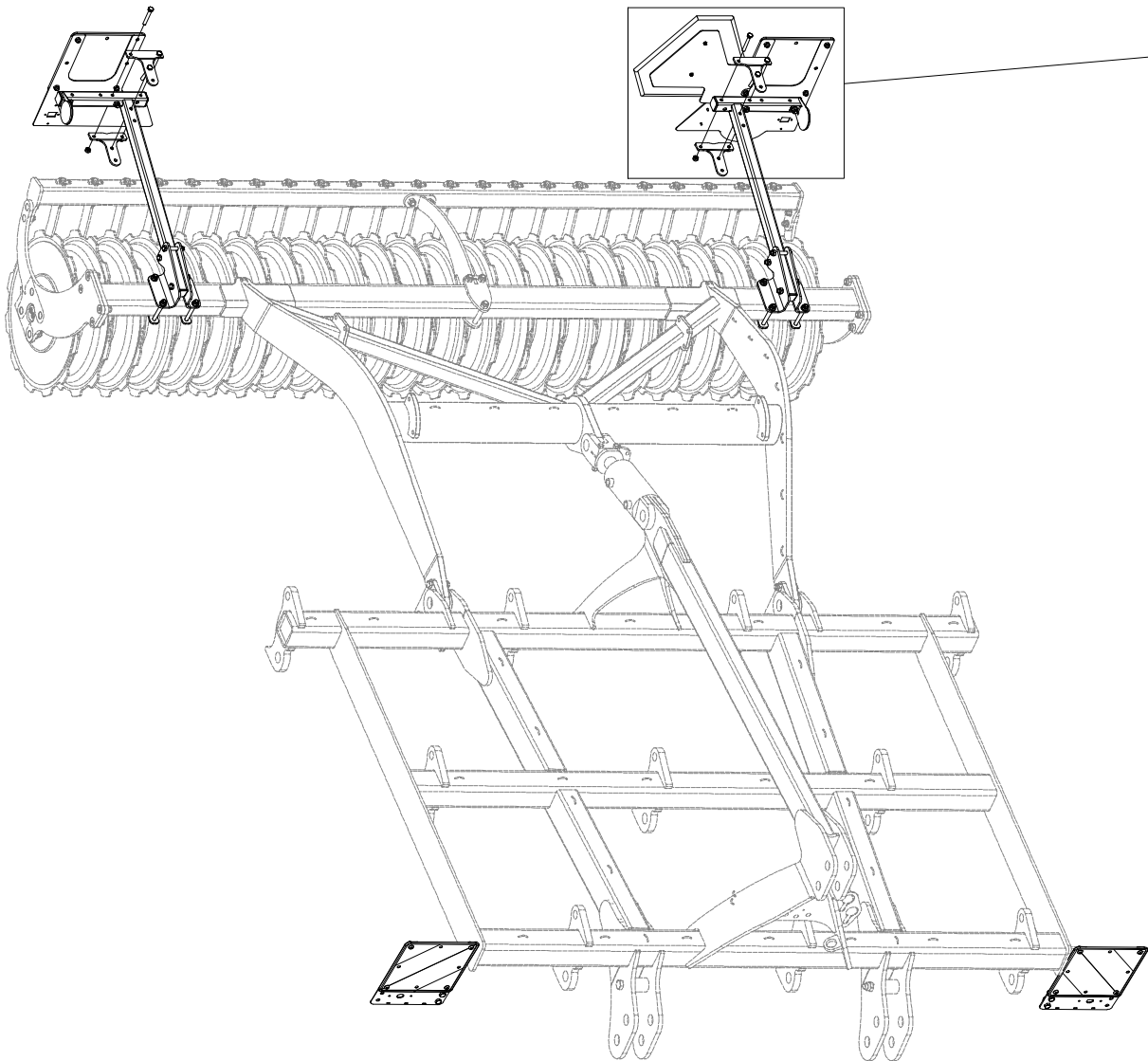


CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

VZ00054170

Pos.	Part Number	Pcs.
17	VZ00004706	2
18	VZ00004705	2
30	m05183	8
50	m03775	9

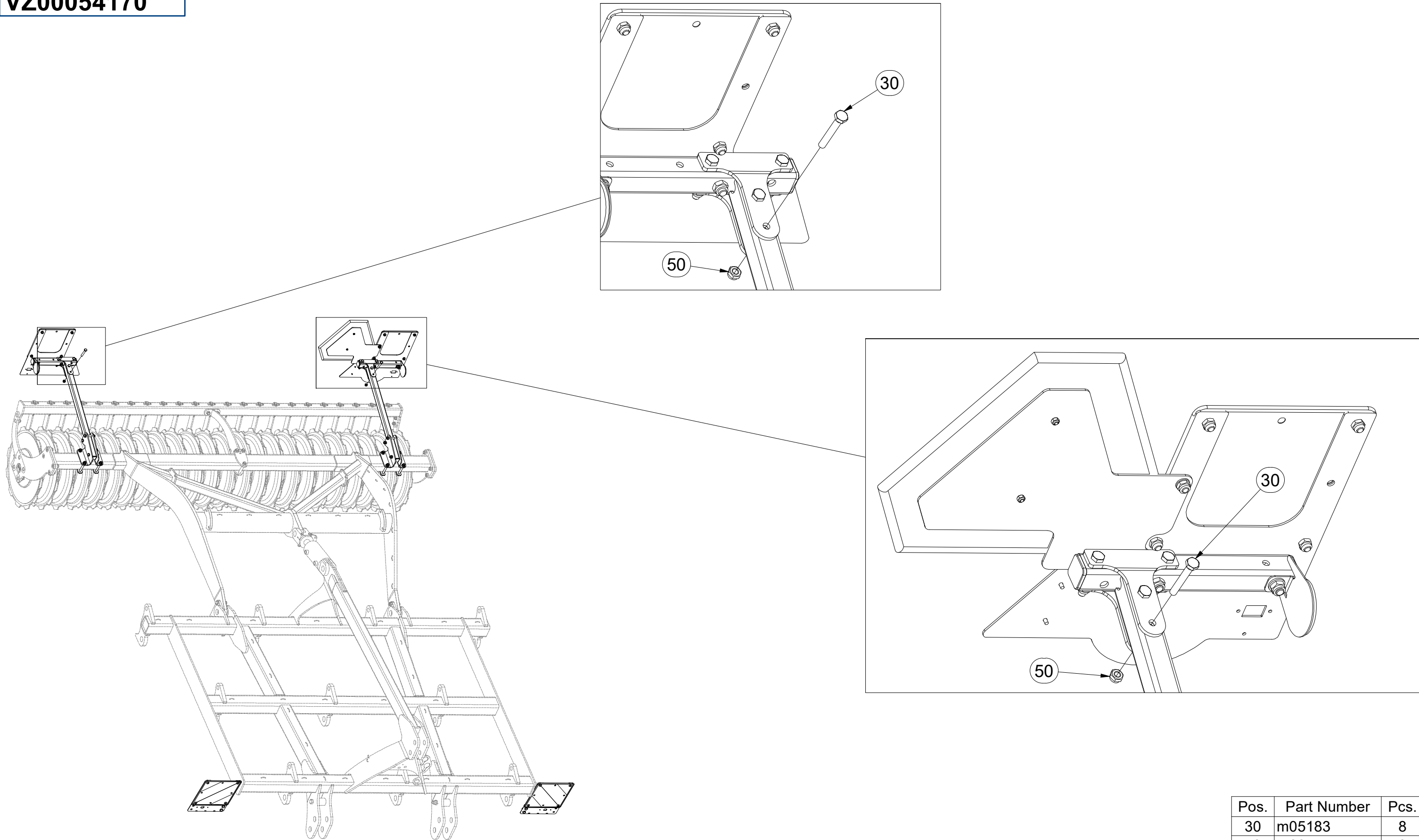
GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE



CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

VZ00054170

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE

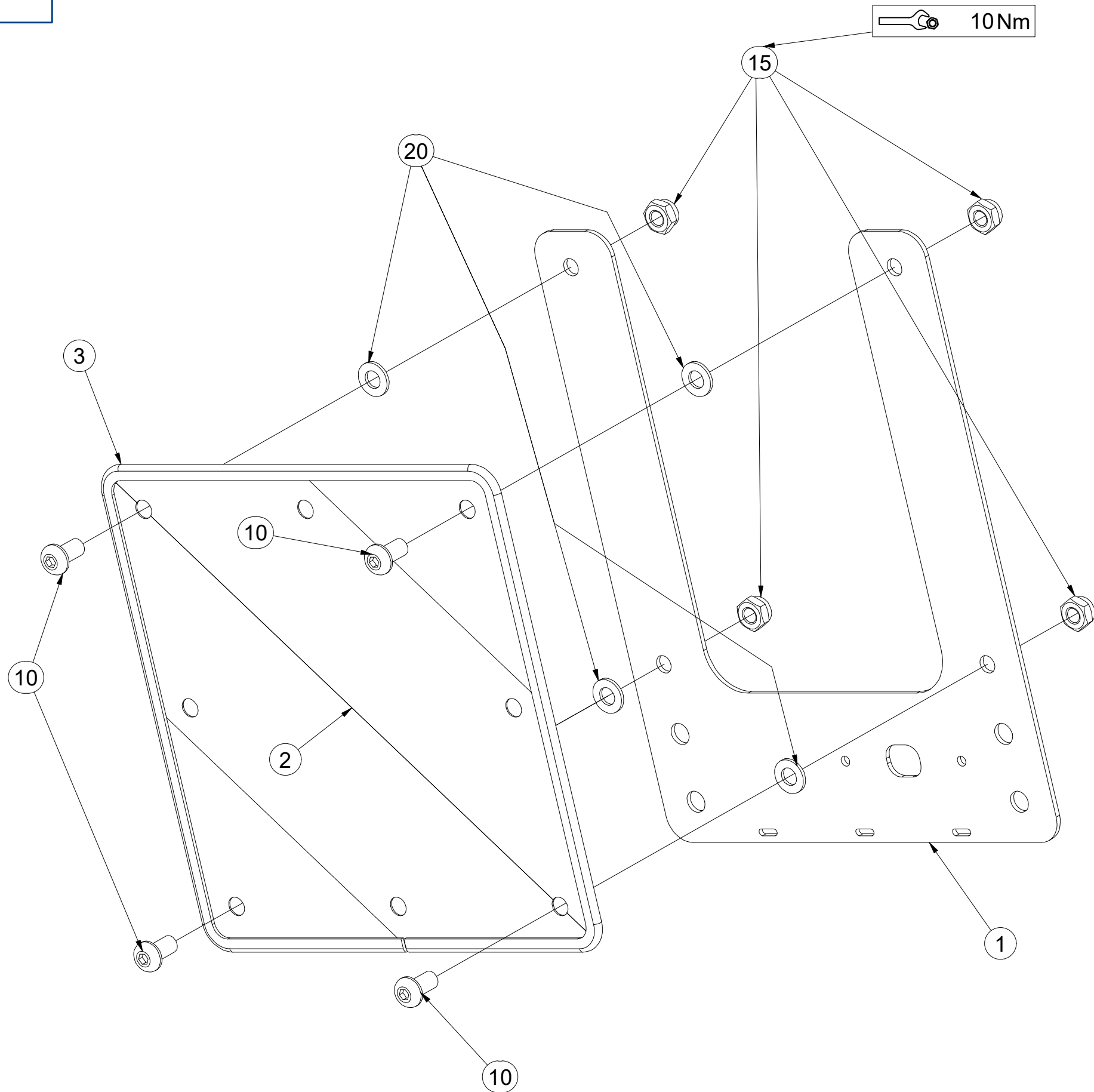


Pos.	Part Number	Pcs.
30	m05183	8
50	m03775	9

CZ TERČ PŘEDNÍ
 D SCHILD, VORDERES
 F CIBLE AVANT

4025088

GB FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA

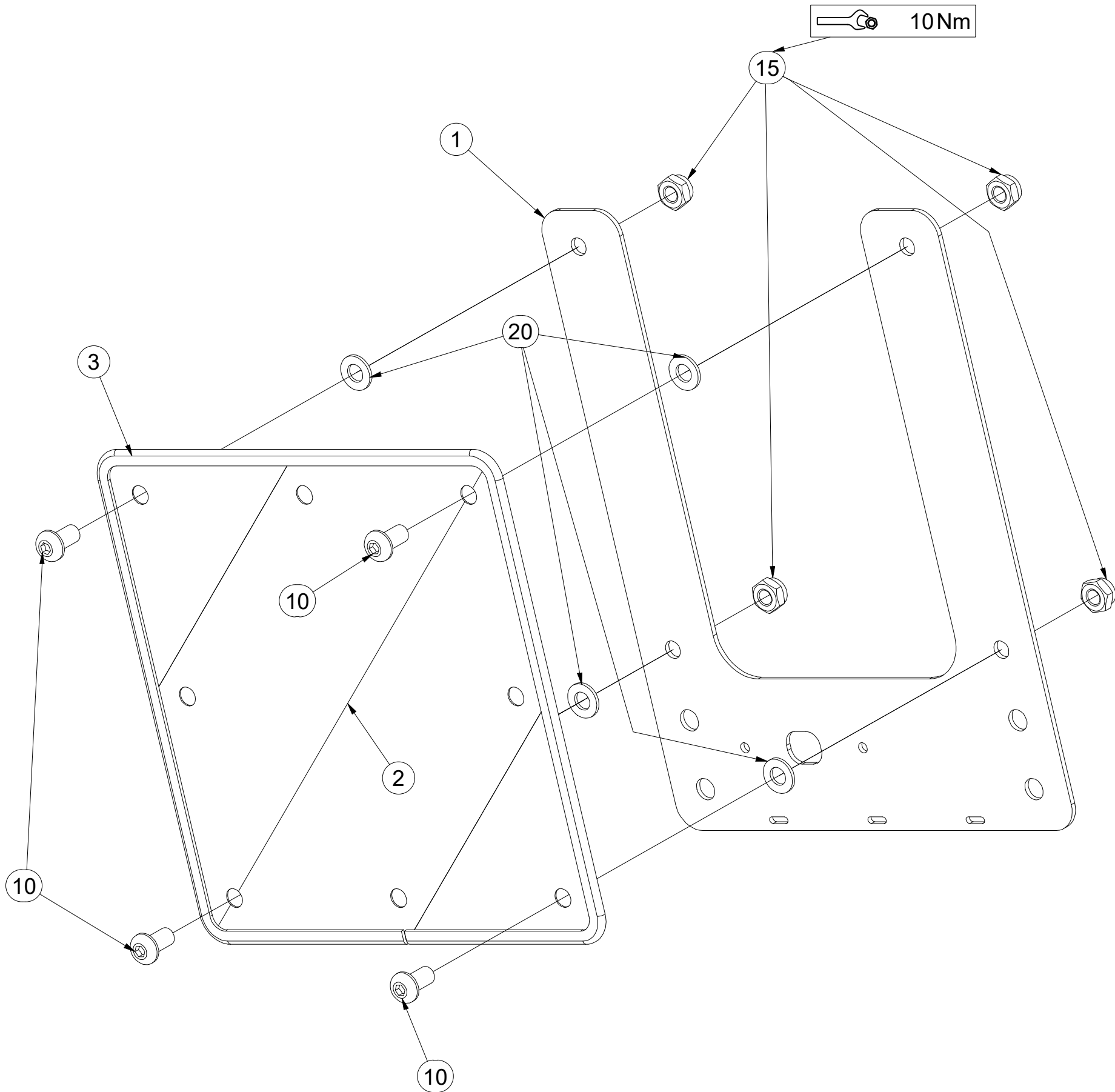


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4025090	1
2	m18855	1
3	9005707	1
10	m16637	4
15	m03775	4
20	m01209	4

CZ TERČ PŘEDNÍ
 D SCHILD, VORDERES
 F CIBLE AVANT

4025089

GB FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA

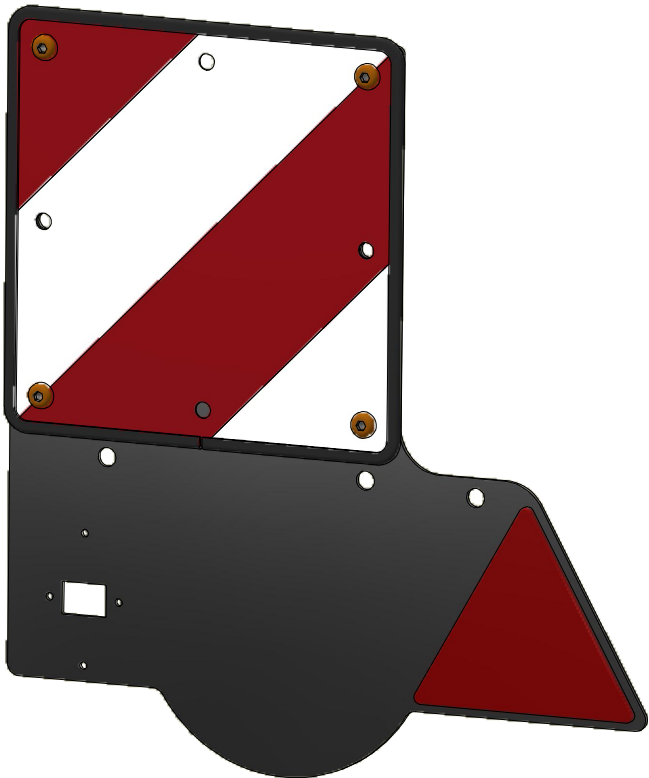
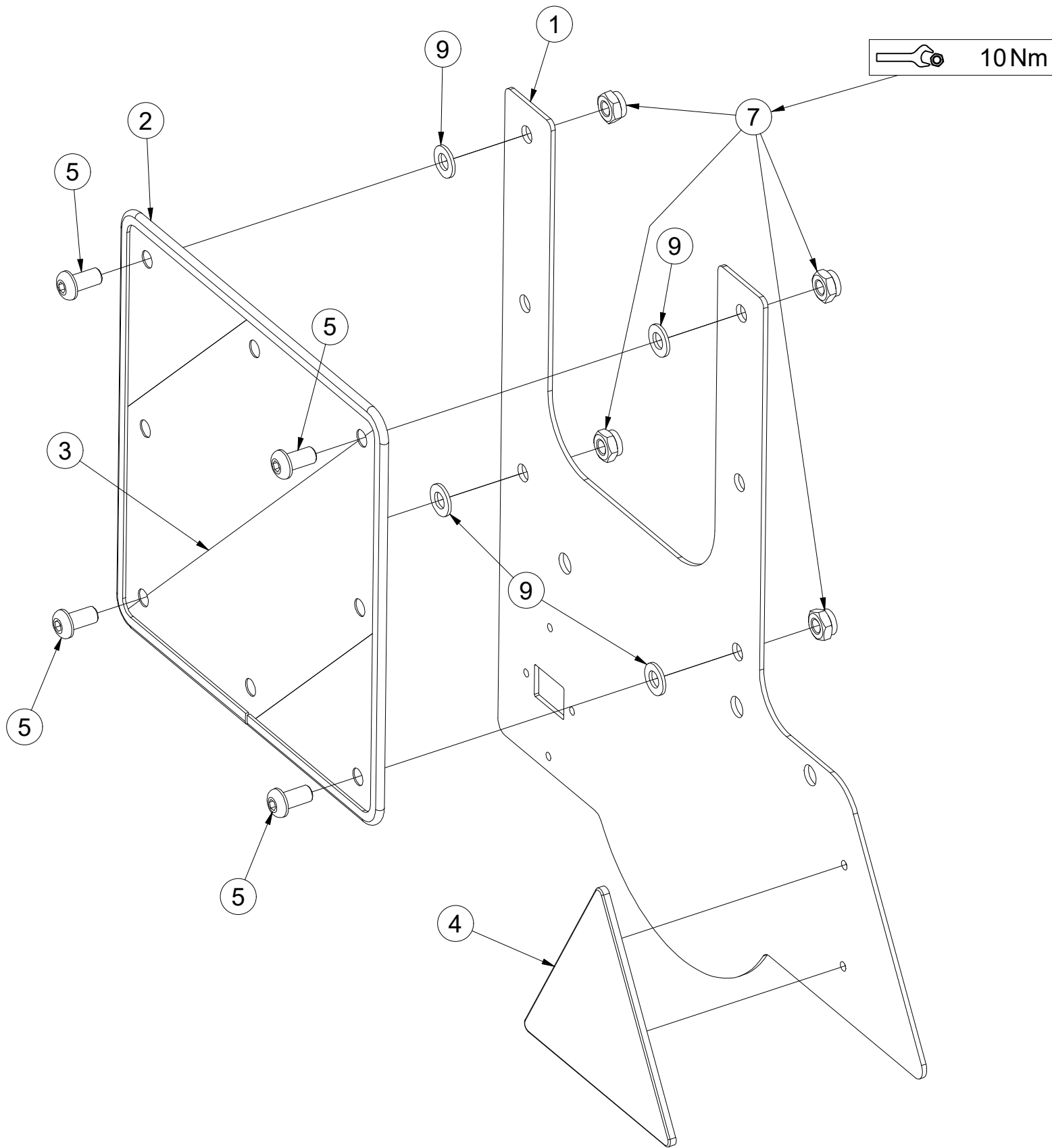


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4025090	1
2	m18855	1
3	9005707	1
10	m16637	4
15	m03775	4
20	m01209	4

CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ
 D SCHILD, HINTERES, LINKES
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

VZ00005507

GB LEFT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA LEWA

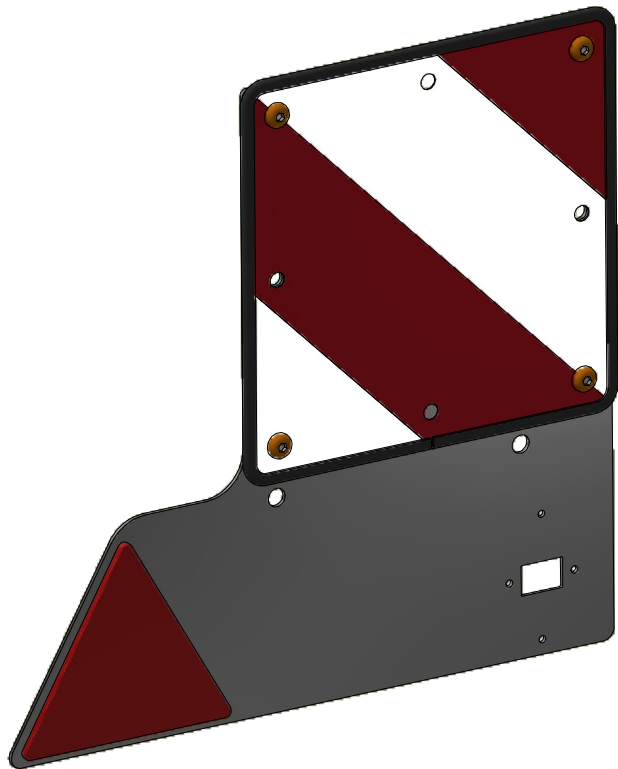
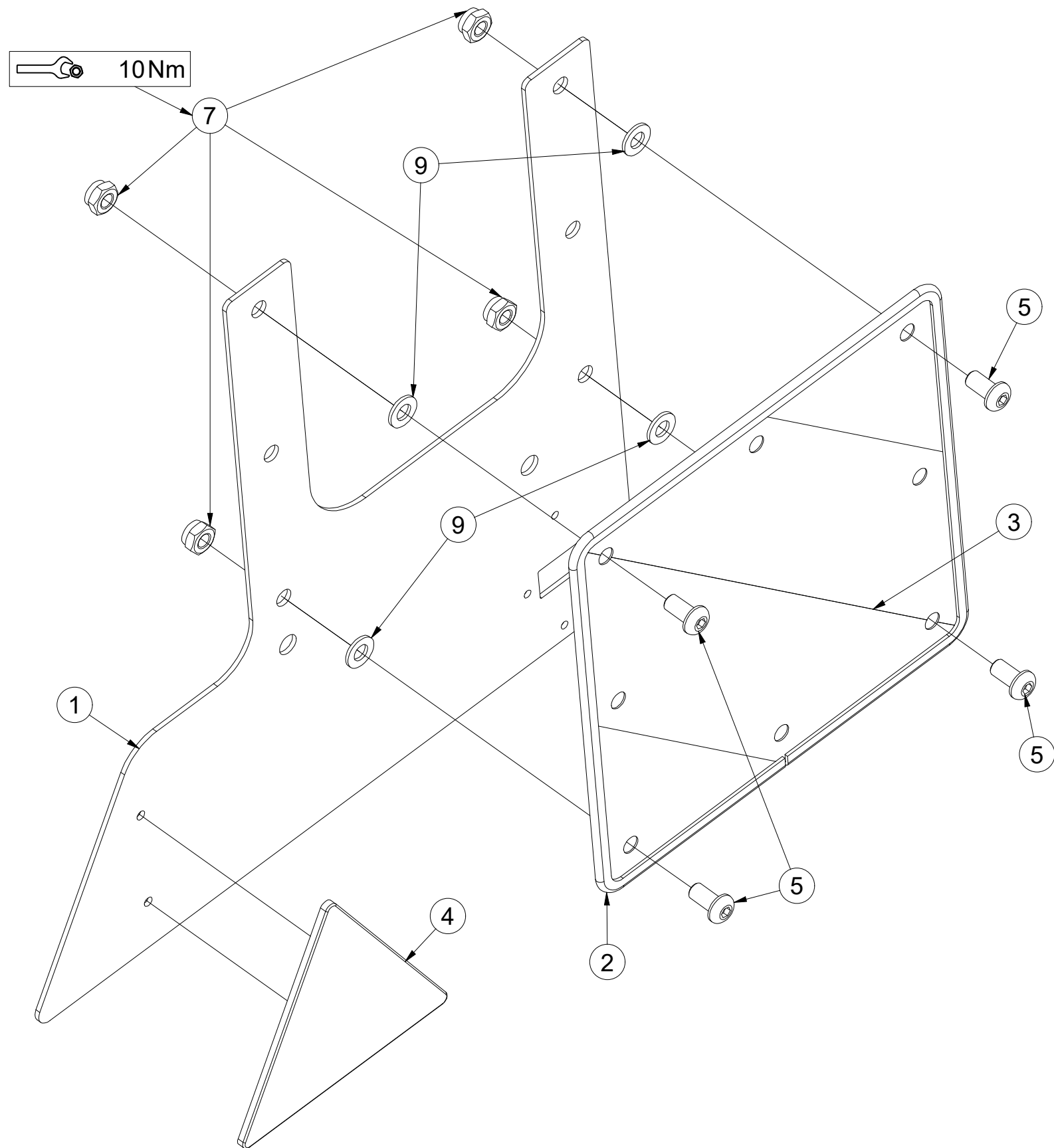


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4024978	1
2	9005707	1
3	m18855	1
4	m02497	1
5	m16637	4
7	m03775	4
9	m01209	4

CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

VZ00005529

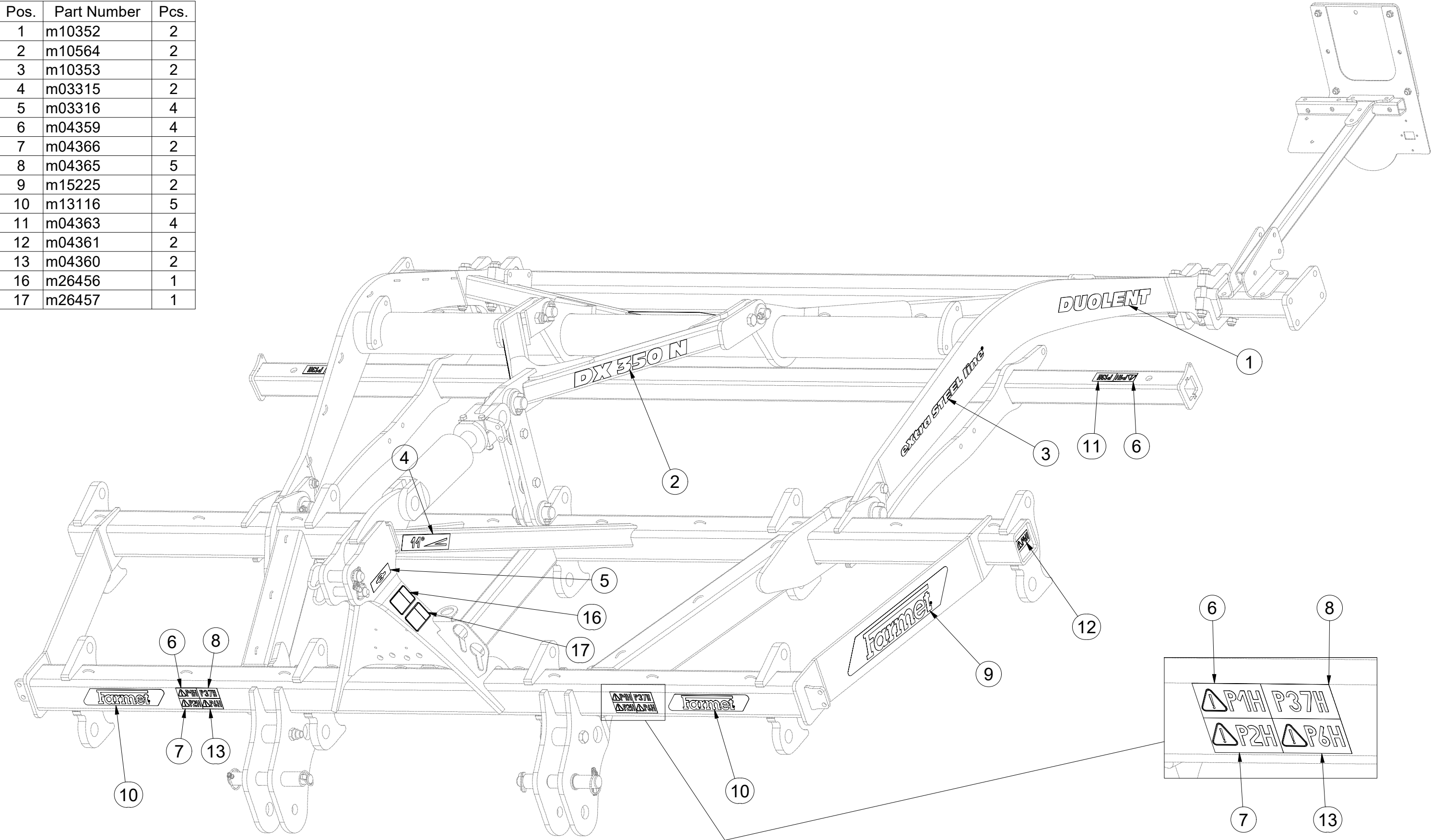
GB RIGHT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA PRAWA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4024980	1
2	9005707	1
3	m18855	1
4	m02497	1
5	m16637	4
7	m03775	4
9	m01209	4

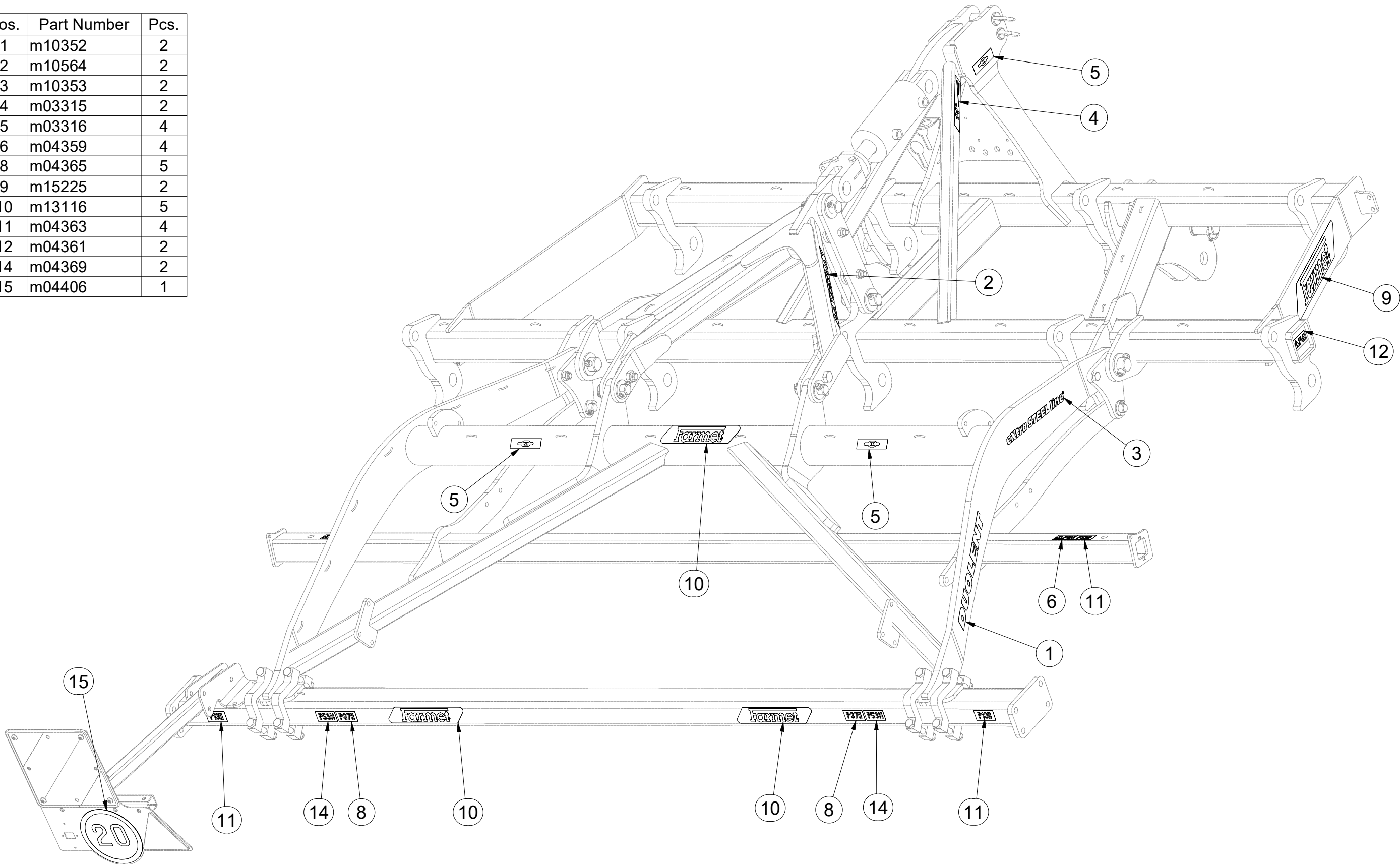
VZ00062759

Pos.	Part Number	Pcs.
1	m10352	2
2	m10564	2
3	m10353	2
4	m03315	2
5	m03316	4
6	m04359	4
7	m04366	2
8	m04365	5
9	m15225	2
10	m13116	5
11	m04363	4
12	m04361	2
13	m04360	2
16	m26456	1
17	m26457	1



VZ00062759

Pos.	Part Number	Pcs.
1	m10352	2
2	m10564	2
3	m10353	2
4	m03315	2
5	m03316	4
6	m04359	4
8	m04365	5
9	m15225	2
10	m13116	5
11	m04363	4
12	m04361	2
14	m04369	2
15	m04406	1



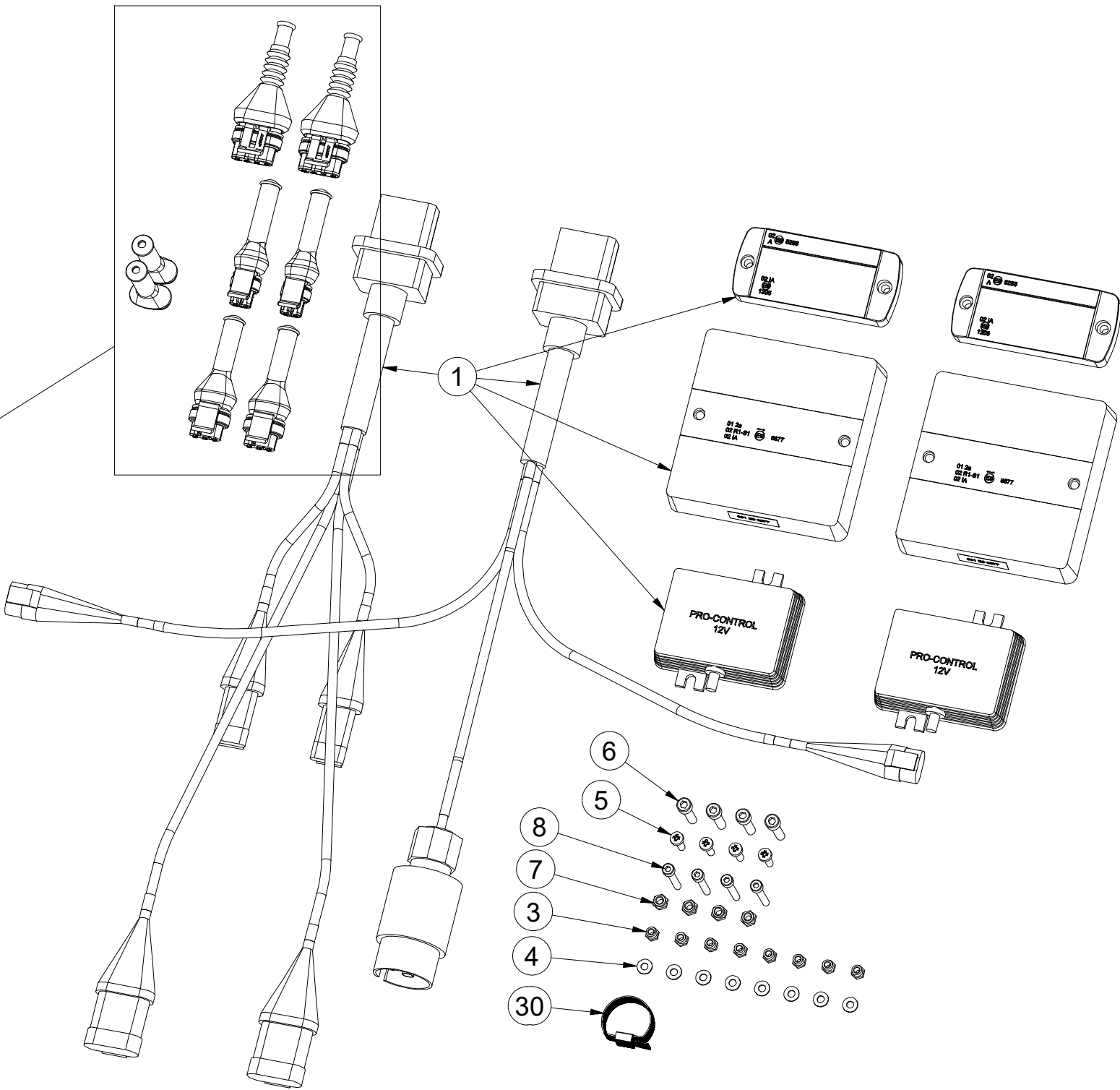
CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

VZ00053484

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



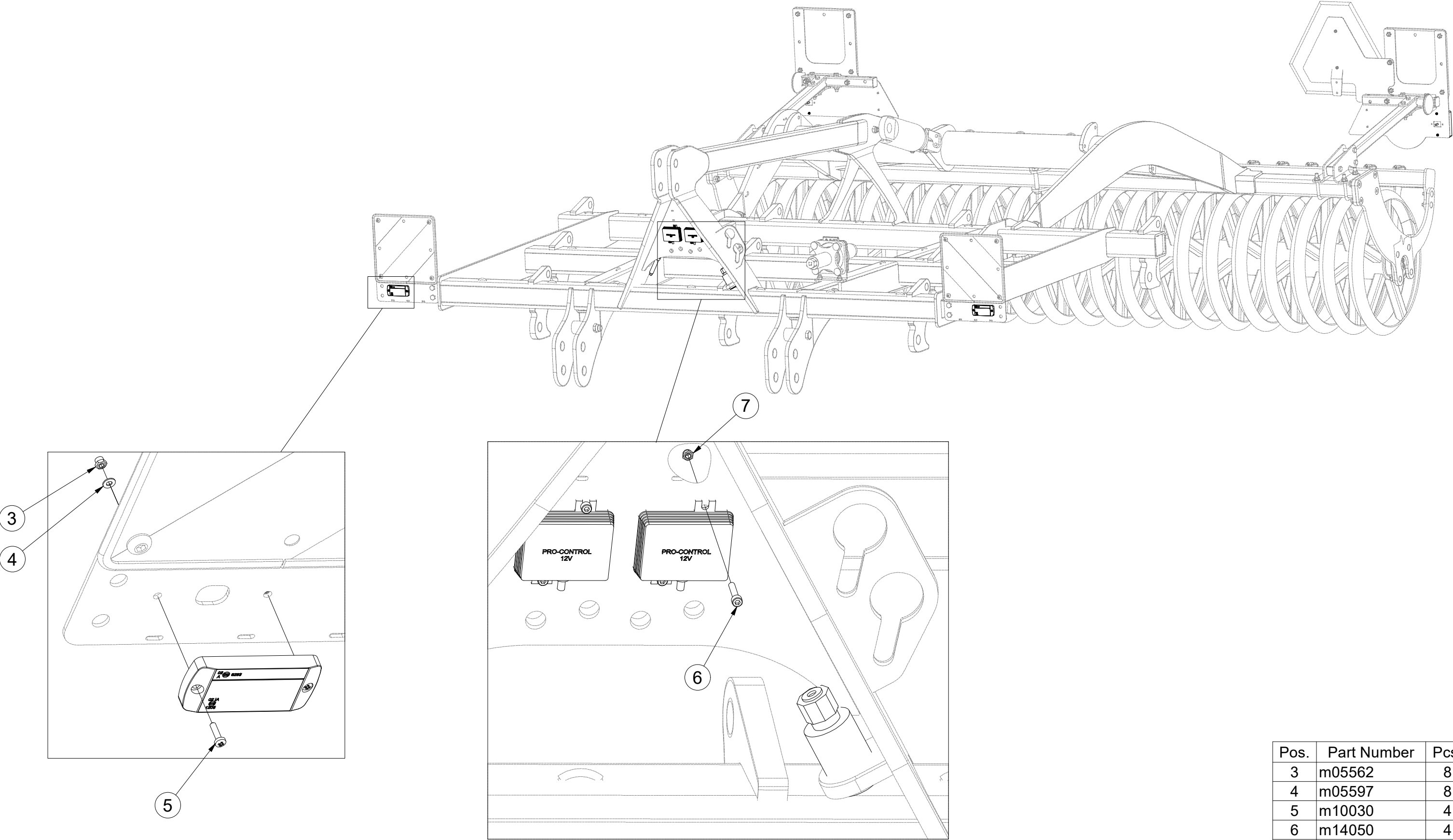
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	m16767	1	12	m20069	2
3	m05562	8	13	m21509	2
4	m05597	8	14	m20080	2
5	m10030	4	15	m21510	2
6	m14050	4	30	m05566	50
7	m06886	4	31	VZ00010390	2
8	m16861	4	32	m20081	2
10	m20074	18	33	m21511	2
11	m20071	18			



CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

VZ00053484

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA

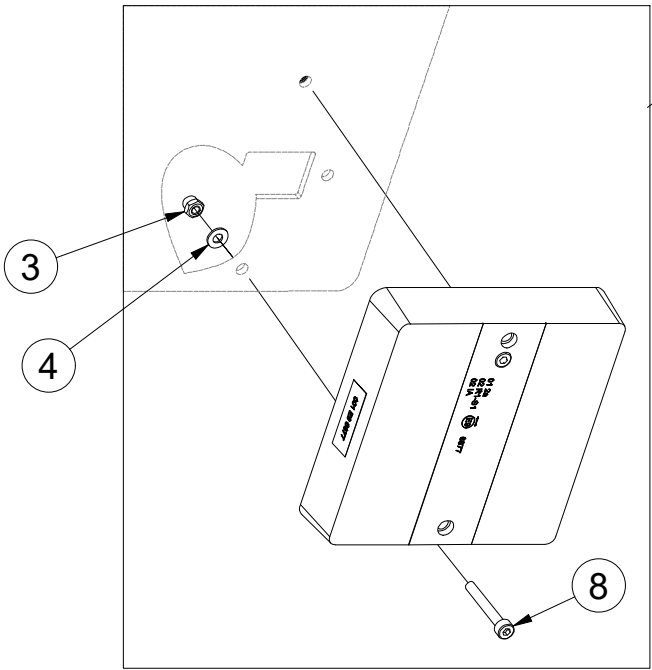
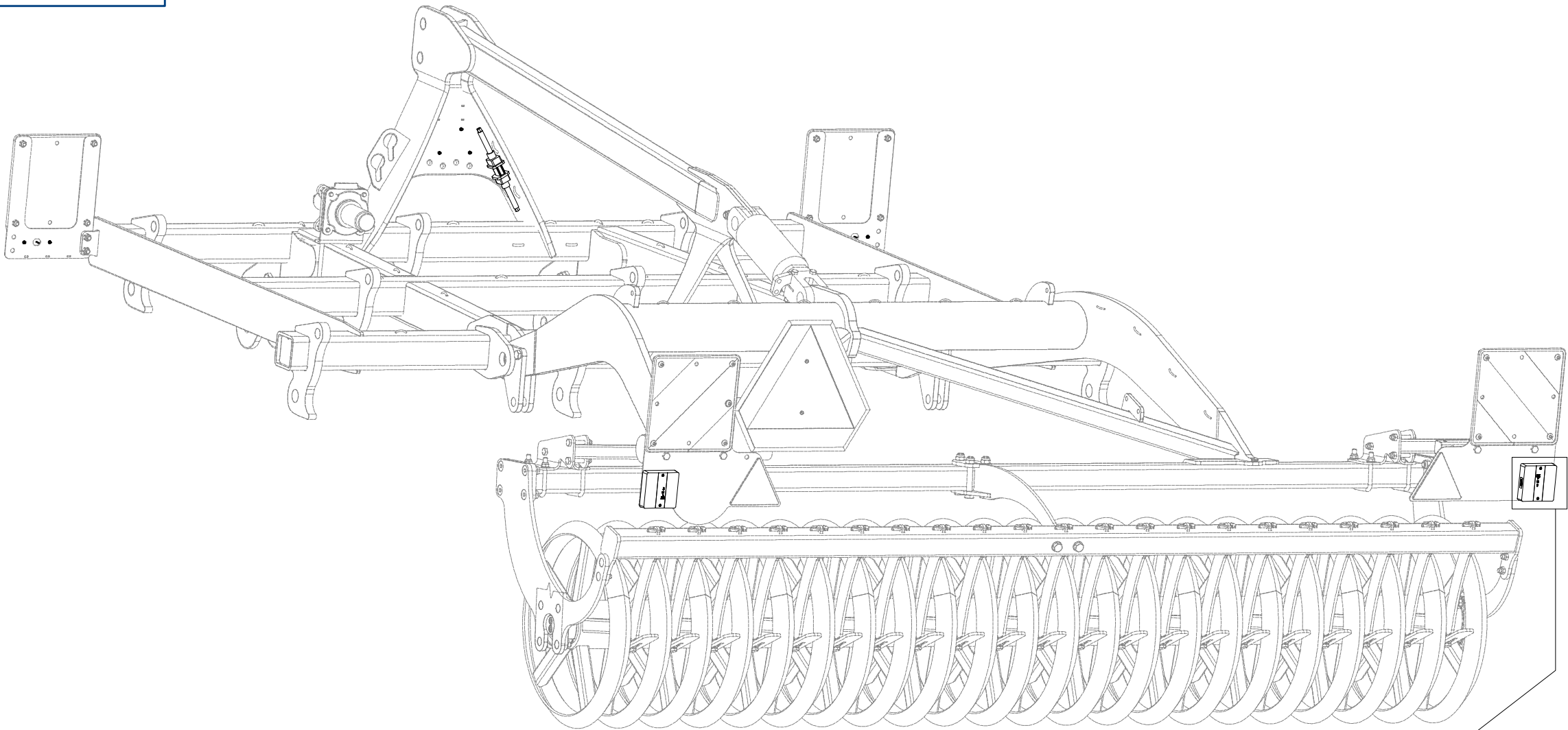


Pos.	Part Number	Pcs.
3	m05562	8
4	m05597	8
5	m10030	4
6	m14050	4
7	m06886	4

Ⓒ SVĚTELNÁ SADA
Ⓓ LEUCHTENSATZ
Ⓕ KIT LUMINEUX

VZ00053484

Ⓖ LIGHTING SET
Ⓡ ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
Ⓢ ZESTAW OŚWIETLENIA

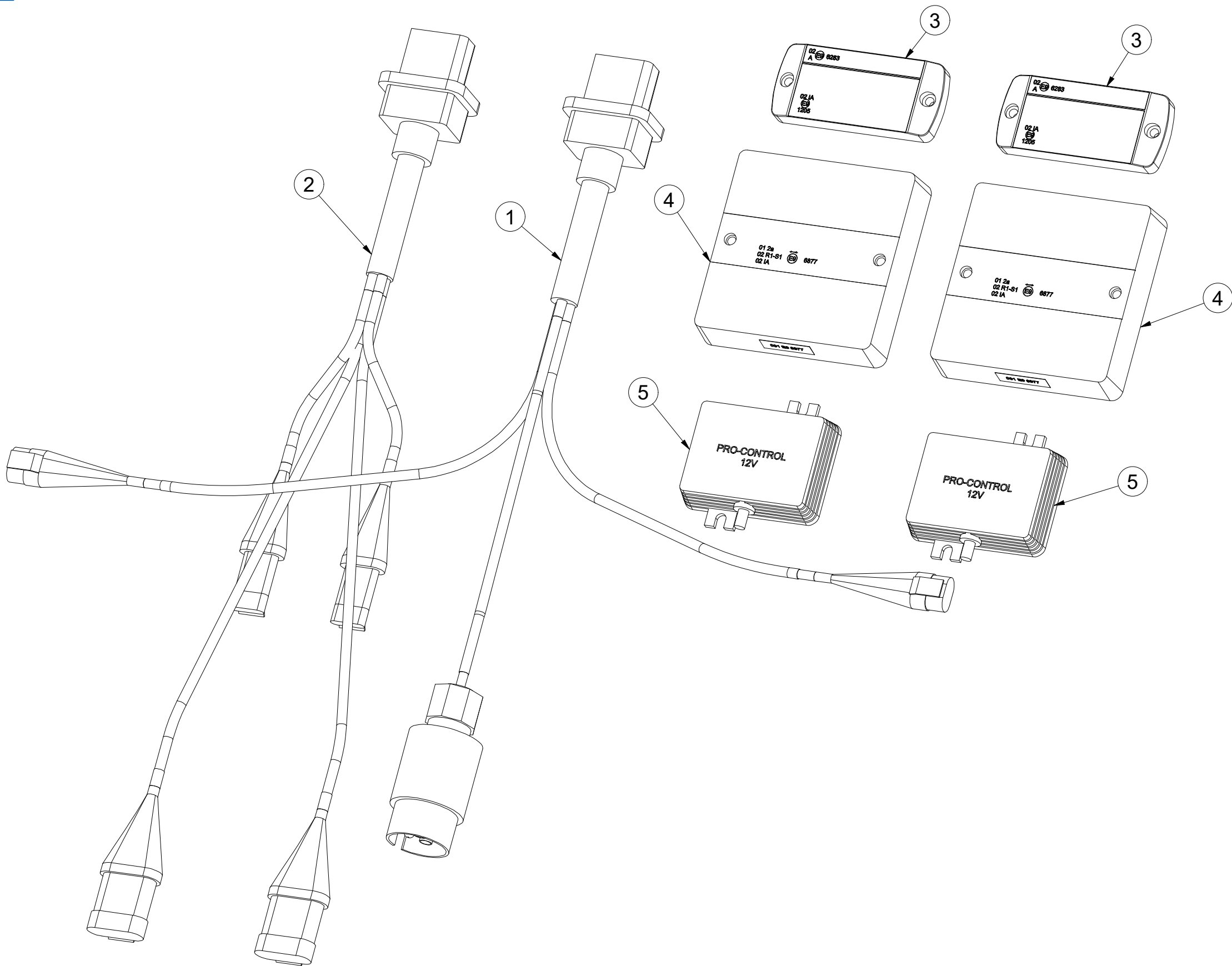


Pos.	Part Number	Pcs.
3	m05562	8
4	m05597	8
8	m16861	4

CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

m16767

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m14780	1
2	m14781	1
3	m14776	2
4	m16781	2
5	m14777	2

CZ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ
 D ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN
 F COUPLES DE SERRAGE DES VIS

GB SCREW TIGHTENING TORQUE
 RU МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ
 PL MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



P		5.8	8.8	10.9	12.9	Z DIN 7991;ISO 10642		S DIN 6912;DIN 7984	
D	R	Mu	Mu	Mu	Mu	8.8	10.9	8.8	10.9
		Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm
M 3	0,5	1,1	1,8	2,6	3	0,9	1	0,9	1
M 4	0,7	2	3,1	4,5	5,3	2	2,3	2,1	2,3
M 5	0,8	4	6,1	8,9	10,4	4	4,6	4	4,6
M 6	1	6,5	9,5	14,5	16,5	7,2	7,9	7,2	8,1
M 8	1,25	16	24	36	42	17	19	17,3	19,5
M10	1,5	32	48	71	83	35	38	34,5	38,5
M12	1,75	55	84	123	144	58	65	58	65
M14	2	88	133	196	229	93	100	93	105
M16	2	137	209	307	359	144	158	144	162
M18	2,5	188	286	420	492	-	220	-	-
M20	2,5	266	406	596	698	-	310	290	330
M22	2,5	366	588	820	960	-	420	-	-
M24	3	459	699	1 027	1 202	-	530	500	560
M27	3	681	1 038	1 524	1 784	-	-	-	-
M30	3,5	924	1 408	2 069	2 421	-	-	-	-
M33	3,5	1 256	1 914	2 811	3 290	-	-	-	-
M36	4	1 612	2 456	3 607	4 221	-	-	-	-
M39	4	2 094	3 191	4 686	5 484	-	-	-	-

Mu - CZ UTAHOVACÍ MOMENT
 D ANZUGMOMENTE
 F COUPLE DE SERRAGE

D - CZ JMENOVITÝ PRŮMĚR
 D NENNDURCHMESSER
 F DIAMETRE NOMINAL

R - CZ ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ
 D GEWINDESTEIGUNG
 F PAS DE FILET - PAS

P - CZ PEVNOST
 D FESTIGKEIT
 F RÉSISTANCE

Z - CZ ZÁPUSTNÉ ŠROUBY
 D SENKKOPFSCHRAUBEN
 F VIS A TETE FRAISEE

S - CZ SNÍŽENÁ HLAVA
 D NIEDRIGER KOPF
 F TÊTE BASSE

GB TIGHTENING TORQUE
 RU МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
 PL MOMENT DOKRĘCANIA

GB NOMINAL DIAMETER
 RU НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР
 PL ŚREDNICA NOMINALNA

GB SCREW PITCH - LEAD
 RU ШАГ РЕЗЬБЫ
 PL ROZSTAW GWINTU - SKOKI

GB STRENGTH
 RU ПРОЧНОСТЬ
 PL WYTRZYMA OŚĆ

GB COUNTERSUNK SCREWS
 RU БОЛТЫ С УТОПЛЕННОЙ ГОЛОВКОЙ
 PL ŚRUBY Z ŁBEM STOŻKOWYM PŁASKIM

GB LOW-PROFILE HEAD
 RU ПОНИЖЕННАЯ ГОЛОВКА
 PL OBNIŻONA GŁÓWKA

CZ Pokud je v dokumentaci definován spoj šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty nižší.
 D Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedene Festigkeiten definiert ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.
 F Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure
 GB If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.
 RU Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью
 PL Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą i nakrętką różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.

CZ Tabulka utahovacích momentů slouží k určení správného utahovacího momentu pro šroubové spoje, které nejsou mazány! Tzn. Mazivem není sníženo tření v závitu.
 D Die Anzugsmomententabelle dient zur Bestimmung des korrekten Anzugsdrehmoments für Schraubverbindungen, die nicht geschmiert sind! D.h. Die Reibung im Gewinde wird nicht durch Schmiermittel reduziert.
 F Le tableau des couples de serrage sert à déterminer le couple de serrage correct pour les assemblages vissés qui ne sont pas lubrifiés ! C'est-à-dire que la friction dans le filetage n'est pas réduite par un lubrifiant.
 GB The tightening torque table is used to determine the correct torque for bolted joints that are not lubricated! That means friction in the thread is not reduced by lubrication.
 RU Таблица моментов затяжки используется для определения правильного момента затяжки для резьбовых соединений, которые не смазаны! То есть трение в резьбе не уменьшается смазкой.
 PL Tabela momentów dokręcania służy do określenia prawidłowego momentu dokręcania dla połączeń śrubowych, które nie są smarowane! Oznacza to, że tarcie w gwincie nie jest zmniejszone przez smar.

- UTAHOVACÍ MOMENTY NEREZOVÝCH ŠROUBŮ
- ANZUGMOMENTE VON EDELSTAHLSCHRAUBEN
- COUPLES DE SERRAGE DES VIS EN ACIER INOXYDABLE

P		A2/A4-70	A2/A4-80
D	R	Mu	Mu
		Nm	Nm
M 3	0,5	0,8	1,1
M 4	0,7	1,9	2,4
M 5	0,8	3,6	4,8
M 6	1	6,5	8,5
M 8	1,25	15	20
M10	1,5	30	39
M12	1,75	51	68
M14	2	82	109
M16	2	126	168
M18	2,5	176	235
M20	2,5	247	330
M22	2,5	337	450
M24	3	426	568
M27	3	561	748
M30	3,5	682	909

- STAINLESS STEEL SCREW TIGHTENING TORQUE
- МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ НЕРЖАВЕЮЩИХ БОЛТОВ
- MOMENT DOKRĘCANIA ŚRUB ZE STALI NIERDZEWNEJ



- Mu - UTAHOVACÍ MOMENT
- ANZUGMOMENTE
- COUPLE DE SERRAGE
- TIGHTENING TORQUE
- МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
- MOMENT DOKRĘCANIA
- D - JMENOVITÝ PRŮMĚR
- NENNDURCHMESSER
- DIAMETRE NOMINAL
- NOMINAL DIAMETER
- НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР
- ŚREDNICA NOMINALNA
- R - ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ
- GEWINDESTEIFUNG
- PAS DE FILET - PAS
- SCREW PITCH - LEAD
- ШАГ РЕЗЬБЫ
- ROZSTAW GWINTU - SKOKI
- P - PEVNOST
- FESTIGKEIT
- RÉSISTANCE
- STRENGTH
- ПРОЧНОСТЬ
- WYTRZYMA OŚĆ

- Pokud je v dokumentaci definován spoj šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty nižší.
- Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedene Festigkeiten definiert ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.
- Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure
- If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.
- Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью
- Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą nakrętką różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.
- Tabulka utahovacích momentů slouží k určení správného utahovacího momentu pro šroubové spoje z nerezové oceli, které jsou mazány tuhými mazivy pouze v místě závitu!
Tzn. Použitím maziva je sníženo tření v závitu.
- Die Anzugsmomententabelle dient zur Bestimmung des korrekten Anzugsdrehmoments für Schraubverbindungen aus Edelstahl, die ausschließlich im Gewindebereich mit Festschmierstoffen geschmiert sind!
Das bedeutet, dass die Reibung im Gewinde durch das Schmiermittel reduziert wird.
- Le tableau des couples de serrage sert à déterminer le couple de serrage correct pour les assemblages vissés en acier inoxydable, lubrifiés avec des lubrifiants solides uniquement au niveau du filetage !
Cela signifie que la friction dans le filetage est réduite par le lubrifiant.
- The tightening torque table is used to determine the correct torque for stainless steel bolted joints that are lubricated with solid lubricants only at the thread area!
That means friction in the thread is reduced by the lubricant.
- Таблица моментов затяжки используется для определения правильного момента затяжки для резьбовых соединений из нержавеющей стали, которые смазаны твердыми смазками только в области резьбы! Это означает, что использование смазки снижает трение в резьбе.
- Tabela momentów dokręcania służy do określenia prawidłowego momentu dokręcania dla połączeń śrubowych ze stali nierdzewnej, które są smarowane smarami stałymi tylko w obszarze gwintu!
Oznacza to, że zastosowanie smaru zmniejsza tarcie w gwincie.

(CZ) UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ ČEPOVÝCH SPOJŮ
 (D) ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN IN BOLZENVERBINDUNGEN
 (F) COUPLES DE SERRAGE DES VIS DES LIAISONS PAR AXES

(GB) TIGHTENING TORQUES FOR SCREWS OF PIN JOINTS
 (RU) МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ ВИНТОВ ШАРНИРНЫХ СОЕДИНЕНИЙ
 (PL) MOMENT DOKRĘCANIA WKRĘTÓW SWORZNIOWYCH



(CZ) OBECNÝ PŘEDPIS UTAHOVÁNÍ ZAJIŠTĚNÍ ČEPOVÝCH SPOJŮ:
 (D) ALLGEMEINE VORSCHRIFT FÜR DAS ANZIEHEN VON BOLZENVERBINDUNGEN:
 (F) CONSIGNE GENERALE POUR LE SERRAGE DES ARTICULATIONS CYLINDRIQUES:
 (GB) GENERAL INSTRUCTION FOR TIGHTENING THE SECURING OF PIN JOINTS:
 (RU) ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ЗАЖАТИЯ ПРЕДОХРАНЕНИЯ СОЕДИНЕНИЙ ПАЛЬЦАМИ:
 (PL) OGÓLNE ZASADY DOKRĘCANIA ZABEZPIECZENIA POŁĄCZEŃ CZOPEM:



X (8.8)	M
M6	06-09 Nm
M8	15-20 Nm
M10	20-30 Nm
M12	25-35 Nm
M14, M16	30-40 Nm

X - (CZ) ROZMĚR ŠROUBU
 (D) SCHRAUBENGRÖSSE
 (F) DIMENSIONS DE LA VIS
 (GB) BOLT DIMENSION
 (RU) РАЗМЕР БОЛТА
 (PL) ROZMIAR ŚRUBY

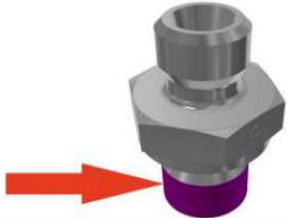
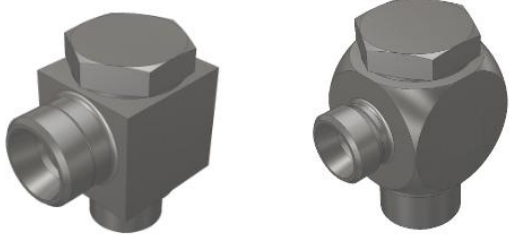
M - (CZ) ORIENTAČNÍ MOMENT
 (D) ANZUGSMOMENT
 (F) COUPLE D'ORIENTATION
 (GB) ORIENTATION TORQUE
 (RU) ОРИЕНТАЦИОННЫЙ МОМЕНТ
 (PL) ORIENTACYJNY MOMENT

(CZ) Tyto spoje není nutné ověřovat kontrolou momentovým klíčem = stačí vizuálně kontrolovat sešroubování.
 (D) Diese Verbindungen müssen nicht mit einem Drehmomentschlüssel überprüft werden = es genügt, die Verschraubung visuell zu kontrollieren.
 (F) Il n'est pas nécessaire de contrôler le serrage à l'aide d'une clé dynamométrique = un contrôle visuel de l'assemblage suffit
 (GB) These joints do not have to be verified by checking with a torque wrench = visual inspection of bolting is sufficient.
 (RU) Эти соединения не нужно контролировать динамометрическим ключом = достаточно визуально проверять прикручивание.
 (PL) Nie trzeba sprawdzać tych połączeń kluczem dynamometrycznym = wystarczy wizualnie skontrolować dokręcenie.

CZ UTAHOVACÍ MOMENTY HYDRAULICKÝCH KOMPONENT
 D ANZUGSDREHMOMENTE VON HYDRAULIKKOMPONENTEN
 F COUPLES DE SERRAGE DES COMPOSANTS HYDRAULIQUES

GB TIGHTENING TORQUES OF HYDRAULIC COMPONENTS
 RU МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ ГИДРАВЛИЧЕСКИХ КОМПОНЕНТОВ
 PL MOMENT DOKRĘCANIA ELEMENTÓW HYDRAULICZNYCH



K		R	Mu [Mn]	CZ K - KOMPONENTA	GB K - COMPONENT
A		M12x1,5 (G1/4")	35	D K - KOMPONENTE	RU K - КОМПОНЕНТ
		M16x1,5 (G3/8")	70	F K - COMPOSANT	PL K - KOMPONENT
		M18x1,5 (G1/2")	80		
		M22x1,5 (G5/8")	100		
		M26x1,5 (G3/4")	130		
B		22x1,5/16x1,5	70	CZ R - ROZMĚR	GB R - DIMENSION
				D R - ABMESSUNG	RU R - РАЗМЕР
				F R - DIMENSION	PL R - WYMIAR
C		M12x1,5 (G1/4")	20	CZ Mu - UTAHOVACÍ MOMENT	GB Mu - TIGHTENING TORQUE
		M16x1,5 (G3/8")	40	D Mu - ANZUGMOMENTE	RU Mu - МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
		M18x1,5 (G1/2")	50	F Mu - COUPLE DE SERRAGE	PL Mu - MOMENT DOKRĘCANIA
		M22x1,5 (G5/8")	60		
		M26x1,5 (G3/4")	80		
		M30x2 (G1/4")	100		
D		M16x1,5	70	CZ A - HRDLO PŘÍMÉ	GB A - MALE STUD COUPLING
		M22x1,5	100	D A - GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG	RU A - ПРЯМОЕ ВВЕРТНОЕ СОЕДИНЕНИЕ
				F A - UNION MÂLE	PL A - PRZYŁĄCZKA PROSTA
E		M12x1,5	20	CZ B - REDUKČNÍ VLOŽKA	GB B - REDUCING INSERT
		M16x1,5	30	D B - REDUZIER-EINSATZ	RU B - РЕДУКЦИОННЫЙ ВКЛАДЫШ
		M18x1,5	35	F B - INSERT RÉDUCTEUR	PL B - WKŁADKA REDUKCYJNA
		M22x1,5	40		
		M26x1,5	55		
		M30x2	65	CZ C - SPOJKA T, L, PŘÍMÁ	GB C - COUPLING T, L, STRAIGHT
		M36x2	80	D C - VERBINDER T, L, GERADER	RU C - СОЕДИНИТЕЛЬ Т, L, ПРЯМОЙ
		G1 1/4"	100	F C - ÉGALE T, L, UNION	PL C - ŁĄCZNIK T, L, PROSTY
F		M16x1,5	80	CZ D - PRŮTOKOVÝ ŠROUB	GB D - FLOW SCREW
		M22x1,5	120	D D - DURCHFLUSSSCHRAUBE	RU D - ВИНТ РАСХОДА
				F D - VIS DE DÉBIT	PL D - ŚRUBA PRZEPŁYWOWA
				CZ E - KONCOVKA HADICOVÁ	GB E - HOSE FITTING
				D E - SCHLAUCHANSCHLUSS	RU E - ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ФИТИНГ
				F E - RACCORD DE FLEXIBLE	PL E - ZŁĄCZKA DO WĘŻA
				CZ F - PRŮTOKOVÝ SET	GB F - BANJO FITTING
				D F - SCHWENKVERSCHRAUBUNG	RU F - СОЕДИНЕНИЕ БАНЖО
				F F - RACCORD BANJO	PL F - ZŁĄCZE BANJO"